



**Universidad Abierta Interamericana**  
Facultad de Ciencias de la Comunicación

**Trabajo Proyectual Guiado:**  
SHHH, Arturdan!

**Autor:**  
Maximiliano Alfaro

**Título:**  
Licenciado en Publicidad.

**Tutor:**  
Lic. Mariángeles Camusso.

Junio de 2006

## Prólogo

En este viaje atemporal y lisérgico recorro mi ciudad guiado por un amigo, y eso me da confianza. Vamos por lugares que he transitado reiteradas veces, calles que recién ahora puedo reconocer. Tengo ante mi un paisaje renovando que va descubriéndose plagado de significaciones, a medida que suceden las paradas. Ya no soy turista de viaje, soy pasajero intranquilo.

Estamos en camino, y creo que no podemos volver, para colmo este amigo es muy inquieto, tanto que por momentos llega a atemorizarme contando historias impregnadas de un misticismo casi oscuro que llenarían de curiosidad hasta al gato más cauto.

Por suerte, mi guía es además una persona sensible. Con sutileza y astucia va dosificando las revelaciones mientras aporta los elementos para decodificarlas, de otro modo, continuar una travesía urbana en donde aparecen tribus de nombres raros y ataviadas de manera tan particular, sería un delirio de condenados, porque créanme, el horizonte está enrarecido.

Pasa el tiempo y es igual, todo va tiñéndose para recortar aquella realidad, si bien intuida, que permanecía totalmente invisible desde una visión epidérmica. A esta altura las luces me quemán la cara y sólo encuentro alivio en las sombras, y en sus relatos de otros. Cuando llega el alivio empezamos a discurrir sobre esos temas que asaltan con frecuencia nuestras conversaciones, y sin buscarlo terminamos queriendo delimitar las fronteras que encierran al arte, tal vez ignorando que la esencia vive cuando la intencionalidad del acto trasciende al talento.

Cae el sol, a esta hora los sentidos se alertan gracias a la luz que echan otros baqueanos de la urbanidad. El espacio claroscuro parece ahora un juego de luces y sombras que bajo el nombre de arte callejero se imprime en la ciudad al amparo de la oscuridad nocturna, muchas veces desde la clandestinidad y el anonimato.

Si la sombra debe su existencia a la luz, la luz sólo es visible en la sombra. Hay luz en las gotas de pintura que viajan para estrellarse contra el muro, y hasta allí llegarán las sombras que un artista imaginó, cuando la luz del día las revele.

Hay arte en las calles porque hay expresión puesta en función de reacción. Seguimos transitando la ciudad, escuchando voces que se nombran y se repiten, nuevos aires y ecos de otros tiempos que no merecen ser callados.

Amaneció, abro los ojos en Rosario, los gatos gimen como mujeres, estoy preparándome, no sé que me pasa que ya no puedo volver.

Javier Cortell

# Plan de vuelo

<b>Prólogo.</b>	3
<b>Plan de vuelo.</b>	4
<b>Sal del camino, toma la ruta   Tema.</b>	5
<b>Abordaje   Introducción.</b>	5
<b>Destinos   Objetivos.</b>	6
<b>Capítulo 1: Macrocentro (Marco teórico)</b>	7
<b>1.1 Despegue   Ciudad y comunicación.</b>	8
La ciudad y el espacio urbano en la globalización.	11
Las ciudades y los ojos.	12
La ficcionalización del territorio.	13
Urbanización y ciudadanía.	15
La gráfica como piel urbana.	16
<b>1.2 Parte de la religión   Tribus urbanas.</b>	19
Fauna rosarina.	20
<b>1.3 Paint it black   Street Art.</b>	25
Moderno / Postmoderno, de Nietzsche al arte global.	26
Foucault y De Certau. Entre las tecnologías de poder y las tácticas de la resistencia.	30
Aproximación antropológica al Arte.	31
Cultura visual y representación. Mirada, poder e ideología.	31
Berlín: La ciudad como papel.	34
Catálogo de técnicas.	41
Presencias del entorno urbano.	46
<b>Capítulo 2: Microcentro (Desarrollo)</b>	49
<b>2.1 Stencils   Historia, definiciones y utilidades.</b>	50
<b>2.2 Ciudad de locos corazones   Arte urbano en Rosario.</b>	52
Cachilo.	53
Tolerancia Cero.	55
Bicicletas.	58
Otros cuentos.	61
<b>2.3 Los locos corazones   Radiografía de los stencileros rosarinos.</b>	65
<b>2.4 Tu sombra en la pared   Radiografía de los stencils rosarinos.</b>	68
<b>Capítulo 3: Suburbios (Rejunte de relevancias)</b>	78
<b>3.1 Dímelo en la calle   Entrevistas.</b>	79
Fernando Traverso.	79
Francisco Pavanetto.	87
Tristán Manco.	94
Banksy.	99
<b>3.2 Vidas paralelas.</b>	103
<b>3.3 Pequeño glosario no ilustrado.</b>	109
<b>3.4 Do you wanna go the whole way?   Salidas de emergencia.</b>	110
<b>3.5 Hágalo usted mismo   Guía completa para salir al ataque.</b>	112
<b>Capítulo 4: Anochecer (Fin o principio real de un viaje)</b>	115
Preludio para un final y descenso.	116
Entre aerosoles y óleos.	116
Aerosol en la piel.	118
Escorpiones del arte.	119
Envueltos en redes.	121
Cruje tu nombre en las paredes... Dosmonos.	121
Los ojos que han escrito.	122
Coda para un final y aterrizaje.	123
<b>Letras desparramadas   Bibliografía.</b>	124
<b>Autores voluntarios e involuntarios.</b>	128

▪ **Sal del camino, toma la ruta | Tema.**

Stencils y comunicación urbana en la ciudad de Rosario.

▪ **Abordaje | Introducción.**

Día común, nos miramos al espejo, todo está en su lugar, alistamos nuestra armadura: radio, pasacassettes, discman, walkman, o mente divagante, cualquier opción es buen metal. Finalmente salimos y tomamos nuestro camino por la única vía posible: la calle. Con la mirada casi inmune al despiadado ataque visual de las paredes, solo una que otra imagen se filtra y da de lleno en nuestra percepción, seguramente alguna novedosa arma más poderosa que las cientos que la rodean.

Entre medio de tanta parafernalia sofisticada, hiperproducida y masiva de las grandes potencias publicitarias, se encuentran ellos, pequeñas bombas caseras de bajo presupuesto y alto impacto: los stencils.

Nada de agencias de publicidad, estudios de diseño, imprentas o enorme maquinaria. Solamente una o varias personas con algo que decir, mucha creatividad, una placa radiográfica calada y un par de aerosoles.

El arte del graffiti-stencil data de tiempo atrás, los primeros registros en masa en el país se perciben a principios de 2002, logrando una asombrosa masividad en los últimos años. Los stencils dejaron de ser solamente una mancha en la pared, el delito de moda o una tendencia *under*, para volverse comunicación en estado puro.

Señoras y señores: agiten sus aerosoles, ¡ATURDAN!

▪ **Destinos | Objetivos.**

El stencil se instaló en Rosario, y la cantidad de nuevas pintadas que aparecen cada día en la ciudad le otorgan categoría de fenómeno. Desde 2002 ha aumentado la popularidad y el uso de la técnica, sin artilugios de difusión y gracias a la iniciativa de quienes salen a pintar. Sobre este antecedente, se fijan los siguientes objetivos de trabajo:

1. Conocer los factores que inciden para darle masividad al uso de la técnica en las pintadas callejeras de la ciudad de Rosario y discernir la matriz sociocultural de quienes se dedican a esta actividad, a partir de conocer sus consumos culturales y el entorno social en que se desenvuelven.
2. Crear un sitio web como primera galería virtual de stencils de la ciudad de Rosario.



Señores pasajeros, en nombre de toda la tripulación les damos la bienvenida al vuelo 001 de la compañía **SHHH Airlines**.

A partir de este momento queda terminantemente prohibido el uso de telefonía celular como así también de otros dispositivos electrónicos que distraigan la atención de la lectura.

En la etapa de despegue y aterrizaje, y cada vez que los letreros luminosos lo indiquen, deberán permanecer en sus asientos con los ojos alerta, el libro firme y la concentración agudizada. Está expresamente permitido fumar si esta acción colabora a que el viaje sea más placentero.

Gracias por su atención, esperamos tengan un excelente viaje.

---

Capítulo 1  
**Macrocentro**  
(Marco teórico)

## 1.1 Despegue | Ciudad y comunicación.

“Siempre de lo general a lo específico, siempre”, sentenciaba una y otra vez una de mis profesoras del secundario. Unos once años después decidí hacerle caso y comenzar este trabajo de esa forma, aunque eso demande ciertos anhelos de bostezo tanto del lector como del escritor, que están ansiosos por ir derecho a la parte jugosa del asunto, *c’est la vie...*

La última escala de este viaje será el análisis de un fenómeno producto de la ciudad, por eso se hace necesario saber desde qué aeropuerto partimos: aglomeración estable compuesta por más de 10.000 habitantes, concentrados generalmente en edificaciones colectivas cuya actividad principal se basa en los sectores de industria, comercio y servicios.

La urbanidad se ha abordado desde cientos de diferentes puntos de vista dependiendo del elemento constructivo sobre el cual se fija la atención; la Historia, la Filosofía, la Geografía, la Psicología, el Arte, la Arquitectura, la Sociología, la Política, la Literatura, la Antropología y, por sobre todo, el Derecho, son algunas de las disciplinas que mas han elaborado sobre el asunto; mientras que Sumeria, Egipto, Grecia y Roma son puntos infaltables en el programa de cualquier profesor de historia. Pero ¿De qué hablamos cuando decimos “Comunicación Urbana”? Seguramente entre esos empolvados apuntes de secundario encontraremos rastros de ella, aunque aquel educador no haya intitulado alguna clase de esa manera.

Debería ser tan sencillo describirla como decir simplemente “es la comunicación de la ciudad”, pero esa simple oración parece no aclarar ningún tipo de duda, así que será cuestión de virar levemente hacia la complejidad.

No pretendo dar una cátedra sobre conceptos de comunicación desde la aparición del primer organismo unicelular hasta el fenómeno del enojo de un adolescente con la pantalla de un televisor mientras juega al *Winning Eleven* con su *Playstation*, si estas hojas llegaron a sus manos es porque de alguna u otra forma, cuentan con algún tipo de instrucción en el tema. Esa es una razón válida para simplificar y llevar la

Comunicación al extremadamente llano esquema de “Emisor – Mensaje – Receptor”, donde el papel de Emisor está interpretado por absolutamente todo lo que uno ve al poner un pie fuera de su casa, y el receptor es, lógicamente, ese mismo que gira la llave para cerrar la puerta.

Hablamos de la ciudad como lugar donde confluyen cientos de miles de personas, espacio que se convierte en un entretejido cultural, social, político, psicológico y etcéteras infinitos, producto de cada simple individuo que desarrolla su vida en ella.

Grandes edificios, monumentos, plazas, carteles con y sin luz, autos, bocinas, smog, señales de tránsito y mucha gente hablando a la vez, son algunas de las expresiones comunicativas más comunes que encontraremos en una ciudad. Y en ese punto el sencillo esquema comienza a perder austeridad.

No es difícil ver cómo cambia nuestra vida en un lapso determinado de tiempo, si retrocedemos unos casilleros y volvemos 10 años atrás, nos encontraremos atónitos por ver que podemos llevar un teléfono encima que no necesita cables, quizás es un poco incómodo por su contextura similar a un ladrillo ¡¡pero podemos llevarlo a donde queramos!! O cansados de hacer zapping sobre 12 canales, o esperando ansiosos la revista que sale a fin de mes para saber las novedades del grupo de música que nos gusta, y de esta forma la lista podría volverse eterna. Diez años atrás la única forma de contactar a una persona era por teléfono (o a lo sumo fax) y no sabíamos bien a que hora llamar para no molestar, hoy en día lo que no sabemos es si llamar al fijo, al celular, enviarle un SMS, un fax, un e-mail o ver si está online en el MSN. En este pequeño lapso nos volvimos adictos a la comunicación, o quizás siempre lo fuimos y ahora tenemos más opciones para saciar esa urbana necesidad. El punto es que nuestra interrelación como personas ya no es igual, y al funcionar como entes simbióticos de la ciudad que nos hospeda, también cambiamos la forma que esta tiene de decirnos las cosas, nos retroalimentamos constantemente y muchas veces no nos damos cuenta de que la calle también cambió, no nos sorprendemos al ver un afiche que tiene movimiento, una persona disfrazada de celular en la peatonal y muy probablemente no hubiésemos notado un Robocop stencileado por toda la localidad.

De eso se trata la comunicación urbana, de todo lo que tenemos alrededor como producto propio, cada habitante es una célula que conforma un todo, y ese todo habla, a veces tanto que ni siquiera lo escuchamos.



**Advertencia:**

Punto de inflexión. A partir de aquí encontrarán una suerte de exordios propios cruzados con textos intrusos (completos en algunos casos, fragmentos en otros) elegidos por las distintas ópticas con la que abordan el tema, esta modalidad se repetirá durante todo el viaje.



**La ciudad y el espacio urbano en la globalización: retos para el presente siglo.**  
(fragmento)<sup>1</sup>

*Dr. Roque Juan Carrasco Aquino<sup>2</sup>, Dra. Hena Andrés Calderón<sup>3</sup>.*

El proceso de expansión de las grandes áreas urbanas del fin de siglo, nos dejó una red gigantesca de redes de conurbaciones dispersas, segregadas, difusas, integradas y desintegradas al proceso urbano. En efecto, está presentando una nueva trama que la está identificando en un espacio en el cual los emplazamientos, los objetos y las relaciones sociales de producción la asemejan de cierta manera a las tendencias de la globalización; un territorio que arraiga procesos contradictorios de la conformación del mismo. Al tiempo que produce inclusión, derrama exclusión para dar cabida a las nuevas necesidades del mercado. Este siglo que se inicia, conduce hacia la incertidumbre y a la desintegración de territorios-región. En este ensayo trataremos de caracterizar esta triada que nos involucra de cierta manera, hacia la precisión del espacio, tiempo del contexto actual y, a persuadirnos sobre los elementos actuantes que pertenecen a un mismo todo: las formas de construir ciudad, la constitución de un tejido sólido en su apariencia, sin embargo, hoy se desvanece en su interior para convertir las periferias en una extensión más de su territorio.

Comprender la ciudad de este milenio que inicia, es dar un sesgo a las formas propias de su caracterización. La ciudad históricamente ha jugado el papel de centro hegemónico, de concentración de los poderes económicos, políticos, sociales, religiosos, militares y de mercado, actualmente pasa a consolidar las fuerzas de este último: el mercado. Lugar de compra venta, espacio de intercambio, territorio donde se objetiviza la producción, consumo, distribución e intercambio de bienes y servicios, y mercancías.



---

<sup>1</sup> Estudio preliminar (subtemas), parte del proyecto de investigación: "Ciudad Sustentable y Desarrollo Metropolitano en el Área Conurbada de la Ciudad de México"; en el marco del convenio CONACYT-IPN: I39346-U.

<sup>2</sup> Dr. Roque Juan Carrasco Aquino, docente e investigador de la Sección de Estudios de Posgrado e Investigación de la ESIA-IPN-UZ.

<sup>3</sup> Dra. Hena Andrés Calderón, candidata a doctora por la Universidad de Barcelona y ayudante de investigador.

Tramadas suelas sobre el pavimento devastan el etéreo polvo sin atañerles su abandono ni destino, frías miradas sin más que horizontes y prisa despiadada: autopartes del caminante ajeno que carga en su mente las culpas de un reloj precipitado y especulaciones de una responsabilidad que tal vez esté por alcanzar; fotografía añeja del ciudadano que solo transita asumiendo desiertos y olvida relegando su oasis.

### **Las ciudades y los ojos.**<sup>4</sup>

*Italo Calvino*<sup>5</sup>

Al llegar a Fíldes, te complaces en observar cuántos puentes distintos uno del otro atraviesan los canales: convexos, cubiertos, sobre pilastras, sobre barcas, colgantes, con parapetos calados; cuántas variedades de ventanas se asoman a las calles: en ajimez, moriscas, lanceoladas, ojivales, coronadas por lunetas o por rosetones; cuántas especies de pavimentos cubren el suelo: cantos rodados, lastrones, grava, baldosas blancas y azules. En cada uno de sus puntos la ciudad ofrece sorpresas a la vista: una mata de alcaparras que asoma por los muros de la fortaleza, las estatuas de tres reinas sobre una ménsula, una cúpula en forma de cebolla con tres cebollitas enhebradas en la aguja. “Feliz el que tiene todos los días a Fíldes delante de los ojos y no termina nunca de ver las cosas que contiene”, exclamas, con la pesadumbre de tener que dejar la ciudad después de haberla sólo rozado con la mirada. Te ocurre a veces que te detienes en Fíldes y pasas allí el resto de tus días. Pronto la ciudad se decolora ante tus ojos, se borran los rosetones, las estatuas sobre las ménsulas, las cúpulas. Como todos los habitantes de Fíldes, sigues líneas en zigzag de una calle a la otra, distingues zonas de sol y zonas de sombra, aquí una puerta, allá una escalera, un banco donde puedes apoyar el cesto, una cuneta donde el pie tropieza si no te fijas. Todo el resto de la ciudad es

---

<sup>4</sup> Extracto del texto “Las ciudades invisibles”.

<sup>5</sup> Escritor italiano. Nacido en Cuba, de padres italianos, se licenció en Literatura y realizó trabajos editoriales. Su primera novela, *El sendero de los nidos de araña* (1947) era realista. Luego utilizó técnicas alegóricas en novelas como *El caballero inexistente* o *El vizconde demediado* (1952-1959). En obras posteriores, como *Las cosmicómicas* (1965), *Tiempo cero* (1966), *Si una noche de invierno un viajero* (1979) y *Mr. Palomar* (1983), queda patente la original mezcla de Calvino de fantasía, curiosidad científica y especulación metafísica.

invisible. Fíldes es un espacio donde se trazan recorridos entre puntos suspendidos en el vacío, el camino más corto para llegar a la tienda de aquel comerciante evitando la ventanilla de aquel acreedor. Tus pasos persiguen no lo que se encuentra fuera de los ojos sino adentro, sepulto y borrado: si entre dos soportales uno sigue pareciéndote más alegre es porque por el pasaba hace treinta años una muchacha de anchas mangas bordadas, o bien sólo porque recibe la luz a cierta hora, como aquel soportal que ya no recuerdas dónde estaba. Millones de ojos se alzan hasta ventanas puentes alcaparras y es como si recorrieran una página en blanco. Muchas son las ciudades como Fíldes que se sustraen a las miradas, salvo si las atrapas por sorpresa.



### **La ficcionalización del territorio.**

*Norberto Feal<sup>6</sup>*

#### **El texto urbano**

En la segunda mitad del siglo XX, años después de que el estudio de la ciudad se constituyera en “ciencia urbana” armada sobre modelos organicistas, mecanicistas o funcionalistas, van a aparecer nuevos enfoques que iluminan desde otros ángulos el problema urbano. En este panorama renovador resulta significativa la aparición de un texto crucial en la interpretación del hecho urbano, “Las ciudades invisibles” del escritor Italo Calvino, texto que llamativamente no proviene de la especificidad disciplinar. En Las ciudades invisibles se expresa la imposibilidad de fundar cualquier conocimiento sobre la ciudad fuera de la significación: “El ojo no ve cosas sino figuras de cosas que significan otras cosas” (Calvino, 2003: 27). El propio título da la clave: la invisibilidad de la ciudad.

---

<sup>6</sup> Arquitecto, docente e investigador de la Universidad de Buenos Aires.

Por un lado, la invisibilidad de la ciudad está dada por su aspecto dimensional, pues es imposible de captar en una sola acción o mirada. La percepción de la ciudad, entonces, no se efectúa en la imagen que recoge el ojo, sino en la reconstrucción que hace la memoria con las sucesivas imágenes aglutinadas. Así, hay una primera aproximación entre ciudad y texto. En ambos, el sentido se construye en el encadenamiento de los términos. La construcción del sentido urbano implica, por tanto, un doble espacio temporal de configuración. Hay un tiempo histórico, objetivo, el tiempo de producción de la ciudad, y también hay un tiempo subjetivo, múltiple, polimorfo, instituido en los infinitos itinerarios de la recepción. En el tiempo de la recepción es donde se despliegan las imágenes destinadas, en el cruce, a convertirse en imaginarios. La construcción de lo real urbano reposa en la malla que se teje sobre y desde esos cruces.

Por otro lado, Calvino describe otra invisibilidad, desligada de los aspectos perceptuales y que parece asentarse en los rasgos específicos propio de la ciudad: “La mirada recorre calles como páginas escritas: la ciudad dice todo lo que debes pensar, te hace repetir su discurso, y mientras crees que visitas Tamara, no haces sino registrar los nombres con los que se define a sí misma y todas sus partes” (Calvino; 2003:28).

Esta otra invisibilidad urbana hace referencia a que aquello sobre lo que fijamos la vista; lo visible –las casas, los monumentos, las autopistas- no constituye la ciudad, sino más bien marcas sobre el territorio que dan cuenta del proceso infinito por el cual se da sentido al mismo. La invención de la lengua y de la ciudad son los hechos fundamentales de la historia. Toda actividad humana está relacionada con el uso de ambas.

Si pensamos a la ciudad como dispositivo de construcción de lo real, de significación del territorio, de organización ficcional en tanto invención, es posible imaginar entonces la creación de tan complejo dispositivo en un acto único que va a significar lo territorial de una vez y para siempre. Así, las ciudades se constituyen en fragmentos de un relato único, múltiple, espacial, que transforma un planeta en mundo.



## Urbanización y ciudadanía. (fragmento)

*José Luis Bizelli*<sup>7</sup>

La ciudad es considerada como un espacio en el cual ciertos actores buscan sus identidades, aparecen de forma concreta las contradicciones de un sistema económico basado en la exclusión creciente de parcelas de la población, incluso, esta exclusión pone en discusión los Estados Nacionales que vienen perdiendo su capacidad de gestión frente al proceso mas general de globalización de los mercados capitalistas y las consecuencias de esta lógica para la construcción de nuevas identidades colectivas en el espacio urbano.



*“El arte callejero es tanto una expresión de nuestra cultura como una contracultura en ella misma. “La Comunicación” se ha vuelto un mantra moderno: las calles de la ciudad gritan con carteles, afiches y publicidad corporativa, todas compiten por nuestra atención. Casi invitan a una respuesta subversiva. Mientras la tecnología de punta en comunicación se incrementa, una tecnología de bajos recursos es la mas reciente explosión en el arte callejero” – Tristán Manco*<sup>8</sup>



Mirada a mirada, transeúnte vórtice, aquel torbellino de imágenes lo envuelve, lo agita, lo confunde, lo deposita. Algunas pocas arrojadas al azar, otras muchas, esparcidas deliberadamente. Las representaciones pictóricas urbanas atacan adrede: señalética, cartelería, edificaciones, publicidades, calles, vestimenta, vidrieras, etcétera, etcétera, etcétera... Listado perpetuo que reposa en los principios de la Comunicación Visual,

---

<sup>7</sup> Universidad del Estado Paulista (UNESP). Araraquara-SP- Brasil. Texto presentado en la reunión de la Latin American Studies Association, Continental Plaza Hotel, Guadalajara, México, 17-19 de Abril de 1997

<sup>8</sup> Autor del libro “Stencil Graffiti” – París, Francia, 2004

imágenes organizadas que buscan construir un mensaje, tarjeta personal del Diseño Gráfico.

### **La gráfica como piel urbana.**

*Mónica Pujol Romero*<sup>9</sup>

La gráfica se alza y recubre la ciudad como una piel viva, que cambiante va dando cuenta de su historia. En ella, se leen la vida de sus habitantes; sus encuentros y desencuentros, sus pertenencias y exclusiones, sus creencias y proyectos, sus afectos y sus miedos. La ciudad constituye un extenso mapa que hace visible los distintos modelos que rigen la vida social de sus habitantes.

La marcación y nombres de sus calles, sus placas y monumentos, sus señales y carteleras, sus afiches y grafitos urbanos, los negocios con sus vidrieras y marquesinas, sus puestos de diarios, flores e infinitas promociones constituyen a una trama visual poblada de mensajes donde objetos, vehículos y habitantes dan movimiento a estos infinitos textos donde la vida cotidiana se construye.

El objetivo no es dar respuestas, sino si fuese posible, poder instalar algunas preguntas sobre la relación de la gráfica con el espacio. Se parte de considerar el espacio, en tanto contexto cultural, como una construcción con ciertas pretensiones de referencia a una realidad, a veces temida otras veces esperada, pero siempre ajena, y que sólo puede ser aprehendida desde el lenguaje.

Este espacio se habita al apropiarse de él otorgándole sentido.

A su vez se considerará por gráfica aquellas marcas producidas por el hombre con la intención de expresar o comunicar algo.

---

<sup>9</sup> Profesora Titular Regular de Diseño I, II y III de la Carrera de Diseño Gráfico, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires.  
Profesora titular, Carrera de Diseño Gráfico, Fundación Gutemberg.  
Investigadora Categorizada UBA

Es interesante para el recorte abordado lo planteado por Marc Augé<sup>10</sup> en su libro “Los no lugares”: ... “El lugar es principio de sentido para aquellos que lo habitan y principio de inteligibilidad para aquellos que lo observan”... En esta afirmación se incluyen dos polos: el de la construcción de sentidos y el de su interpretación. “El lugar” delinea organizando los espacios a través de un recorrido cultural, que por signos va estableciendo y reconociendo el orden social. En “el lugar” se constituyen las modalidades de las prácticas colectivas e individuales. En ellos se representa a los atributos de la identidad compartida, de la identidad particular y de la identidad singular.

“El lugar” es tal en tanto se recorta porque fue cargado de sentido y cada nuevo recorrido lo confirma en su ritual y en su necesidad. El lenguaje en donde se plasman los modelos de interacción con los otros y es a través de él que se habita “el lugar”.

Marcar, hacer comprensible, construir un lugar diferenciando, significarlo. Se recubre obsesivamente el espacio de signos para entender. Sólo así este espacio continuo, que es ajeno, es posible de comprender; acotando la incertidumbre de los dilemas que se plantean al actuar en él.

Pero cuál es el lugar del Diseño Gráfico en este entramado urbano donde conviven distintos sistemas semiológicos como el arquitectónico, objetual, o visual. No podemos decir que el Diseño abarque las comunicaciones visuales existentes en una ciudad. El diseño gráfico, en tanto disciplina de comunicación es desbordada por comunicaciones que operan claramente fuera de ella. Pero, entonces es dónde opera esta diferencia de lo diseñado o no.

Porque aún el más distraído de nuestros transeúntes reconoce “lo diseñado” de “lo no diseñado”. Esta cualidad reconocible aún en las más diversas manifestaciones y calidades de los objetos del diseño, no tiene que ver sólo con características formales o estéticas, sino con un rol social que trasciende los productos del diseño, no tiene que ver sólo con características formales o estéticas, sino con un rol social que trasciende los

---

<sup>10</sup> Marc Augé, jefe de estudios del EHESS, ha trabajado en África y en Latinoamérica y es autor de numerosas obras, entre ellas Los no lugares: espacios del anonimato, Hacia una antropología de los mundos contemporáneos y El sentido de los otros.

productos del diseño particulares y es quizás en la configuración de “el lugar” donde opera más evidentemente como un anclaje institucional. El diseño, sus signos que al operar en el espacio evocan en primera instancia el haber pasado por su tamiz. Claramente se recorta de las manifestaciones individuales y espontáneas, contraponiéndose, como un lenguaje de un sujeto colectivo que porta modelizaciones vigentes.

Ya sea en sus funciones más normativas como la señalización y marcación de sus calles, o identificatoria como las comunicaciones de sus organismos, marquesinas, vidrieras y hasta aplicaciones de arquigrafías; o en su función persuasiva en su expresión mas conocida de los mensajes publicitarios en la vía pública. Siempre el Diseño opera institucionalizando, aún lo institucionalizado. Casi como si se tratara de un blanqueador de discursos.

Pero esta gráfica a veces aceptada, otras veces arrancada, dibujada, escrita, mirada, reconocida, ignorada, olvidada que recubre la ciudad es un sistema vivo y dinámico donde surgen las expresiones de sus distintos grupos haciéndose visible no sólo los discursos institucionales sino también la de diferentes tribus urbanas. Porque la comunicación visual no es patrimonio de la disciplina y esta desbordada con sus representaciones de las funciones tan buscadas por el diseño. Los objetos del diseño gráfico puestos en las calles pierden su acartonamiento y se incorpora a un tejido del cual forman una capa más.



## 1.2 Parte de la religión | Tribus urbanas.

Mi nación no tiene cruces ni banderas, es la especie la que nos une, ese salto mortal en búsqueda de paralelismos.

Seguir camino a lo específico interpone un nuevo paisaje: la juventud.

Si bien la comunicación urbana es trazada por todos los habitantes de una ciudad, las intervenciones “rebeldes” en la misma son realizadas en su mayoría por jóvenes ¿Razones? Quizás los años se encargan de destruir el idealismo.

El adolescente promedio es dueño de una imperiosa necesidad de marcar, todos los que recorrimos ese período sabemos que aquel orden mental muta en el perfecto caos disparando una ardua búsqueda de personalidad: hacer las paces con esa extraña criatura interior, encajar en el rompecabezas, gritar que existimos. Ese período a veces es efímero y otras, un estilo de vida, pero es imposible de esquivar. La necesidad de escribir el banco o el baño de la escuela, pisar sobre el cemento fresco o rayar la pared con las llaves es nuestro “acá estuve yo”, es volver a pasar, mirar indiferentes y soltar sentimiento por nuestra obra.

En esa búsqueda de lugar propio e insurrección a lo estándar, los jóvenes ciudadanos se agrupan en lo que se ha rotulado como “tribus urbanas” (elocuente título). Similitud: El eslabón vital de toda tribu, música, vestimenta, hábitos, formas de habla y gustos.

Esta tipología es frecuente y notoria en las grandes urbes del mundo, Rosario no es la excepción.

## Fauna rosarina.<sup>11</sup>

### Punks

Historia: El punk nace en los 70 en Inglaterra, producto de una generación que se siente un “desecho de la sociedad”, revelándose contra el sistema político y principalmente la corona inglesa. Se declaran antagónicos al hippismo y toman como lema “hazlo tu mismo”, buscaban el anarquismo, se dirigían hacia el mundo con violencia y basaban su vida en excesos.

Esta tribu está prácticamente extinguida en el mundo producto de tres grandes golpes, el primero fue su estilo de vida, los excesos en drogas, alcohol y violencia hizo que muchos de los Punks de raíz mueran muy jóvenes; la segunda caída fue durante los ochenta, cuando la moda tomó su estética como presa, y al ser arrollados por la máquina capitalista, muchos adeptos se abrieron. Y el tercer golpe en los 90's, con la aparición de los neopunks, adolescentes que “hacen de” Punks pero poco tienen de ellos.

En Rosario los Punks de raíz son muy pocos, suelen moverse en grupos de a lo sumo 4 o 5 personas y no cuentan con lugares fijos de encuentro.

Vestimenta: Pantalones ajustados, borcegos militares, pelo rapado, con cresta o clavos, camperas de cuero, remeras sin manga, esclavas y cadenas.

Música: Se posicionan en el otro extremo del hippismo tanto en lo ideológico, en la indumentaria y por supuesto en la música buscan el opuesto al rock progresivo. Hartos de canciones de 20 minutos y eternos solos de guitarra, imponen un nuevo género musical basado en canciones de tres acordes básicos y distorsionadas canciones de 2 minutos.

---

<sup>11</sup> Basado en textos disponibles desde las siguientes URLs:  
<http://www.fueradeclase.com/public/es/confidencial/DesarrolloTema.asp?tema=Tribus%20urbanas>  
<http://www.terra.es/joven/articulo/html/jov71.htm>  
[http://sepiensa.org.mx/contenidos/s\\_tribus/tribus.htm](http://sepiensa.org.mx/contenidos/s_tribus/tribus.htm)  
<http://triburbanavaldiviana.blogspot.com/>  
<http://www.gothicba.com>

Las bandas emblemáticas del Punk son los Sex Pistols y The Clash en Inglaterra y The Ramones en los Estados Unidos.

Marcas: Son precursores del Stencil usado como arte callejero.

### **Neopunks**

Historia: Son una de las tribus que mas abunda en la ciudad. Nacidos en los 90's y productos de MTV, son jóvenes de entre 14 y 20 años que no tienen mucha idea de política ni les preocupa no tenerla, solo se inquietan porque el espejo les diga que son rebeldes y no cuentan con grandes nexos con sus predecesores.

Suelen aglomerarse en plazas o recitales de punk-rock local, fiestas de música electrónica o fiestas dark.

Vestimenta: Los hombres de zapatillas, jeans, remera, cinturones con tachas caído y cadenas. Las mujeres igual, sumando medias de lycra  $\frac{3}{4}$  y minifalda. Ambos vestidos y maquillados de negro.

Música: Adoran las nuevas bandas punk-pop rotadas por MTV tales como Blink 182, The Offspring, Good Charlotte o Avril Lavigne.

Marcas: Suelen ser *Taggers* (ver apartado Street Art)

### **Skaters**

Historia: Nace de los Surfers de los 70's, que imposibilitados por hacer surf durante todo el año, crean esta tabla mucho mas pequeña y con ruedas. El deporte se populariza en los 80's y gana una gran cantidad de adeptos. Soy una tribu muy pacífica y sin tantos estándares entre los miembros como las otras. Solo quieren estar todo el día en la calle con su skate compitiendo entre ellos mismos y jugar con la Playstation cuando vuelven a su casa.

En Rosario eligen puntos de encuentro donde tengan grandes explanadas para poder hacer lo suyo, los más frecuentes son el Parque de España y la plaza Sarmiento.

Vestimenta: remeras grandes, zapatillas y bermudas. Suelen tatuarse discretamente y usar algunos piercings, generalmente en la ceja o la lengua.

Música: Hardcore, Punk-rock y Ska. Las bandas más representativas son NOFX y Bad Religion.

Marcas: Son amigos del stencil y los tags, pero no invierten tanto tiempo en estos, prefieren pintar sus skates.

### **Rappers o Hiphoperos**

Historia: El Hip Hop aparece en Estados Unidos en los 70's, más puntualmente en los barrios marginales como el Bronx de Nueva York, y fue ganando público lentamente en el mundo. Argentina tuvo un leve roce con el Rap al principio de los 90's pero no llegó a tener tanto impacto como para lograr seguidores dentro del país, este fenómeno recién llegó a finales de los 90's y en gran parte por la llegada de Eminem a la escena mundial.

Vestimenta: Los rappers se caracterizan por usar ropa XXXXXXL, enormes remeras, y enormes pantalones deportivos, suelen vestir gorras y siempre zapatillas.

Música: Impusieron su propio estilo musical, los DJs lanzan pistas de fondo y los MCs cantan con rima (rappean) sobre ella, mientras otros hacen breakdance alrededor. Los artistas más influyentes son 50cents, Puff daddy y Eminem.

Marcas: Son los creadores y reyes del Graffiti, pasan horas pintando enormes murales y vagones de trenes, solo con aerosol.

### **Fieritas**

Historia: Nacen en Argentina a finales de los 90's, quizás como contrapartida a la era menemista. Esta tribu comparte su afición por el "rock barrial", es muy raro que uno



de sus miembros escuche otro tipo de música, sobre todo internacional (con excepción de los “Rolingas”, sub-tribu incluida dentro de esta).

Por las noches suelen reunirse en bares o minimarkets y los fines de semana asisten a recitales de grupos under. No les importa demasiado el dinero siempre y cuando tengan para tomarse una cerveza con amigos. Son bohemios y no soportan a los chetos.

Vestimenta: No tienen una seña particular en la ropa, no le prestan atención a eso, generalmente la usan descuidada, desteñida y con roturas.

Música: Bersuit Vergarabat, Ratonés paranoicos, La Renga.

Marcas: Suelen hacer graffitis pero escribiendo frases, no al estilo de los rappers.

### **Chetos**

Historia: Provenientes en general de clase media alta y alta. No tienen aspiraciones políticas ni sociales, simplemente de status social. Les es vital la aceptación y popularidad dentro de su grupo. Suelen desenvolverse en deportes como el rugby, el polo o el golf y no se pierden las fiestas electrónicas Creamfields o Camel.

Vestimenta: Cambia constantemente según lo que aparezca en las revistas de moda.

Música: Electrónica. El DJ Paul Oakenfold es uno de los favoritos.

Marcas: Ninguna.

### **Darks y góticos**

Historia: Aunque no se vea comúnmente, Rosario alberga un gran movimiento Dark. Si las tribus anteriores tenían repudio a alguno de los otros grupos, estos sienten repudio por la gente en sí, aunque son extremadamente pacíficos. Buscan marginarse del resto vistiendo todo de negro y adoptan una imagen siniestra para ahuyentar a los “normales” y atraer a los suyos. Son neorrománticos, de gran sensibilidad y se sienten dañados por la sociedad, por eso buscan la exclusión. La mayoría son muy religiosos y de grandes

convicciones protestantes. En la ciudad, las “Dark Nights” de los viernes por la noche suelen ser muy concurridas.

Vestimenta: El negro y los accesorios plateados por sobre todas las cosas. Los hay medievales, andróginos y vampiros.

Música: Lacrimosa, Joy Division y The Cure son las bandas mas grandes en el género.

Marcas: Aman a los poetas malditos y suelen seguir sus pasos, pero no son de marcar las calles, a lo sumo escriben un verso apocalíptico en la pared.

En Rosario coexisten un gran número de tribus urbanas, las descritas anteriormente son quizás las más relevantes y de ahí surge mi selección, pero es importante destacar que encontraremos otros grupos como “motoqueros”, “heavies”, “grunges”, “freaks” o “neohippies”.

### 1.3 Paint it black | Street Art.

¿¿¿Street Art??? Empezamos mal... ninguna definición académica sobre el *Street Art* o *Arte Callejero* encontraremos en diccionarios, libros, internet o diarios, no lo intenten, experiencia propia... Por lo tanto trataré allanar un poco el camino. Para hacerlo será necesario desmenuzar términos y comenzar a investigar qué clase de nexos tiene el “Arte a secas” con el “Arte urbano”.

Arte:<sup>12</sup> Voz patrimonial del latín *ars*, *artis* ‘habilidad’, ‘profesión’, ‘arte’. A la misma familia etimológica latina pertenecen artesano, artilugio, artista e inerte.

1 Actividad en la que el hombre recrea, con una finalidad estética, un aspecto de la realidad o un sentimiento en formas bellas valiéndose de la materia, la imagen o el sonido.

2 Conjunto de obras que resultan de esta actividad, así como las diferentes tendencias o estilos de las mismas: arte románico; arte moderno; arte gótico. Arte abstracto Arte que no representa objetos de la realidad, sino nuevas formas. Arte figurativo Arte que representa objetos que existen en la realidad: el estilo impresionista entra dentro del arte figurativo. Artes plásticas La pintura, la escultura y la arquitectura. Bellas artes Conjunto de artes que se valen del color, la forma, el lenguaje, el sonido y el movimiento para expresar algo: las bellas artes son la pintura, la escultura, la arquitectura, la poesía, la música y la danza. Séptimo arte La cinematografía.

Pero... ¿Podemos incluir este movimiento dentro del concepto de arte?

Esa fue una de las primeras preguntas que apareció al momento de plantear este trabajo. Aún no es momento de respuestas, pero sí de algunas lecturas que ayuden a despejar un esa pregunta.

---

<sup>12</sup> Fuente: [www.diccionarios.com](http://www.diccionarios.com)

## Moderno / Postmoderno, de Nietzsche al arte global. (fragmento)

Jorge Glusberg<sup>13</sup>

### Vivir es crecer

“El arte no es una cuestión de progreso. El progreso no es sino una pretensión exorbitante por parte nuestra. Por ejemplo, no hubo progreso de Corot sobre Fidias. Y *abstracto* o *naturalista* sólo son maneras de hablar a la moda. Un cuadro abstracto puede perfectamente no parecerlo dentro de cincuenta años.” – Duchamp<sup>14</sup>

“Los dos polos de toda creación de índole artística son, por un lado, el artista, y, por el otro, el espectador, que, con el tiempo, llega a ser la posteridad. En un último análisis, el artista puede gritar a los cuatro vientos que es genial, pero tendrá que esperar el veredicto del espectador para que sus declaraciones adquieran un valor social y la posteridad, finalmente, lo cite en los manuales de historia de arte. El artista no es el único que consume el acto creador, pues el espectador establece el contacto de la obra con el mundo externo, descifrando e interpretando sus profundas calificaciones, para añadir entonces su propia contribución al proceso creativo. Esta contribución resulta más evidente cuando la posteridad pronuncia su veredicto definitivo y rehabilita a artistas olvidados. Los espectadores son quienes hacen las obras. Hoy descubrimos al Greco. El público pinta sus cuadros trescientos años después que el autor los firma.” – Duchamp.

### La demolición del Pop-Art

---

<sup>13</sup> Jorge Glusberg. Director del Centro de Arte y Comunicación (CAYC) de Buenos Aires, desde 1968 a la fecha. Presidente de la Sección Argentina de la Asociación Internacional de Críticos de Arte (AICA), 1978-1986 y de 1989 a 1992.

<sup>14</sup> Marcel Duchamp. (28 de julio de 1887 - 2 de octubre de 1968). Artista dadaísta francés, cuya obra ejerció una fuerte influencia en la evolución del arte de vanguardia del siglo XX.

Al exhibir ante el público una hoja sucia y deteriorada, y unas ropas de cama embadurnadas de chorreaduras, Rauschenberg<sup>15</sup> provocaba al espectador, obligándolo a renunciar a la experiencia ordinaria de la recepción estética, que la tradición moderna había respetado hasta entonces. Forzaba de tal modo al público a aceptar la reducción del arte a lo institucional y al mercado, porque es arte lo que así denomina el artista y exponen los museos y las galerías.

Sin embargo, el proyecto del Pop Art puede ser comparado con el de Duchamp en ciertos aspectos. En 1962, Warhol presentó los retratos en serie de Marilyn Monroe, y en 1963 las reproducciones (también seriadas) de La Gioconda, con el título transparente de “Treinta es mejor que una”. Estas obras, multiplicadas en forma de posters, llegaron a todas las ciudades universitarias del mundo libre.

Por medio de la serigrafía, Warhol reproducía treinta veces, enmarcada en un rectángulo y en seis filas de a cinco, la misma imagen; pero no cualquier imagen, sino la mas conocida, y tampoco la imagen original sino una fotografía de ella<sup>16</sup>.

### **Soy lo que parezco: Warhol**

Y aquí valen las cavilaciones de Benjamín: “La obra de arte reproducida se convierte, en medida siempre creciente, en reproducción de una obra artística dispuesta para ser reproducida, porque se ha emancipado de su dependencia ritual.”

Una tela es una imagen, no importa cuál, que lleva una firma, convertida en el equivalente de la marca registrada de los objetos manufacturados.

Lejos de emancipar a su público con el uso de las imagerías mecánicamente reproducidas, como esperaba Benjamín, el Pop art “coopera en masificar la imagen desasida del contexto de las relaciones sociales, y reproduce miméticamente la actitud requerida por el consumidor de postguerra”, dice Newman. El *aura* es desplazada desde

---

<sup>15</sup> Robert Rauschenberg (1925). Pintor, escultor y artista gráfico conocido por ayudar a redefinir el arte americano en los 50's y 60's.

<sup>16</sup> A la misma propuesta pertenecen las 32 *Latas de sopa Campbell*, de 1961-62; las 112 *Botellas verdes de Coca Cola* y las *Cien latas*, ambas de 1962

la supuesta inmediatez y autenticidad de la pincelada al individuo proyectado por los medios.

### **Lo político, lo estético**

Huysen menciona cuatro elementos constitutivos de la cultura post-moderna: son éstos:

- La oposición política, económica y cultural al *imperialismo interior y exterior* del modernismo.
- Los aportes del movimiento feminista.
- El fortalecimiento y expansión de los grupos defensores del medio ambiente y la ecología, que no sólo afecta a la política, la economía y las cuestiones sociales, sino también el arte y la arquitectura.
- El establecimiento de relaciones de comprensión mutua con las culturas extraeuropeas y extraoccidentales.

### **El arte como desarraigo**

La experiencia estética de la sociedad postmoderna es, entonces, esencialmente precaria, como la existencia en general.

“Parece que se trata siempre de *salvar* una esencia del arte (creatividad, originalidad, goce de las formas, conciliación), de la amenaza que suponen las nuevas condiciones de existencia en la civilización de masas, no sólo para el arte, sino también para la esencia misma del hombre”, escribe Vattimo, quizás en un exceso de vanguardismo.

El *shock*, según Vattimo, consiste, ante todo, en la movilidad e hipersensibilidad de los nervios y la inteligencia, típicas del hombre urbano, a las cuales corresponder un arte que ya no está centrado en la obra sino en la experiencia, pensada en términos de variaciones mínimas y continuas.

“La experiencia de la ambigüedad es, como oscilación y desarraigo, constitutiva del arte; son esas las únicas vías a través de las cuales, en el mundo de la comunicación generalizada, el arte puede configurarse (no aún, pero sí finalmente, quizá) como creatividad y libertad”, sentencia Vattimo.

### **El reino de la heterotipía**

Lo que ha sucedido, en cuanto a la experiencia estética y a su manera de relacionarse con la vida cotidiana, no es sólo la vuelta del arte a sus sedes canónicas sino también, y sobre todo, el delineamiento de una experiencia estética de masas donde toman la palabra de múltiples sistemas de valoración comunitaria, los de las múltiples comunidades que se expresan y reconocen en distintos modelos formales y mitos diversos.

Vivimos en una sociedad intensamente estetizada, en el sentido kantiano del término, donde lo bello se realiza estableciendo comunidad, mientras que por esa misma intensificación parece haberse disuelto la otra dimensión de la universalidad kantiana, la identificación de la comunidad estética con la comunidad humana, con la humanidad.

La experiencia estética es inauténtica cuando, en las condiciones actuales de pluralismo vertiginoso de los modelos, el reconocimiento que un grupo obtiene de sí mismo por medio de sus propios modelos, se vive y se verifica como identificación entre tal comunidad y la humanidad. La *verdad* posible de la experiencia estética en las sociedades postmodernas es probablemente el coleccionismo, la movilidad de las modas, el museo y, en fin de cuentas, el mercado como lugar de circulación de objetivos cuya referencia al valor de uso se ha desmitificado, convirtiéndose así en meros objetos de intercambio, aunque no necesariamente de intercambio monetario sino, también, de intercambio simbólico: son *status symbols*, tarjetas de presentación (reconocimiento) de grupos diferentes.



“Estoy por un arte”, escribía Oldenburg en 1961, “que sea político-erótico-místico, que haga algo más que sentarse sobre su trasero en un museo. Estoy por un arte que se entremezcle con la mierda de todos los días y salga ganando. Estoy por un arte que te diga qué hora es o dónde esta la calle tal. Estoy por un arte que ayude a las ancianitas a cruzar la calle”<sup>17</sup>.



### **Focault y De Certau. Entre las tecnologías de poder y las tácticas de la resistencia.**

(fragmento)

*Jorge Biancotti*<sup>18</sup>

De Certau intenta individualizar las “operaciones o esquemas de acción” que los usuarios o receptores “intentan” en su quehacer cotidiano para desarrollar un espacio original de creatividad no subordinado al orden dominante.

De allí que, y tomando como modelo los usos del lenguaje en los actos de habla y sus “tácticas enunciativas”, postule que dichos “usuarios trabajan artesanalmente –con la economía cultural dominante y dentro de ella- las innumerables e infinitesimales metamorfosis de su autoridad para transformarla de acuerdo con sus intereses y sus reglas propias”.



---

<sup>17</sup> Declaraciones para el catálogo de «entornos, situaciones, espacios», exposición de 1961, citadas en Rose, pp. 190-191. Estas declaraciones, mezcla maravillosa de Whitman con el dadá, también son recogidas en Russell y Gablik, en Pop art redefined pp. 97-99.

<sup>18</sup> Alumno de la Licenciatura en Comunicación Social de la Universidad Nacional de Rosario



## **Aproximación antropológica al Arte.**

*Michel Romieux Olarte<sup>19</sup>*

Una obra de arte podría definirse como “un bloque de sensaciones, es decir un conjunto de preceptos y de afectos que reflejan una actividad que requiere de aprendizaje y pueden limitarse a una simple habilidad técnica o ampliarse hasta el punto de englobar la expresión de una visión particular del mundo”. La habilidad demostrada hace referencia a la realización de acciones que requieren una especialización, como por ejemplo la técnica aplicada en el arte de las pinturas rupestres que empleaban el hombre prehistórico o el arte musical de culturas indígenas dado en la creación de instrumentos musicales y artículos de guerra ; Sin embargo, en un sentido más amplio, el concepto hace referencia tanto a la habilidad técnica como al talento creativo, así el arte procura a la persona o personas que lo practican y a quienes lo observan una experiencia que puede ser de orden estético, emocional, intelectual o bien combinar todas esas cualidades , de aquí derivan los caracteres para indagar y trabajar desde el punto de vista antropológico , estas "cualidades artísticas" son la clave para inter-relacionar ambas disciplinas mezclando la filosofía , la imaginación y ciencia ,con el fin de interpretar rasgos desconocidos de las diferentes culturas situadas en épocas remotas de la humanidad.



## **Cultura visual y representación. Mirada, poder e ideología. (Fragmento)**

*Anónimo*

Se produce una crisis en el concepto de arte (Duchamp), y también en la historia del arte. Cuando no están claras las barreras entre lo que es arte y lo que no, tampoco se

---

<sup>19</sup> Licenciado en Antropología. Profesor Titular Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Chile.

tiene claro qué se está estudiando, así pues Belting y Danto hablaron en los 80 del concepto del *fin del arte*. Decían que tras los 60 el arte había finalizado. Arthur Danto habla de 1964, en una galería de arte de Nueva York, vio una obra de Warhol que le hace preguntarse si es arte o no, y descubre pues que el arte no tiene esencia. Así, en los 80 fructifica la historia social del arte. Las clases de arte desplazan su atención de la estética a lo social, de la artísticidad de la obra a lo que representa, por ejemplo en “Almuerzo campestre” de Manet (1874). También hay una manera formalista de entender el arte, para Greenberg esta obra es el comienzo de la pintura moderna. El pintor se da cuenta que el cuadro no tiene la dimensión de profundidad.

Con el inicio de la historia social del arte, se realizan distintas lecturas de la misma obra.

T.J. Clark plantea que lo importante de la obra es denunciar a la sociedad, ya sea mujer objeto, degradación de las clases altas, y hace una lectura social de dicha sociedad.

La obra pasa a ser un símbolo de una concepción particular de la historia. Se pasa progresivamente de una historia del arte a una historia de las imágenes. Lo que importa no es lo que las imágenes son, sino lo que estas dicen.

Se introduce a partir de los ochenta el concepto de lectura, las imágenes están hechas con códigos y por lo tanto se pueden leer.

### **Concepto de obra de arte como representación**

La cultura visual es una especie de superación de la historia del arte que tiene como centro la historia de la imagen. La génesis de la cultura visual es la crisis de la historia del arte. El origen de la cultura visual es el peso de la estética a lo social.

Hay un cierto interés por los aspectos sociales, las obras son importantes por lo que dicen no por lo que eran, y así, se rompen las barreras sobre las disciplinas del arte y se abre la gestación de la cultura visual.

En los años 60, sobre todo gracias a dos pensadores Foucault y Lacan, se crea una cierta desconfianza de todo aquello que tiene que ver con la visión, en esta época lo visual

entra de lleno en el campo de la filosofía, y estos dos pensadores se acercan al estudio de lo visual pero a su vez desconfiando de este. “La mirada no es algo neutral sino ideológico”.

### **Arte y realidad**

Esa crisis del arte se relaciona con el fin de la especificidad del arte para captar la realidad. Desde Altamira a principios del siglo XIX, el arte era el instrumento mediante el cual codificaba o creaba una imagen de la realidad. En el siglo XIX aparece la fotografía y a lo largo del siglo XX surge la imagen en movimiento, que la sustituye. El cine posee tiempo mientras que la fotografía es una imagen estática. El cine durante los años 30 y 60 era el medio que representaba la realidad, a partir de los años 60 es la televisión la que asume este papel y hoy en día se habla de un nuevo fenómeno: la era píxel, la imagen virtual.

### **El espectador y lo que mira**

La cultura visual se resume en la relación entre el espectador y lo que mira: Sujeto – Objeto.

En un principio el sujeto no se influye por el objeto. Se supera el modelo lineal y se pasa al modelo circular (interacción entre el sujeto y el objeto). Objeto y sujeto se encuentran en el mismo campo visual. Entre el objeto y el sujeto hay una pantalla que determina esa interacción (Jaques Lacan)



Como habrán visto, el planteo sobre qué es arte y qué no lo es, no fue una caprichosa idea mía, esta discusión no tiene fecha de nacimiento y hoy goza de excelente salud. Dejé esos extractos para que la problemática incube entre sinapsis aleatorias y

volveremos a tomarla más adelante en el apartado donde tengo permitida la opinión (*ver “Entre aerosoles y óleos”, capítulo 4 “Anochecer (fin o principio real para un viaje).*

Primera parte consumada, sale el “a secas” y entra el “urbano” para pasar a hablar de la otra cara de esta moneda.

Doy por hecho que alguna vez han cruzado graffitis y/o stencils que derraman su magia sobre esos lienzos a gran escala que llaman paredes. Pero antes de ahondar en las diferentes técnicas y expresiones, los invito a sumergirse en las calles de Berlín, una de las principales capitales mundiales en lo que al tema refiere.

### **Berlín: La ciudad como papel.**

*Cira Pérez Barés, Txell Gràcia*

¿Qué sería Berlín sin el Street Art? A esta pregunta podrían seguir muchas y variadas respuestas, dependiendo de gustos y sensibilidades, pero sin duda, para quien esto escribe, la respuesta es clara: ya no sería Berlín. El Street Art, con sus expresiones a veces incomprensibles, nos ha ayudado paradójicamente a entender mejor este lugar, al que llegamos hace algún tiempo por distintos caminos y atraídas por la estela de una ciudad, cuanto menos, interesantemente desconocida.

Berlín te atrapa, te engulle con la facilidad de quien se deja llevar. Su personalidad te asalta al primer contacto, forjada por su propia historia y por la suma de las aportaciones de tantos recién llegados. Es el puente natural entre el Este y el Oeste de Europa, un espacio de intercambio cultural y una metrópoli contemporánea que, como tal, se expresa y se reinventa a cada minuto. Uno se pasea por las calles del mítico Kreuzberg, o por los barrios de la Zona Este como Prenzlauerberg, Friedrichshain o Mitte (bañados por el nuevo glamour que adquiere el viejo retro de lo que fue la RDA) y no puede dejar de fijarse en esta piel camaleónica de arte efímero que cubre cada pequeño rincón, cada farola o cada pared, de manera inexplicable, en búsqueda de nuevas superficies

inimaginables. Al principio, estos mensajes resultan como guiños casi imperceptibles, pero una vez descubiertos ya no hay escapatoria. El arte urbano emerge y se propaga con la rapidez de una maravillosa plaga que, en lugar de paralizar la ciudad, la enriquece. La exposición está en la calle, y nosotros, caminantes afortunados, estamos allí para disfrutar de ella, convirtiéndonos en cómplices de esta red de imágenes, nunca más invisibles. Poco a poco uno se va familiarizando con ellas, creando conexiones, diferenciándolas, descubriendo nuevas apariciones, captando novedades e imaginando futuras intervenciones.

El Street Art es una manifestación inherente a las ciudades contemporáneas. Una realidad creada por y para la ciudad. Pero en cada una de ellas, deja su marca personalizada. Durante muchos años, la propia situación política de Berlín hizo que se conservara como una isla en medio de Europa. La parte Oeste fue un oasis de libertad amurallado. La parte Este representaba el férreo estandarte del comunismo de la RDA. La ciudad dividida fue el centro de la guerra fría y tuvo la frontera más bien protegida del mundo. Pero este muro, levantado por razones políticas, se convirtió rápidamente en un soporte perfecto para la expresión artística y espontánea. Estas circunstancias sin duda han dejado huella. Durante los '80, cualquier sprayer o graffitero probó su estilo y sus habilidades en el muro. Al mismo tiempo, fue también una era de experimentación y de materialización de las ideas en cualquier superficie posible. Los trenes por ejemplo, así como las calles de todos los distritos de Berlín, se convirtieron en el "papel" perfecto donde artistas y menos artistas dejaban sus graffitis y tags. En este tiempo se generaron también los primeros contactos entre ellos y la aparición de algunos lugares de encuentro. En ese momento se creó una fuerte conexión entre el graffiti y el diseño gráfico. Éste último recibió gran influencia del mundo del graffiti, aunque posteriormente adquirió otra línea, pero manteniendo algunos rasgos peculiares del mismo, como las tipografías deconstructivistas, las ilustraciones vectoriales (Faile, Pisa 73, CBS-Uberalles) o el uso de los outlines (Fuck Your Crew, Nomad o Husk Mit Navn, entre otros).

Hoy, tras quince años de la caída del muro, Berlín es la ciudad más libre y abierta de Alemania. Su tolerancia y el nuevo espacio de libertad y experimentación que representa, han hecho que se convierta rápidamente en un punto de atracción del talento y la creatividad. Berlín ha sabido canalizar toda esta energía positiva creando un espacio espontáneo para el desarrollo de la actividad cultural contemporánea en todos sus ámbitos. El creciente interés por el arte más experimental se mezcla con la tradición por otras manifestaciones culturales como la música y la cultura de club, la notable relación de esta ciudad con el cine, con el diseño más innovador y con una gran cantidad de espacios urbanos libres y ocupados con programaciones culturales alternativas. Además, tras la reunificación, la crisis económica no se ha hecho esperar, y la ciudad se ha convertido en el perfecto espacio para la expresión espontánea del desencanto de muchos de sus habitantes. Hoy Berlín es una ciudad rota en muchos aspectos. Las calles, las casas, hermosamente sucias, derruidas y en transformación constante. Todo ello dibuja un escenario perfecto donde el Street Art se integra de forma natural con el paisaje urbano. Berlín limpio sería horrible, en cualquier caso, ya no sería Berlín.

Actualmente, los tags han pasado el relevo a nuevas manifestaciones artísticas como los stencils, los stickers, o los papercuts, entre otras muchas posibilidades de expresión imaginables. Entre sus creadores, existen motivaciones muy distintas. Por lo general, la lucha contra el sistema ya no figura entre sus objetivos principales. Se trata más bien de una cuestión de mejorar la estética urbana, y su mensaje a menudo va ligado al sentido del humor y la sutileza. Este hecho ha facilitado su mayor aceptación entre la opinión pública, quien tiene una visión cada vez menos negativa respecto a estas manifestaciones artísticas. Paradójicamente, muchas de estas obras se conservan en las paredes una vez hecha la renovación de un edificio. Podríamos decir que en este nuevo tipo de manifestaciones, la integración va por delante de la provocación. No tienen como objetivo ensuciar la ciudad, sino interactuar con ella y muchos de los artistas tratan los espacios públicos con respeto. Suelen ser características comunes a ellos encontrar sus orígenes en el graffiti, en el campo del diseño gráfico o en la historia del arte, y en muchos casos son berlineses de adopción.

En este contexto más consciente, algunos artistas ven en las calles la posibilidad de lanzar mensajes comprometidos. Este es el caso de algunos de los trabajos de Pisa 73 (Ralph para los amigos), muy relacionados con la guerra de Irak y las consecuencias del terrorismo internacional. Ralph nos citó en su casa un martes a las siete de la tarde. Nos lo encontramos en la portería, venía de comprar unas cervezas para amenizar la charla. Su piso, tan grande como él, estaba situado en un antiguo edificio del barrio de Kreuzberg. Nada más cruzar la puerta, un dulce olor a aerosol te inundaba suavemente la nariz. Las paredes, de un blanco immaculado, pero llenas de obras que, a estas alturas, nos resultaban familiares: dibujos de cámaras de vigilancia, soldados con máscaras de gas, un elocuente Bush-Mickey-Mouse o un estremecedor niño palestino de mirada desafiante. A ritmo de hip-hop nos enseñó cómo trabaja. En su estudio el ordenador es una pieza clave, aunque también nos contó que en el proceso de creación siempre realiza la parte final a mano. Las ventajas de los nuevos métodos facilitan la identidad de los artistas, los cuales pueden esparcir sus imágenes y mensajes de manera muy rápida, enfatizando la importancia de transmitir un estilo, una originalidad. Internet ha sido un factor determinante en la proliferación del Street Art. Tanto porque ofrece una plataforma de divulgación inmejorable, como por su rol de nexo entre los diferentes artistas. Además de las nuevas posibilidades artísticas que aportan los medios digitales, la red funciona como plataforma de catalogación y divulgación inmejorable de muchos artistas. Iniciativas como la web [www.urban-art.info](http://www.urban-art.info) funciona como un verdadero catálogo de esta exposición callejera en constante cambio. Para Ralph, el Street Art es algo estimulante, una fuente de inspiración y una forma de dar rienda suelta a sus inquietudes creativas. En un rincón, junto al malogrado Bush, descansaba una inocente japonesita con el trasero en pompa. Esta será su próxima aportación a las calles de Berlín. Estaremos atentos.

Para otros, las motivaciones de su arte responden a una necesidad de expresión puramente estética. Este es el caso del gato de Nikita, una de las pocas mujeres que participan de este discurso callejero, pintando la cara de su mascota por todo Berlín. Otro ejemplo, también del mundo animal, son las desconcertantes vacas voladoras de

Gould, ¿una acción en pro de los vegetarianos?, ¿un homenaje a las vacas locas? La interpretación, como siempre, está abierta a cualquier sugerencia. Otra manifestación en esta línea y que podemos encontrar tanto en Berlín como en otras ciudades europeas, son las bananas de Thomas Baumgärtel. En la obra de este artista, entra en juego un factor muy importante: el emplazamiento. Baumgärtel pinta sus bananas sólo en lugares que tienen que ver con el arte contemporáneo, como por ejemplo en la entrada de museos o galerías. La interacción con el espacio es una característica muy interesante del Street Art. Cada pieza se convierte en una manifestación única al ponerla en el contexto escogido en la calle y su relación con el entorno. Además la obra no termina en el momento en que el artista la pone en la calle, podríamos decir que entonces empieza una segunda etapa de interacción con el transeúnte susceptible de mil interpretaciones, además de la interacción con otros artistas que establecen un diálogo, a menudo obsesivo, a través de sus creaciones. Un ejemplo de espacio compartido y que nos recuerda a las antiguas experiencias del muro, lo encontramos en el denominado Wall Street Journal. Se trata de una pared situada en a las puertas de un club llamado Lovelite en el barrio de Friedrichshain. La particularidad de este espacio es que funciona como una revista-mural. Tiene una periodicidad fija y los artistas que quieran pueden dejar en esta pared sus aportaciones. La acumulación de mensajes es evidente y las interrelaciones entre ellos son muy interesantes. En otros casos, el artista espera la interacción con el público y esto influye en la realización de la obra. Podríamos citar aquí el ejemplo de Bild que con sus adhesivos "Hello My name is..." espera que el espectador escriba allí cómo se siente, cómo se identifica.

Una de las manifestaciones que más nos ha gustado, son aquellos trabajos que podríamos llamar emocionales, es decir, que de algún modo le entran a uno por su lado más tierno y sensible. Este es el caso de la querida Linda. Linda es una chica fantasma. Nadie sabe con certeza de su existencia, pero en eso reside la idea. El artista esparce por las paredes de la ciudad mensajes del tipo: "Linda, me has destrozado el corazón". Esto bastó para conseguir una reacción en cadena de solidarios espontáneos que a su vez empapelaban las paredes con mensajes tales como "Olvida a Linda, no vale la pena..."

También están los que se conforman con la idea de aparecer en cuantas más esquinas mejor. Este sería el caso del desconcertante Sechs Maler (el pintor del seis). Lo podríamos haber presentado aquí como un mito de las calles de Berlín-Mitte, si no fuera porque lo llegamos a conocer. A veces esto ocurre... sus seis están por todas partes y, por lo que nos habían contado, es uno de los pioneros del "Street Art" en Berlín. Rainer Brendel, ése es su nombre, nos recibió en su "taller" acompañado por su inseparable bicicleta con las cestas repletas de botes de pintura y de viejos pinceles exhaustos de tanto "sechs". Su centro de operaciones es un descampado en pleno barrio de Mitte, en medio del cual descansa un viejo Trabant, coche típico de la RDA, pintado hasta el tubo de escape con el "erótico" número. Esta pequeña instalación es lo que queda de sus inicios como activista callejero en pro de la bicicleta y del uso del transporte público. Hoy, su obsesión es la de pintar sus seis por todas partes. La pregunta era obligada: ¿por qué un seis?. La respuesta, decepcionante: "porque es el número más fácil de pintar en movimiento, y yo siempre pinto sobre mi bici. También por el juego de palabras, ya que seis en alemán se pronuncia sex". Lo sentimos mucho, no hay más.

Por otro lado, este vacío de significado en muchas manifestaciones de Street Patch, por llamarlo de alguna forma, adquiere una nueva dimensión con el fenómeno de la moda. Algunos de los artistas critican la saturación a la que se está llegando, no tanto por la aparición de infinidad de mensajes sino por la banalidad de muchos de ellos, cuyos autores se ven arrastrados por el simple deseo de seguir una tendencia. Pero aunque éste siempre sea un tema controvertido, la realidad es que el Street Art es una forma de expresión hecha mayoritariamente por y para la gente joven. Lo joven está de moda y el look urbano también. Y aquí se crea un círculo vicioso difícil de romper.

Un aspecto interesante del Street Art es la corta vida de las obras. Interactúa con los fenómenos atmosféricos, se transforma con el tiempo, o con las aportaciones de otros artistas. Lo único que queda de ellas al final es la documentación fotográfica. Esto es la esencia misma del Street Art y lo que lo protege de la idea de exponerlo dentro de las paredes de un museo. Sin embargo, en el caso de Berlín este interés expositivo ha marcado fuertemente su evolución en los últimos tiempos. Hablamos concretamente de

una iniciativa llamada “International Guest Street Art Bethanien”, organizada por una galería de Kreuzberg el pasado verano, que trajo a la ciudad trabajos de 40 artistas de distintos lugares del mundo. Este evento representó una clara influencia para Chasm (o Christian Layer). De naturaleza autodidacta, Christian empezó muy joven pintado graffitis junto con su hermano. Con el tiempo, su temprano interés por el Street Art ha evolucionado en nuevas formas y aplicaciones. Él es uno de los precursores del uso de los famosos Päckchen como soporte para sus creaciones. Se trata de utilizar como adhesivo las etiquetas que generalmente se usan para escribir las direcciones en los paquetes de correos, esas que uno puede coger sin problemas en cualquier oficina de correos del Deutsche Post. Él bromea diciendo que su arte es "sponsored by Post". Suena bastante irónico que la agencia estatal de correos subvencione, a su manera, esta nueva forma de comunicación urbana.

Christian reconoce que el Street Art le apasiona, aunque considera que no puede ser sólo un estilo de vida. Se necesita compaginarlo con otras actividades para ganarse el pan. En su caso, trabajar como DJ o como diseñador gráfico le da de comer.

Los tiempos de crisis agudizan el ingenio y Christian no es el único que ahorra usando soportes que la propia ciudad le proporciona. Nuestro amigo, el Sechs Maler, hace lo mismo pintando siempre con botes de pintura que encuentra en contenedores o cerca de obras en construcción. Otro ejemplo simpático son las aportaciones del desconocido autor de la serie “Fuck Your Crew” quien a menudo estampa sus dibujos sobre el papel blanco con puntas que te dan en las pastelerías al comprar una tarta.

Iniciativas como ésta se suceden con increíble rapidez. La esencia de este arte reside en su frescura y su libertad. Todo está por inventarse, todo vale, y las calles de Berlín, como las de cualquier gran metrópoli, son un laboratorio perfecto.

Muchos artistas tienen nuestra ciudad en el punto de mira y la consideran el lugar donde en estos momentos están ocurriendo más cosas a nivel experimental. Si un día os presentan a una tal Linda, tened cuidado no os enamoréis, dicen que ahora se ha mudado a Barcelona...



No queremos concluir este paseo por las calles de Berlín sin agradecer sinceramente el tiempo y la ayuda prestada por: Layer, Rainer Brendel, Pisa 73, Micha, Boris Hoppek, Rana y Dani, Falk Schulz y Husk Mit Navn.



Abrochen nuevamente sus cinturones, es hora de dejar las tierras germanas para volver y analizar las distintas técnicas que conforman el Street Art.

## Catálogo de técnicas.

### Graffiti<sup>20</sup>

Término tomado del latín: en italiano, “graffiti” es el plural de “graffito”, que significa “marca o inscripción hecha rascando o rayando un muro” y así se llaman las leyendas que han quedado en las paredes desde tiempos del imperio romano. Curiosamente, el término graffiti ha pasado a muchas lenguas, pero en italiano se emplea el término de origen inglés “writing” para referirse a los graffiti de estilo *hip hop*, ya que graffiti conserva su sentido original.

La costumbre de escribir el propio nombre en lugares públicos y propiedades públicas es antiquísima. En arqueología se utiliza el término “graffiti” o “graphiti” (en latín) para referirse a este tipo de inscripciones realizadas sobre paredes de piedra. No se refiere a las realizadas por el autor de un monumento, sino a las que otros hacen posteriormente sobre el edificio acabado. Por ejemplo, las paredes de mazmorras y prisiones muestran los mensajes, dibujos y calendarios realizados por los presos. Se sabe que los antiguos romanos realizaban abundantes “graphiti”, puesto que se han encontrado inscripciones en latín vulgar con consignas políticas, insultos, declaraciones de amor, etc.

---

<sup>20</sup> Fuente: Enciclopedia online Wikipedia. Disponible desde: URL: <http://www.wikipedia.org>

En los setenta el principal escaparate de graffiti era el metro neoyorkino. Cada vez había más competición por ver quién pintaba más y más grande hasta que a alguien se le ocurrió hacer sus firmas por la parte de fuera. Fue entonces cuando empezó el verdadero *boom* del graffiti. Poco a poco para las firmas se empezó a usar el spray o aerosol y estas se fueron convirtiendo en piezas más grandes con distintos trazos y efectos.

Cuando las autoridades se cansaron y empezaron a poner vigilancia la cosa salió del metro y ya no sólo se pintaban vagones y subterráneos sino paredes, carteles, etc. Cualquier superficie era válida. El graffiti se extendió por el mundo gracias a un vídeo que mostraba la escena neoyorquina: *Style Wars*.

Esta técnica evolucionó más y más creando un verdadero movimiento *underground* extendido por todo el mundo.

Dicen algunos escritores “el graffiti es guerrilla urbana, lucha en contra de lo establecido, es la libertad de expresión en estado puro. Expresarse más allá de las leyes, más allá de las normas, de lo que se puede y no se puede hacer. El graffiti toca todas las superficies, mucho, poco tiempo, muchos colores, pocos. No solo es el hecho del vandalismo sino de expresarte donde no te está permitido, mostrando tu obra a todo el mundo. El graffiti es una crítica y una agresión allí donde se haga, sin límites, sin censura. Los escritores no queremos que nos pongan paredes para pintar, no queremos que se nos aplauda”.

Además de la visión de los llamados escritores, el graffiti presenta una cara oscura: origina daños por valor de cientos de millones de dólares al año. Un dinero que va a la basura y que deja de emplearse para mejorar los espacios y servicios de transporte públicos.

En Argentina el graffiti surge masivamente al terminar la dictadura militar, miles de dibujos en paredes inundaron la ciudad expresando lo que deseaban, pero nunca logra alcanzar la dimensión plástica que este tiene en Estados Unidos o Europa, en este caso toman un rumbo literario siendo simplemente frases poéticas, de protesta o humorísticas.

## Tagging

La palabra inglesa tag (etiqueta en español) designa, entre otras cosas, la firma característica en un solo color que realiza cada graffitero. El término inglés ha pasado a la jerga de los graffiti españoles.

Esta costumbre de escribir el propio nombre con una firma característica (llamada tag) se desarrolló y popularizó en los años sesenta en Philadelphia, Nueva York y otras grandes ciudades de Estados Unidos. En los setenta, un joven mensajero neoyorquino de origen griego empezó a firmar "TAKI 183" en distintos lugares de su ruta con un fibrón. La aparición de Taki en el diario The New York Times, contribuyó a la enorme popularidad del tagging. En esa misma década ya se utilizaban botes de pintura en spray o aerosol para firmar.

En la subcultura del *hip hop* se espera de los escritores un mínimo de destreza y gusto estético en el diseño de su firma, pero el tag es la variante en la que menos cuenta lo artístico. Generalmente, se valora la abundancia de firmas y/o la audacia (muchos graffiteros valoran el que las firmas estén en lugares de difícil acceso, como líneas de metro vigiladas).

A fines de 2004, Rosario dio a luz a una gran generación que no pinta, solamente firma. Comúnmente son conocidos como *taggers*, así los bautizó la prensa mientras que los graffiteros los llaman *tagbangers*. Ellos caminan la ciudad con su fibrón en el bolsillo y atacan el primer blanco disponible que tengan a la vista, paredes, teléfonos públicos, contenedores, etc. Su obra es simplemente su firma.

## Murales<sup>21</sup>

De las disciplinas que intervienen pictóricamente la ciudad, el muralismo es acaso la única que no puede considerarse vandálica. Escuelas, hospitales, bibliotecas, hipódromos y otras instituciones están siempre dispuestas a ser maquilladas. Con mejores o peores resultados, los murales están relacionados con una larguísima

---

<sup>21</sup> Fuente: Hasta la victoria, stencil!

tradicción que toma la pared como un lienzo. Un fresco del Renacimiento y los dibujos de los alumnos del Normal N°4 tienen los mismos principios: se bocetan, se consensuan con el propietario y se realizan colectivamente. Entre ambos sólo median siglos y resultados.

### **Stickers y posters:**

Con ustedes, el benjamín del arte callejero.

Nada de kits con aerosoles, guantes, aguarrás y cinta, esta técnica elige la velocidad y la poca exposición ante la ley. Se trata de etiquetas autoadhesivas firmadas con el nombre de la banda. Generalmente son impresiones caseras en A4 silueteadas sobre el dibujo o, en casos más profesionales, panchas autoadhesivas. Los blancos favoritos son semáforos, colectivos, teléfonos públicos o vidrieras.

Esta técnica tiene un alto nivel de producción en países como México y Brasil, en Argentina la primera aparición masiva de fue en el barrio Palermo de Buenos Aires, zona clave a la hora de hablar de street art en el país, mientras tanto en Rosario comenzaron a verse austeros rastros en 2006.

### **Intervenciones urbanas:**

Si la ciudad nos habla ¿Por qué no contestarle?

Llamamos intervención urbana al juego de resignificar los mensajes institucionalizados de la ciudad. ¿Los blancos? Señales viales, carteles, afiches publicitarios, asfalto o cualquier fragmento de la urbe que sea susceptible a un canje de sentido.

Estas acciones se ven hace años en la ciudad, quizás sea la más antigua entre las expuestas, varios grupos se dedican a esta actividad pero los fines generalmente apuntan a lo mismo: crear conciencia social. El bastión de este movimiento en Rosario está encabezado por los grupos “Pobres diablos” y “En trámite”.



**Marcar.**<sup>22</sup>

(Quizá del it. *marcare*, y este del longobardo *\*markan*; cf. a. al. ant. *merken*, notar, ingl. ant. *mearcian*, anotar).

1. tr. Señalar con signos distintivos. *Marcar personas, animales, árboles, monedas, prendas, productos.*
2. tr. Actuar sobre alguien o algo imponiéndole carácter o dejándole huella moral.
3. tr. Calificar, en general peyorativamente.
4. tr. Prescribir, determinar, fijar. *Marcar a alguien el camino que debe seguir.*
5. tr. Dividir espacios realmente, con hitos o señales de cualquier clase, o dividirlos mentalmente.
6. tr. Señalar la situación o dirección de lo que se busca.
7. tr. Dar indicio de algo.
8. tr. Dicho de una persona: Considerar o hacer mentalmente suyo algo apetecible. *La marqué por mía.*



Hijos de la comunicación, antenas de algún extraño, emisores indiscriminados, usurpadores de medios propios. Gritar sin piedad un sonido que reverbere por siempre no es buscarnos como artistas, es llegar al ser ajeno, es hacer público el mensaje.

---

<sup>22</sup> Fuente: Diccionario online de la Real Academia Española. Disponible desde: URL: <http://www.rae.es>

## Presencias del entorno urbano.

Marcas en los árboles: el problema de su lectura. (fragmento)

*Susana Mattanó*<sup>23</sup>

Una de las formas de conocer los modos en que una sociedad se comunica es estudiar sus signos; comúnmente, aspectos verbales y no verbales de las relaciones cotidianas son ignorados, aunque ellos son de gran influencia social y nos permiten aprender sobre las relaciones humanas en función de la comunicación.

Las *marcas* que los individuos hacen sobre las cortezas de los árboles son parte del universo de signos visuales que rodean al hombre; *huellas* que testimonian su existencia, su comunicación y relación con los demás miembros de una sociedad y con la naturaleza. Estos signos, que invaden nuestro espacio público y se instalan en el pasaje cotidiano, pueden ser pensados en distintos niveles según las características del soporte, el tipo de marca (dibujos, pinturas, incisiones, escritos, objetos); la función de los textos; la temporalidad de la marca; la función de los textos; la temporalidad de la marca; la función estética; lo que comunican, pero que sin duda alguna, como *heridas o tatuajes* en los árboles.

Marcas en el cuerpo y marcas en los árboles son marcas dejadas por alguien sobre una piel, con o sin intención estética, pero con intención de rastro, de huella, de expresión y comunicación. Se elige el cuerpo humano o el cuerpo del árbol como soporte de un intercambio comunicativo; espacios privados y públicos exhiben signos que forman parte del amplio discurso social. Marcas en el cuerpo y marcas en los árboles establecen vínculos sociales y constituyen dispositivos particulares. Acciones que causan acaso rechazo, indiferencia o placer; hieren, adornan, declaran, identifican y se instalan como textos que imponen su presencia en el entorno urbano.

Quien marca un árbol también marca su pertenencia a un grupo que, además, elige como soporte de expresión y comunicación las cortezas.

---

<sup>23</sup> Profesora de artes visuales de la Universidad Nacional de Rosario.

Si consideramos también que, las heridas, las cicatrices y las marcas son prueba identificatoria en casi todas las culturas, podrían pensarse las heridas y marcas que los individuos hacen en los árboles como la necesidad de identificarse; registrar un acontecimiento; dar testimonio; dejar una marca señal de que alguien estuvo allí; delimitar un territorio; como mensaje; como expresión de una emoción o sentimiento; como registro de un comportamiento que significa; como intervención en el mundo social; como forma de ocupar un espacio dentro de una sociedad y de una cultura.

Si consideramos el soporte de las marcas, la ubicación física de la superficie sobre la cual son realizadas, podríamos preguntarnos sobre la condición pública o privada de ambas pieles y cuestionarnos si las cortezas de los árboles son ¿dominio de nadie, de alguno o de todos? ¿Objeto visible, micromundo descubierto por uno, algunos o muchos? ¿Soporte para la exposición, el llamado de atención, la señalización de un itinerario, la desidia o el daño, la expresión? ¿Sostén de la indiferencia por lo ajeno, siendo la naturaleza de todos? ¿Vehículo para la comunicación? ¿Registro público de lo social? ¿Contenedor del deseo o la necesidad de dejar una huella?

Las formas de comunicación humana incluyen sistemas de signos verbales y no verbales dependientes de la cultura. Un acto comunicativo es mucho más que un acontecimiento fundado en la información referencial; proporciona datos sobre los participantes de la comunicación quienes pueden manifestar afectos, acomodarse a normas de cortesía, a ritos sociales o también pueden manifestarse en contra de todo tipo de normas.

El objetivo de toda comunicación es producir una respuesta y su finalidad es afectar o influir. Lo que implica que hay un propósito en el acto de la comunicación. Quien comunica intenta influir sobre las respuestas de una persona o de un grupo de personas. Esto da origen a la existencia de receptores “intencionales” y “no intencionales” según el mensaje sea recibido por aquel a quien estaba destinado o por otro u otros a quienes no iba dirigido. Por lo tanto, en el análisis de toda situación de comunicación, es necesario considerar tanto la forma en que la fuente/emisor/destinador trata de afectar al receptor/decodificador/destinatario, como el modo en que éste trata de afectarse a sí

mismo o a otros. Por lo tanto, es necesario preguntarse cuál es el propósito de un mensaje, cuál es el propósito de un mensaje, cuál será su efecto en el receptor y cuál ha sido la intención del emisor. ¿Por qué algunos eligen las cortezas de los árboles para comunicar sus mensajes? ¿Cómo la particularidad del dispositivo afecta la lectura de esas marcas, a los transeúntes y al entorno urbano?



Señores pasajeros, la zona de turbulencia textual ha quedado atrás. En minutos estaremos aterrizando en el aeropuerto "Microcentro", rogamos mantengan sus cinturones de seguridad abrochados hasta que la aeronave detenga su marcha.

---

Capitulo 2  
**Microcentro**  
(Desarrollo)

## 2.1 Stencils | Historia, definiciones y utilidades.

Sjabloon, ronéotyper, matrize, a?????, schablone, pochoir, ciclostilare, ????????, ??????, sagoma, ??????, plantilla, stencil ó esténcil, son algunos de los nombres que le ha dado el mundo a la herramienta fundamental de la “técnica de estarcido”. Como ya habrán notado, esta consiste en pintar una imagen reiteradas veces sobre una superficie colocando un objeto que obstruya en parte el paso de la pintura, y obteniendo de esta forma figuras idénticas entre sí.

El transcurso de los años ha creado un surtido de usos y derivados de esta técnica, quizás las mas importantes o notorias apariciones fueron: su uso tipo “art and craft” para decoración de interiores al mejor estilo “Utilísima”, su uso como matriz del mimeógrafo, rudimentaria tecnología de reproducción gráfica utilizada hace algunos (varios) años en las imprentas escolares, y su actual uso “rebelde” en el street art. Pero estos puntos son solo los picos más altos de una historia que comienza hace mucho tiempo atrás, así que... Estimados lectores, momento de volver a viajar, esta vez a través del tiempo.

Había una vez... una vez hace 12.000 años, hombres que vivían en precarias cavernas, cuyos pasatiempos distaban mucho de dar una vuelta en troncomovil por *Piedradura*, optaban por actos más sencillos como decorar las paredes sus humildes moradas, léase: “pinturas rupestres prehistóricas”.

Una de las técnicas utilizadas por estas civilizaciones consistía en rociar tinta (extraída de flores o bien sangre de animales cazados) sobre diferentes elementos y hacer estampados en la pared con la silueta del mismo, pudiendo repetir este proceso una y otra vez logrando que cada figura quede exactamente igual que la anterior (¿suena?). Todos habrán escuchado hablar alguna vez de la “Cueva de las manos”, ubicada en plena Patagonia Argentina, el más antiguo ejemplo de stencil encontrado en el país, las manos fueron plantilla.

Avanzamos unos 8.000 años y nos encontramos con las primeras dinastías egipcias, las cuales pintaban figuras hechas con plantillas de papiro sobre los sarcófagos y dentro de

las pirámides ornamentando sus magnánimas obras funerarias. Mientras tanto en China aparecía un procedimiento de impresión sobre piedras grabadas y matrices de papel que usaban para decorar seda.

De esta forma el stencil comienza a desperdigarse por diferentes puntos de la historia. Los soldados romanos lo utilizan para dejar sus marcas en las ciudades conquistadas, la Italia renacentista comenzó a enseñar el estarcido en las escuelas dando por primera vez a este arte un aire didáctico, en el siglo XVIII se usa para la nueva industria de siluetas humorísticas en los teatros de sombras, el Art Nouveau y Art Decò impone la aplicación en los muebles, en 1930 el fascismo italiano lo utiliza como medio propagandístico y mas tarde en la segunda guerra mundial se aplicarían símbolos identificatorios en los vehículos militares, tanto del Eje como de los Aliados. Cruza el atlántico en los 50's y se instala en la parte norte de América, tanto Warhol como Rauschenberg la toman como técnica privilegiada de su arte. De esta forma comienza el viaje por el continente: apenas muerto "El Che" aparecen los primeros stencils con el popular retrato hecho por Korda (y me arriesgaría a decir que es la vedette estrella), a principio de los 90's comienzan a aparecer las primeras pintadas en Buenos Aires, que ya habían tenido un antecesor allá por el 1900 cuando los primeros fileteadores porteños utilizan plantillas de papel manteca para su trabajo, y sólo unos años después estalla el fenómeno urbano en Argentina y Brasil como principales capitales del *Street Art* en Sudamérica.

2006: Google arroja 16.500.000 resultados de la palabra "Stencil".

## 2.2 Ciudad de locos corazones | Arte urbano en Rosario.

En mis casi 25 años de vida debo reconocer que fui un coleccionista frustrado. Alguna vez en mi niñez sentí interés por la numismática, hobby que quedó vencido al ver que era imposible tener todas las monedas y billetes del mundo, y razón aún más importante: demandaba que destine mis escasos ingresos a ser pegados en una carpeta... Imposible para un chico de 6 ó 7 años. También recolecté tarjetas de telefonía pública, logré reunir una gran cantidad, pero la aparición de los locutorios hirió gravemente a mi pasatiempo, y la posterior implementación de teléfonos públicos terminó de lapidarlo de la misma forma en que lo hicieron las tarjetas de colectivo con mis boletos capicúas. De esa manera compilé diversos ejemplares, algunos con más éxito, otros con menos, pero sin dudas logré tener una colección importante y completa: una enorme recopilación de historias vividas, de todas formas, tamaños y colores. Esa fue mi gran escuela y uno de mis tesoros más valiosos. Quizás por falta de interés u oportunidad esas historias se archivaron solo en mi cabeza.

Sé que se estarán preguntando qué tiene que ver esto con el arte urbano en la ciudad, así que sin más rodeos paso a responder: decidí girar el eje de este apartado y hablar sobre el arte callejero de Rosario, no desde la objetividad periodística que solicitaría este trabajo, sino desde mis propias historias personales. Así que hurgué un poco en mi archivo encontré estas tres que lucen muy bien en esta estantería.

Calculo que corría el '86 y yo transitaba una catarata de estados típicos de un chico de 4 ó 5 años: caprichos, refunfuñes y rezongues mientras caminaba de la mano de mi mamá y mi abuela por Corrientes y Montevideo, la esquina de la que era mi casa en ese momento. Terminaba de largar mi último alarido, giro mi cabeza y me quedo congelado... Se encontraba parado a metros de mí, con esa mirada penetrante que se escapaba entre su gorra de orejeras y su abultada barba blanca me miraba con gestos inmóviles, yo cerraba mi boca con la fuerza suficiente como para no volver a abrirla nunca más y apretaba enérgicamente la mano de mi mamá. Entré a mi casa, y sin soportar la curiosidad salí al balcón, ahí seguía él, sentado abajo envuelto en sus harapientas ropas negras, como si alguien le hubiese encomendado controlar mi

comportamiento. El terror me invadía y, haciendo insostenibles esfuerzos por no salir corriendo, volvía lentamente para que no me escuchara. Así lo recuerdo a él, a *Cachilo*, el más grande graffitero que haya dado esta ciudad.

Años más tarde escucharía por televisión el anuncio de su muerte, y un último graffiti que seguramente los años se encargaron de borrarlo de aquella pared sin poder lograr el mismo efecto en mi mente: “Cadáver, resto, disculpe si molesto”. Ese escrito me haría entender la grandeza de este hombre que tanto miedo me causaba años atrás. No sé si realmente ese fue su último graffiti o si mi cabeza decidió que así fuera en ese momento, pero prefiero recordarlo de esa manera, como un artista que no pudo con su genio e hizo de su muerte la última gran obra que esbozaría con la mano.

### **Cachilo.**

*Mario Piazza*<sup>24</sup>

Cachilo pertenecía al Olimpo de la mitología rosarina aún antes de morir -el 4 de octubre de 1991, en la vereda de un edificio público, el Instituto de Previsión Social- Linyera ciudadano, poeta de los muros, precursor local del graffiti, numerosos exponentes de la cultura rosarina lo han seguido, lo han recopilado, lo han homenajeado, lo han querido y siguen queriéndolo.

Los músicos le han cantado, los periodistas escribieron sobre él, fotógrafos y artistas plásticos lo han retratado. Cachilo fue nota de tapa de la desaparecida revista *Risario*, la que antes le había dedicado una entrevista -el descubrimiento periodístico de Cachilo, en 1982- y que luego lo incorporaría como "Guía Espiritual". Un grupo de amigos encabezado por Norberto Campos, Mónica Calegari y el recordado Osvaldo Bogleione publicó artesanalmente una recopilación de sus escritos murales la que fue presentada en la Escuela Municipal de Artes Plásticas Manuel Musto en setiembre de 1991, quince días antes de la muerte de Cachilo. Destacado espacio le dedica el "Libro de graffitis" publicado por la Editorial El Quirquincho, de Buenos Aires. Los diarios locales también

---

<sup>24</sup> Director del documental "Cachilo, el poeta de los muros".

se ocuparon de Cachilo y le dedicaron -ellos también- un espacio de sus respectivas portadas para despedirlo emotivamente cuando murió. Existen, incluso, una filmación en Súper 8 realizada por Alejandro Lamas y una más reciente grabación de video efectuada por José Luis Seguí, en la que se ve y se oye a Cachilo mientras hace su trabajo en las paredes de la ciudad.

En la entrevista de Risario -realizada por Manolo Rivadera- Cachilo declara haber nacido el 1º de mayo de 1927. Los documentos dicen que en realidad nació un día antes, el 30 de abril de 1927. En todo caso ése que en aquellas fechas nacía no era precisamente Cachilo, sino el que cuarenta años más tarde iniciaría la transformación de la cual emergería Cachilo. En más de una oportunidad ha sido publicado su nombre original. Aquí no importa consignarlo.

Había sido empleado de Correo y eso lo revela Cachilo mismo en varios de sus escritos. También había tenido un negocio de librería y prosperado con la venta de calcomanías y banderines. La pregunta obvia acerca de qué le pasó no puede responderse de manera sencilla. En todo caso con Cachilo más importantes que las respuestas son las preguntas, los cuestionamientos.



*“Sangre nos da el toro y leche la vaca.*

*Argentio, para qué querés la vida si has perdido la patria?*

*Dónde vas a morir, si ya estás muerto en la cloaca?” – Cachilo.*



La siguiente historia sucede en el '98. Con 17 años salía de mi casa camino al *Supe*, donde cursaba el 4to año de secundario. Todavía mediodía y yo sin terminar de despertarme, veo en una esquina un enorme *Robocop* estampado contra la pared, lo miré

desde la cuadra de enfrente desconcertado por las dimensiones y la complejidad del diseño, pero estaba llegando tarde y no tenía tiempo para detenerme a mirar. En el transcurso de la semana la figura se interpuso ante mi varias veces, pintada una y otra vez en las paredes de toda la ciudad. Era imponente y extremadamente llamativa, a simple vista parecía hecho a mano, y lo primero que pensé fue quién había sido el delirante que se había tomado ese trabajo, después de analizarla mil veces y superar mi descomunal ignorancia, me di cuenta que estaba hecho con una plantilla (y lo delirante pasó a ser recortar ese meticuloso dibujo en la plantilla). Jamás había visto la técnica ni escuché hablar de ella hasta muchos años después, me asombraba hasta irritarme el saber que una persona que había hecho semejante laburo permanezca en el anonimato ¿Quién lo hizo? ¿Qué buscaba? ¿¿¿Qué significa???. Era imposible desprenderme de esas constantes interrogaciones.

Al tiempo, no sé exactamente cuanto pero calculo un par de semanas, a lo sumo un mes después, apareció junto a cada uno de estos *Robocop* la leyenda “Tolerancia Cero”, el círculo parecía cerrarse, este era el nombre con el que la policía había denominado a un operativo provincial de saturación policial. Si bien el mensaje de este superpolicía parado en la esquina de nuestra casa no era completamente explícito (en su momento más de uno llegó a pensar que era propaganda de la misma institución policial), ya no era necesario encontrar una firma debajo de la pintada, la obra era develada y cada uno le escribía su propio final.

### **Tolerancia Cero.**<sup>25</sup>

Robocop / Grupo Arte en la Kalle.

Como el nombre lo indica, la calle ha sido el soporte elegido para las acciones de este grupo, muchas personas han transitado por el mismo (en ocasiones ha sido muy numeroso).

---

<sup>25</sup> Publicado por Indymedia Argentina Centro de Medios Independientes

Arte en la Kalle fue un grupo de arte callejero integrado por estudiantes, mayoritariamente de la escuela de Bellas Artes de la UNR y ocasionalmente músicos y actores de calle. Trabajaron entre 1995 y 1998. Sus acciones se orientaban hacia la ocupación de espacios públicos urbanos, cuestionando el circuito institucional de la cultura. Utilizaron para sus intervenciones las vallas destinadas a la publicidad, los códigos de señalización urbana y los soportes de la comunicación masiva, realizando también acciones performáticas en Rosario y Buenos Aires. Participaron junto a otros grupos en acciones colectivas, con el fin de dar visibilidad a diversas problemáticas, como ser despidos, escraches, violación de derechos humanos.

### **Un policía en cada esquina**

A raíz de la aplicación provincial del operativo policial denominado "Tolerancia Cero", varios grupos relacionados con DDHH, por ejemplo H.I.J.O.S., algunos sindicatos y estudiantes iniciaron una campaña destinada a criticar dicho procedimiento. Arte en la Kalle se propuso otorgar visibilidad a la campaña. Algunos de sus integrantes pertenecían a la agrupación H.I.J.O.S., con quienes ya se habían elaborado otros trabajos relacionados con la temprana modalidad de escrache. El objetivo fue instalar el debate en la ciudad acerca del operativo policial y al mismo tiempo informar, a los sectores de la población más vulnerables, sobre el modo de proceder en caso de ser detenidos.

La campaña de visibilidad consistió en lo siguiente:

- Se estampó con varios estenciles la figura de Robocop (2x 0.8 m) sobre 150 paredes de la ciudad de Rosario, dos semanas más tarde se agregó la consigna "Tolerancia Cero" con un nuevo estencil.
- Se elaboró un micro radial con el objetivo de difundirlo durante el mismo periodo, en cuanto programa lo admitiese.
- Se construyó un tríptico informativo conjuntamente con grupos de Derechos Humanos, destinado a ser distribuido en charlas programadas en escuelas secundarias, donde la imagen de Robocop aparecía impresa.

- Se repartieron autoadhesivos emulando aquellos de la cooperadora policial, con la imagen de Robocop vinculada a la consigna: "Tolerancia Cero".

Los medios gráficos y radiales hicieron referencia a la imagen estampada en las calles, atribuyendo la autoría a múltiples y disímiles ideologías. Hubo quienes interpretaron un pedido de mayor seguridad policial, quienes por el contrario se acercaron más al objetivo de la campaña y quienes simplemente lo leyeron como un acto de vandalismo.



La tercera y última historia tiene un lugar en el tiempo un poco confuso. Yo viajaba en el colectivo de un punto a otro de la ciudad al igual que la veintena de personas que debe haber compartido ese viaje conmigo, no recuerdo la circunstancia ni el lugar, pero sé que recién anochece. Mi cabeza estaba inclinada, casi apoyada sobre el vidrio mientras iba sentado en la fila de un solo asiento. El colectivo frena en una esquina y algo en la pared me hace levantar la mirada (que desde hacía rato estaba acaparada por la nada misma), era una bicicleta apoyada en la pared, sin un dueño próximo, sin nadie que la mire, completamente solitaria en una vereda casi desierta. El colectivo arranca y giro la cabeza hasta que la perspectiva se torna nula, la pierdo de vista. “¿De quién es?” “¿Qué hace ahí sola?” “¿Cómo llegó ahí?”, preguntas que me atosigaron hasta finalizar mi traslado, las mismas que Fernando Traverso me confesó querer insertar en mi mente el día que decidió salir a pintar 350 bicicletas por todo Rosario. Según él, comenzó este trabajo en el 2001, pero nadie me quitará la sensación haberlas visto muchísimos años antes, yo llegué a este mundo un año antes que 600 chicos se fueran de él luchando en Malvinas, así que temporalmente esto resultaría imposible.

Con alguna de esas misteriosas formas en que se mueve el arte, Fernando logró hacerme ver esas bicicletas antes de ser pintadas, hubiese jurado que fue cuando tenía 16 ó 17 años, casualmente cuando comencé a entender la historia que Rosario cargaba en sus espaldas.



## **Bicicletas.**

### **Fernando Traverso: Entre lo corpóreo y lo intangible**

*Rubén A. Chababo*<sup>26</sup>

*Las bicicletas del artista plástico ganaron la calle con sus historias de ausencia y merecieron el primer premio del Salón Nacional de Rosario 2003*

Una noche de marzo de 2001 Fernando Traverso dejó estampada sobre las paredes de una casa aledaña a la suya la imagen de una bicicleta. Cuidó que nadie advirtiera su presencia para que a la mañana siguiente, al despuntar el alba, la gente se encontrara con esa imagen nueva aparecida en su paisaje habitual y cotidiano, puesta vaya uno a saber por quién. Casi tres años después, mientras abre un álbum donde guarda el registro fotográfico de cada una de esas intervenciones urbanas, Traverso recuerda aquella incursión nocturna como el inicio de un proyecto que lo llevaría a repetir trescientos cincuenta veces el mismo gesto sobre el mapa urbano de la ciudad.

Fernando Traverso viene de recibir por esa obra el Primer premio en el 57° Salón Nacional de Rosario, el más importante galardón del campo de la plástica local, un reconocimiento que el jurado conformado por especialistas y críticos no dudó en otorgar y que de algún modo confirma la calidad y la coherencia de su proyecto estético. "Yo no me propuse hacer arte urbano -cuenta Traverso- sino que fue algo que fue surgiendo de a poco. Venía trabajando con las bicicletas, tomándolas como un ícono desde finales de los años 90 y ellas mismas me fueron llevando a instalarlas en el espacio urbano. A medida que las iba plasmando sobre paredes, muros y esquinas de la ciudad, fui descubriendo de qué modo esas presencias que físicamente estaban en el límite de lo corpóreo y lo intangible, iban abriendo el sentido de diferentes historias e interrogantes para cada uno de aquellos que las veían. Pude así confirmar que su irrupción producía una modificación significativa en el paisaje cotidiano que invitaba a que quien las veía se preguntara por el origen y la razón de esa presencia enigmática: ¿quién dejó allí esa

---

<sup>26</sup> Diario La Capital, de Rosario, 4 de enero de 2004

bicicleta?, ¿quién es o era su dueño?, ¿qué interrumpió su marcha?, ¿a quién espera allí detenida?, son algunas de las tantas preguntas que ellas provocan cuando se las descubre".

Las bicicletas de Traverso recorren casi todo el espacio urbano de la ciudad de Rosario, están puestas sobre el frente de escuelas, en las inmediaciones de fábricas abandonadas, en las paredes de lo que en algún momento fueron centros clandestinos de detención. Su presencia presentifica historias de ausencia que no son sólo políticas. "Siento que esas imágenes poseen una fuerte carga nostálgica, es indudable. Hay quienes al verlas evocan su infancia, en otros despierta el recuerdo de amigos idos. Hace un tiempo atrás un amigo que se había marchado al exilio me dijo que al verlas le recordaba aquella bicicleta que él había dejado en su casa familiar antes de emprender la huida. Otros no pueden dejar de vincularla con la historia trágica de Pocho Lepratti y los hechos del 20 y 21 de diciembre. Eso es lo maravilloso de esta obra, su constante capacidad de resignificación según quién la vea y en qué sitio de la ciudad la descubra. Su poder nostálgico oficia como un disparador de sentidos".

Traverso se formó artísticamente en nuestra ciudad mirando con atención a dos artistas que para él son una verdadera referencia: Juan Pablo Renzi y Graciela Sacco. Con ambos hizo clínica de obra y en sus talleres aprendió a conjugar de manera sutil los campos de la estética y de la política. "Puedo decir que fue Renzi, allá por los finales de los años 80, quien me ayudó a pegar el gran salto. A partir de él fue que pude pensar una obra que no tenía que resolverse necesariamente sobre la tela de un cuadro. Por otra parte, las intervenciones urbanas de Sacco abrieron también la dimensión de nuevas búsquedas y interrogantes".

### **Aquí y allá**

La obra de las bicicletas genera constantemente historias. Traverso ya está acostumbrado a que suene su teléfono y le pidan que estampe una de sus imágenes sobre algún sitio en particular, en el frente de una casa familiar, sobre el muro de una fábrica. También las llamadas vienen de otras ciudades. Se trata de viajeros que pasan

por Rosario y que al verlas quieren llevárselas a su propio paisaje. "Una de las pocas bicicletas que hay fuera de Rosario está en Retiro que es la puerta de entrada de aquel que llega a Buenos Aires, la puse allí a modo de clave, un guiño para los que salen de la ciudad y llegan a la capital, un modo de hacerles sentir a través de esa imagen la fuerza de una presencia conocida. Otra está en Resistencia donde tuvo lugar la masacre de Margarita Belén".

Desde hace años el artista trabaja además en un proyecto colectivo junto a dos artistas plásticos, Marita Prieto y Daniel Perosio. En trámite, tal es el nombre con que se dio conocer el grupo a partir del año 1999, es conocido por la construcción de estructuras en hielo dejadas en sitios significativos y que se van derritiendo lentamente frente a la mirada de los que pasan por el lugar donde ellas han sido instaladas. "Como las bicicletas, esa obra también habla de ausencias, de lo corpóreo y lo intangible y es, no cabe duda, profundamente urbana".

En estos momentos Traverso prepara la muestra individual que presentará en marzo del 2004 en el Museo Castagnino, una muestra en la que el protagonista central será el mismo público y que girará en torno a imágenes de bicicletas esta vez estampadas sobre telas a modo de estandartes. Un giro en torno a una propuesta suya que en estos días se está mostrando en el Centro Cultural Recoleta. Mientras guarda las fotos de su álbum reconoce que se siente feliz por todo lo que la obra ha despertado en la gente. "Ya hay estudiantes de comunicación social, cineastas, grupos de teatro y músicos que han tomado a mis bicicletas como tema. No cabe duda, cada una de esas bicicletas acodadas en los muros de la ciudad se ha echado a rodar en busca de su propio paisaje, de su propio rumbo. Van siendo apropiadas de las maneras más insospechadas. Vaya uno a saber las historias nuevas que me devolverán en su infinito recorrido".



Tres historias más, tres historias de Rosario, tres picos en la historia del arte urbano en esta ciudad.



Pero “la Chicago argentina” es mucho más que tres historias al hablar de la comunicación en la calle. Este es un resumen de otros grandes hitos.

## Otros cuentos.

### Calle Guevara:

12 de octubre de 1997, día de la raza, la localidad amanece sin la calle que portaba el nombre del descubridor de América. Físicamente seguía ahí (lógico), pero su nombre ya no era "Colón" sino "Ernesto 'Che' Guevara". La Corriente Izquierda Socialista se había encargó de tapar cada cartel de señalización con este nuevo nombre junto a un texto explicativo<sup>27</sup>. Fragmento del texto:

Vecinas y vecinos

Nos enseñaron y aún nos enseñan en nuestras escuelas que el 12/10 es el día del descubrimiento de América y que Colón, el “descubridor”, es un prócer por tal motivo. ¿Sabía usted que la proeza realizada por los conquistadores empezada por Colón consistió en el genocidio de más de 50 millones de indígenas que habitaban nuestras tierras latinoamericanas, por el hambre, trabajos forzados, enfermedades, etc.?

¿Sabía usted que el famoso capitalismo del que todos hoy se vanaglorian, sólo fue posible en Europa y luego en Norteamérica por la acumulación originaria de capital obtenida del robo alevoso de toda la riqueza indoamericana?

¿Sabía usted que la conquista no sólo explotaba mano de obra primitiva de éstas tierras sino que se dedicó al tráfico de esclavos?

¿Sabía usted que con honrosas excepciones la iglesia católica avaló todo lo anterior, llegando al extremo de afirmar que los indios eran seres “sin alma”?

---

<sup>27</sup> El mismo acontecimiento volvió a repetirse en 2003, reemplazando la calle "Julio Argentino Roca" por "Pocho Lepratti".

Por estos y tantos motivos más, la CIS (Corriente Izquierda Socialista) considera que es un derecho y un deber histórico eliminar los homenajes a estos hombres cuya referencia se vincula al genocidio, por lo cual impulsamos simbólicamente el cambio de nombre de esta calle por el de ERNESTO CHE GUEVARA, patriota latinoamericano que también en este octubre se cumplen 30 años de su cobarde asesinato.

#### Brigada payaso:

1999, campaña electoral para la gobernación de la provincia. La ciudad se encontraba indiscriminadamente empapelada de afiches que lucían los estereotipados rostros felices de los candidatos, hasta que una mañana todas y cada una de esas caras aparecieron con una picaresca nariz de payaso.

Los afiches habían sido resignificados (o quizás simplemente significados) por un grupo que creyó escuchar que alguna vez se había realizado una acción similar en Buenos Aires, aunque no están muy seguros de eso. En un principio se reunieron en una plaza, se asignaron zonas y grupos de dos personas en bicicletas salieron con sus círculos autoadhesivos para atacar afiches.

El hecho causó un gran revuelo en la prensa local, la que los denominó "la brigada payaso". Esta misma acción se volvió a repetir en elecciones posteriores teniendo vigencia incluso hoy en día, aunque ya no se usan círculos autoadhesivos sino aerosol rojo. En los últimos años a este movimiento se sumaron varios grupos y particulares anónimos que contribuyen a que esto sea casi parte del folklore rosarino.

#### Pochormiga:

"Bajen las armas que acá solo hay pibes comiendo", la última sentencia de Claudio "Pocho" Lepratti antes de ser asesinado por policías de un escopetazo en la garganta en pleno caos del 20 de diciembre de 2001.

El hecho no tuvo repercusión inmediata, solo unos pocos sabían realmente quien era "Pocho", pero esos pocos se encargaron de difundir la palabra como los más fieles de los feligreses, y así algunos graffitis comenzaron a aparecer a lo largo de 2002. La leyenda fue creciendo tan de a poco que sin darnos cuenta los rosarinos nos encontramos rodeados de graffitis exclamando "¡Pocho vive!", stencils de un ángel sobre una bicicleta y gigantescas hormigas que trabajan diseminadas por la ciudad.

#### No es delito:

A fines de 2003, los integrantes de la *Red Represión Cero* realizaron un trabajo en repudio a la indiscriminada violencia policial en la ciudad. "Ser pobre no es delito", "ser negro no es delito", "fumar no es delito", "vivir en la villa no es delito", "ser piquetero no es delito", "ser joven no es delito", son algunas de las tantas frases stencileadas que acompañaban la imagen de dos manos apoyadas contra la pared haciendo referencia al clásico cacheo policial.

Esta propuesta se amplía en marzo de 2004, cuando estas mismas paredes comienzan a gritar "Justicia para Sandra" ya que la voz de la dirigente de Ammar había sido callada impunemente por la fuerza policial. La nueva escritura rezaba "el trabajo sexual no es delito", y la frase aparecía acompañada de una motoneta igual a la que solía usar Sandra.

#### Servicio de información turística:

Octubre de 2004. Después de meses de vorágine constructiva y restauradora por parte de la municipalidad, la ciudad se encuentra de "punta en blanco" para recibir a los centenares de turistas y personalidades asistentes al *III Congreso Internacional de la Lengua Española*. Aprovechando este contexto los chicos de la agrupación "Pobres diablos" realizaron una acción que consistía en utilizar la señalética informativa de restaurantes y hoteles (la misma que normalmente aparece en mapas, folletos turísticos y carteles de ruta) para mostrar el lado que había quedado bajo la alfombra en la ciudad.

Confeccionaron calcomanías con estas señales y fueron pegadas en tachos de basura y contenedores (restaurant), y paradas de ómnibus y bancos de plaza (hotel).

*“All around the world you go*

*The more you go*

*The less you know, hey baby*

*You'll never stand a chance”*

### 2.3 Los locos corazones | Radiografía de los stencileros rosarinos.

Definir el perfil de esta fauna nocturna es tan sencillo como complicado. Personas casi inconexas provenientes entre sí de diferentes ámbitos psico-socio-económicos, diferentes edades, hábitos, costumbres, hobbies... O por lo menos eso era lo poco que se traslucía antes de sumergirme en este mundo.

Aunque considero que la apreciación sigue siendo correcta, me arriesgo a sentenciar que todos tienen por lo menos una cosa en común: la comunicación como medio de vida. Y no me refiero al dictamen simplista de decir que el pintar la calle los hace comunicadores, sino a que, además de ser comunicadores urbanos, tienen en todos los casos algún nexo importante con esta disciplina en los oficios y profesiones que llevan adelante cuando no están agitando un aerosol. Los que no son artistas plásticos, son diseñadores gráficos, cineastas, escritores o músicos entre otras actividades afines, todos aman decir y ser escuchados por un tercero desconocido mientras que el consumo y la producción de arte es una constante en sus vidas, y eso es una realidad irrefutable.

Los artistas urbanos son seres casi anónimos que se mueven en la oscuridad, pero caminan bajo el sol como uno más de los miles que lo hacen por la ciudad. Estimo que me demandó el mismo tiempo y energía localizar a esta gente que recolectar todo el material para este trabajo, esfuerzo que me dio resultados absolutamente enriquecedores a nivel personal.

Las entrevistas y encuentros con estos artistas fueron experiencias muy diferentes una de otra, fui creyendo que encontraría las mismas respuestas que me había dado el entrevistado anterior y me sorprendían sorteando mis expectativas. Pero en el ambiente sobrevolaban preguntas tácitas, que sin respuesta explícita fueron contestadas como si estuviesen calcadas.

*¿Por qué escribir?*



Es una de las primeras formas de comunicación que aprendemos como seres humanos al igual que el habla; la comunicación más que un hábito es una necesidad. Pero no podemos ir por la calle hablándole a cuanta persona se nos cruce, terminaríamos el día con un terrible dolor de garganta y seguramente unos pocos escucharían eso que tanto queremos decir. En cambio escribir nos lleva solo unos segundos, y esa escritura permanecerá a la vista de todos por un tiempo más perdurable que nuestra voz.

*¿Por qué una ciudad?*

Porque para decir algo y que nadie los escuche, se quedan callados. Si hay buenas ideas y huevos para decirlas, el acto megalómano viene como parte del combo. A nadie le interesa hacer sus más brillantes exposiciones solo en un cuarto mientras mira la pared, por lo menos no a las personas que comparten el perfil anteriormente descrito.

*¿Por qué el stencil y no el graffiti?*

Porque el stencil brinda al artista un soporte que permite agregarle figuras gráficas definidas a la idea, acrecentando de esta forma las posibilidades de crear una obra más conceptual. La estética juega un papel fundamental en todo comunicador y este medio además de brindársela casi a medida, es práctico para llevar de un lado al otro, económico y veloz en caso de divisar policías a la distancia ¿Se puede pedir más?

El artista del stencil se enloquece cuando no puede terminar de resolver gráficamente su idea, putea cuando está calando la plantilla, se desanima al darse cuenta que había formas más efectivas de representar la idea, le jode la policía merodeando, pero este lado negativo de la balanza no logra equilibrar la extraordinaria sensación de ver la pintada terminada en una pared pública. El paso que le sigue es renegar para quitarse el esmalte sintético de las manos, pero esto se hace con el sabor de la gloria en los labios y nunca resulta tan tedioso.



Aman la noche, si no son vampiros es porque las obligaciones semanales demandan levantarse temprano, ninguno puede vivir de su arte y necesitan de un trabajo “convencional” para subsistir en la urbe. Pero el amor a la noche no es solo porque esta los libra de moros la costa a la hora del ataque, la noche urbana es silenciosa, esas calles, las mismas que vieron pasar cientos de autos en un minuto del día, se encuentran completamente desnudas, centenas de ventanas oscuras dejan ver 3 o 4 luces encendidas y aunque quizás nunca exista contacto con la persona que ahí habita, se sabe que es un nocturno mas, y eso cae bien. Esta mezcla de estados y situaciones generan una tranquilidad única y perfecta para que fluya la creatividad y termine mutando en plantilla.

Se definen como artistas pero no persiguen la gloria como tales, incluso prefieren tomar un camino opuesto a ella, ninguna obra es firmada y rara vez muestran algún símbolo de asociación con su autor, solo quieren decir, y ser la voz implícita de una pared.

Técnicamente el stencil podría considerarse descendiente del graffiti, pero curiosamente ninguno de ellos ha incursionado en este arte. Los picos de “popularidad” de estas técnicas en la ciudad fueron separados por una importante cantidad de tiempo, (a diferencia del resto del mundo dónde fueron contemporáneas), y la mayoría de los stencileros eran solo niños cuando el graffiti era moneda corriente en Rosario, quizás su afán por el diseño y la ilustración los llevó a preferir las figuras definidas y seriables.

Son personas de fuertes convicciones sociales y frecuentemente dirigen sus trabajos como bombas caseras contra el sistema, pero no son activistas en contra del consumismo, aprendieron a vivir con él aunque no les caiga en gracia y adoran la publicidad, hasta juegan con ella ridiculizando logos y slogans.

En Rosario, a diferencia de otras ciudades del mundo, no existen artistas exclusivos del stencil, hay artistas a secas que eligieron esta técnica para inmortalizar alguna de sus obras, pero son sumamente infieles a la plantilla, aunque reconocen que de haber suplantado ese soporte jamás hubiesen alcanzado el resultado deseado.

## 2.4 Tu sombra en la pared | Radiografía de los stencils rosarinos.

En los últimos años, Rosario logró posicionarse como la segunda ciudad más stencileada de Argentina (ranking liderado por la capital del país), y si bien es difícil especificar el primer stencil hecho aquí, y aún más determinar su fecha, podemos afirmar que el primero que logró la masividad y dio el disparo de largada para el arte urbano rosarino fue el Robocop de Tolerancia Cero hecho por “El Faca” y sus secuaces. Se calcula que se hicieron entre 100 y 150 pintadas con esta plantilla por toda la ciudad en el año 1998, la gran mayoría de estas piezas desaparecieron con el imbatible efecto tiempo, solo unas 10 ó 15 sobrevivieron en estos 8 años.

Una puerta había sido abierta, y en 2002 el producto de una sociedad devastada por la crisis comienza a transitar por ella.

### Método

#### Herramientas metodológicas:

- Relevamiento fotográfico.
- Entrevistas semiestructuradas con ejes temáticos.
- Material periodístico publicado.
- Análisis de material bibliográfico.

#### Área de estudio:

Ciudad de Rosario, Santa Fe, Argentina.

#### Población:

Aproximación: 3000 pintadas con stencil, 400 diseños únicos.

Muestra:

Relevamiento fotográfico de 280 stencils fotografiados (diseños sin repetición).

Método de selección:

No probabilística, intencional.

Técnica de recolección de datos:

Guía de entrevista y guía de observación para el análisis de la muestra.

- La guía de entrevista quedó integrada por las siguientes áreas temáticas:
  - Ocupación del entrevistado.
  - Matriz sociocultural.
  - Medios de comunicación/publicidad.
  - Arte.
  - Relación Cultura-Técnica de expresión.
  - Finalidades perseguidas.
  
- La guía para el análisis de a muestra quedó integrada por las siguientes variables:
  - Finalidad del mensaje.
  - Ubicación en el plano geográfico.
  - Repeticiones/nivel de concentración.
  - Tamaño.
  - Color.

Tiempo de ejecución del relevamiento:

6 meses (Septiembre de 2004 y marzo de 2005).

**Números calados:**

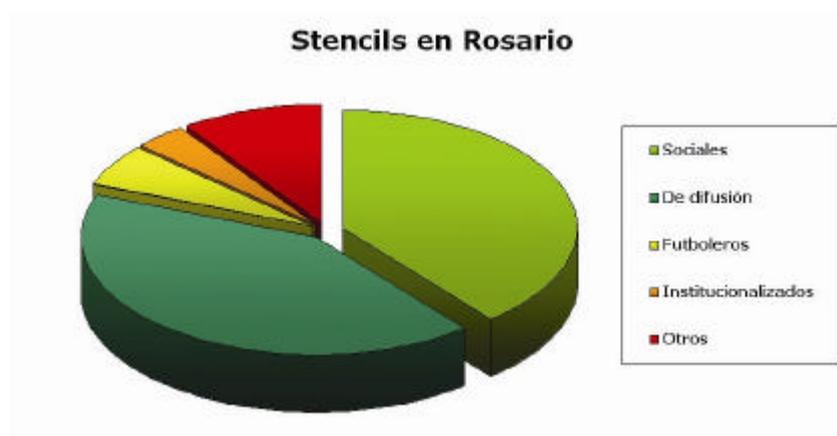
Sociales: Mensajes contestatarios, promueven la conciencia social o expresan un reclamo político. Cantidad: **110 (39,3%)**

De difusión: Publicitarios, escritura de nombres propios, bandas de rock, agrupaciones, obras de teatro, etc. Cantidad: **116 (41,4%)**

Futboleros: Hacen alusión a equipos de fútbol de la ciudad. Cantidad: **17 (6,1%)**

Institucionalizados: De uso legal, permitido o decorativo, utilizados para marcar y señalar. Cantidad: **10 (3,6%)**

Otros: No persiguen ningún fin detectable. Cantidad: **27 (9,6%)**



» Sociales:



» De difusión:



» Futboleros:



» Institucionalizados:



» Otros:



La distribución de los diferentes ejemplares está concentrada en el microcentro de la ciudad, con algunos focos dispersos como en B° La Tablada, B° Martín, B° Alvear (zona sur) y B° Belgrano Bajo (zona oeste).

Sobre la muestra tomada existe un predominio notable de diseños sencillos, esencialmente tipográficos, y aunque en el tiempo transcurrido posteriormente a tomar la muestra se notó un gran crecimiento gráfico, no logra superar la complejidad visual y el impacto de las piezas encontradas en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.



El 94.6% no supera el tamaño de una hoja A3 (29.7 x 42 cm).

El 87.1% está hecho a un solo color.

El 61.8% está pintado solo en negro.

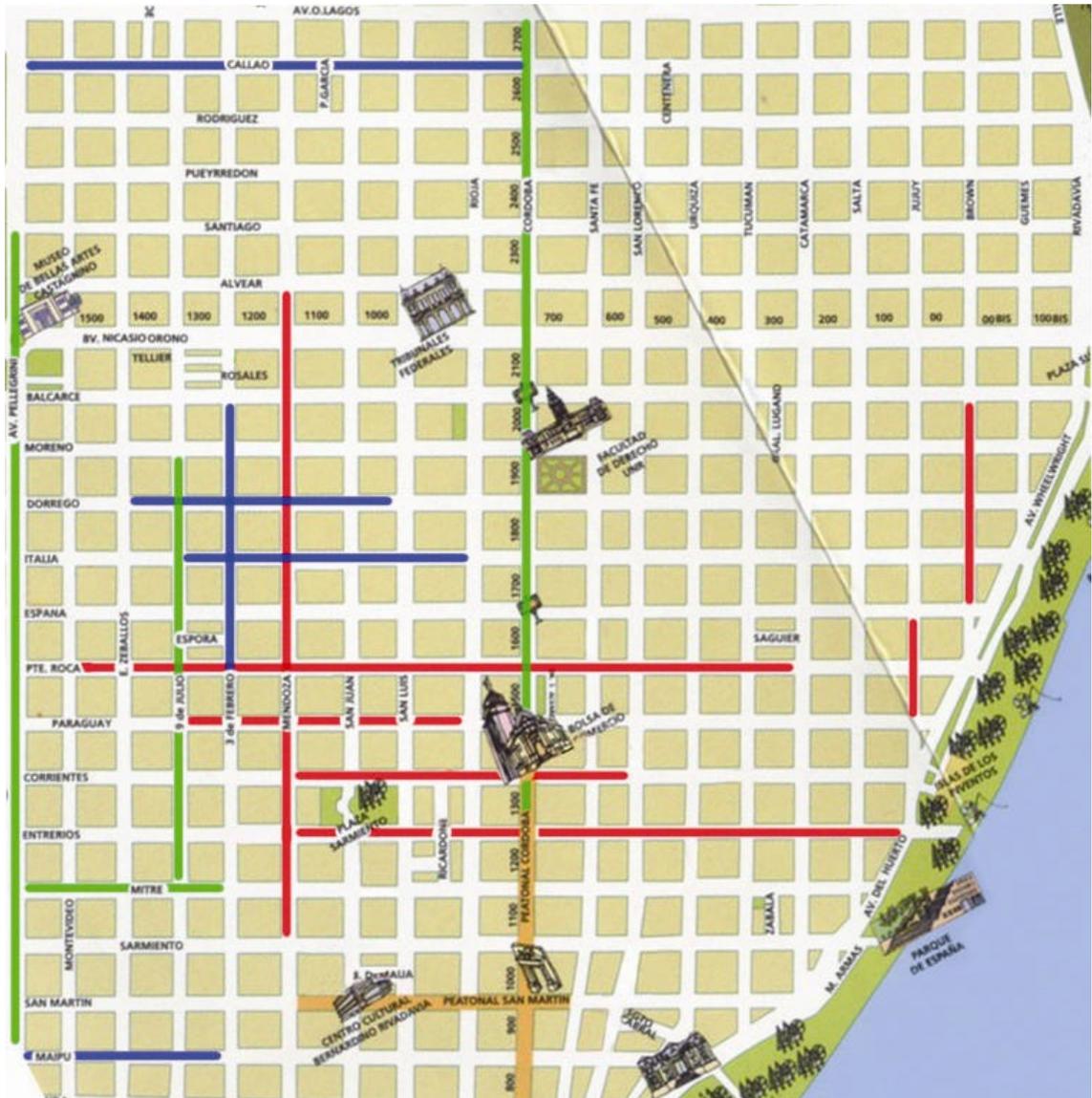
El 18.5% está pintado solo en rojo.

El 44.3% son solamente tipográficos.

El 9.3% está pintado en paredes limpias.

El 76.1% está concentrado en el microcentro de la ciudad.

El 9.1% se encuentra por Pte. Roca, la calle que registra mayor cantidad de pintadas en toda la ciudad.



Referencias:



Perímetro: Laprida / Pellegrini / Lagos / Río.

- Promedio de 3 pintadas con stencil por cuadra.
- Promedio de 1 pintada con stencil por cuadra.
- Promedio de 1 pintada con stencil cada dos cuadras.

Capítulo 3  
**Suburbios**  
(Rejunte de relevancias)



Señores pasajeros, en este momento nos encontramos aterrizando en los suburbios de este vuelo, al descender de la aeronave encontrarán una serie de elementos que colaborarán con la profundización del tema tratado. Rogamos mantengan su atención en altavoces y pantallas, en instantes comunicaremos el andén por el que volverán a abordar.

---

### 3.1 Dímelo en la calle | Entrevistas.

#### **Fernando Traverso.**

Artista plástico, autor de las bicicletas stencileadas que ya forman parte del paisaje rosarino.

Entrevista: Lunes 3 de Julio de 2005 | Maximiliano Alfaro y Javier Cortell.

#### *¿Cómo definirías tu trabajo?*

Yo soy artista plástico, desde que tengo memoria, a lo largo de la vida pasé por diferentes etapas, la pintura, la escultura, pero hablar de esos términos hoy, en el 2005 es una antigüedad, hablar de pintura como forma de arte. O sea, yo aprecio la pintura y la escultura histórica, si tengo que ir a ver un Velásquez en un museo de Buenos Aires me encanta, yo lo considero un contemporáneo, nunca va a dejar de ser un contemporáneo, no es un pintor cualquiera... Velásquez, Goya...

En fin, no es que me alejé de la pintura porque esté enojado con ella, sino porque creo que los tiempos le exigen otras cosas a los artistas, manejar otros materiales, yo creo que después de la computadora no podés pensar en un pincel y óleo como pintaba Da Vinci ¿Me entendés? Sería ilógico, hay artistas que lo hacen y respeto, pero yo no podría.

***Van cambiando los materiales y van cambiando las actitudes de uno ¿no?***

Claro, antes pintaban con acuarelas, y yo estoy seguro de que cuando apareció el óleo todos deben haber dicho “¡No! ¡Cómo vamos a pintar con eso!”. Siempre hay rechazo a lo nuevo. Yo creo que hay que valorar las nuevas tecnologías como herramientas. Si vamos a pensar en arte, de esta forma entra mucha mas gente que de la otra, porque el museo es para una elite, siempre lo fue y no va a dejar de serlo, le ponen una solemnidad que asusta y la gente de la calle no entra, incluso creo que lo hacen a propósito. Últimamente algunos están cambiando, el Castagnino se está abriendo, el *MACRO*, no son los museos de hace 20 años atrás, porque si no se aggiornan se quedan afuera.

***¿Cómo nació la bicicleta?***

Yo empecé a trabajar con la bicicleta vacía desde hace mucho tiempo, en un principio en cuadros, y era como que la gente cuando veía esos cuadros no entendía muy bien de qué se trataba, le faltaba una vueltita. Porque si bien yo como artista creo que tenemos que crear “poesía”, no un documento, o sea que la gente lo entienda tal como está. Yo pongo una propuesta en una tela o en la calle y es abierta, para que la gente haga su propia obra con eso, esa es la tarea de un artista. Por lo general ellos tratan de crear una imagen que les conteste alguna pregunta, por ejemplo yo con una bicicleta vacía desprendí un montón de preguntas ¿Por qué la habrá hecho? ¿Por qué estará vacía? ¿Por qué está ahí?

***¿Y cómo llegó de los cuadros a la calle?***

Quise ponerla donde realmente tenía que estar, yo creo que en la calle produce mas dolor, te conmueve mucho, yo busqué eso. Tiene mas impacto, esa imagen sola, en la

calle, que se hace de noche, llueve y queda ahí, nadie viene a buscarla... ¿Qué pasa con eso? Generó muchas preguntas...

Empecé a pintarlas en marzo del 2001, en diciembre del 2001 lo matan a *Pocho*, y la gente empezó a asociarla...

***Y la gente, que hizo su propia obra, la ligó a eso...***

Claro, quedó prendida a la imagen de *Pocho*, yo creo que también fue por la ayuda de los compañeros de él que empezaron a pintar la bicicleta con alas. Pero la gente estaba angustiada de no saber de qué se trataba esa bicicleta y con lo de *Pocho* tuvo la respuesta a esa pregunta, y ahí está... es eso y no pensamos mas... era mas cómodo pensarlo así. La angustia era porque estamos hablando de un desaparecido, y la angustia por un desaparecido no es la misma que la de un asesinado. El asesinado está ahí y nos quedamos tranquilos porque si queremos vamos y le ponemos una flor, en cambio la del desaparecido es una angustia que no termina. Eso fue lo que me molestó de esa situación. Pero lo entiendo, yo las había empezado a pintar cuatro o cinco meses antes, y no es mucho tiempo para que la gente se diera cuenta de que habían aparecido antes ¿Qué le vamos a hacer? Cuando uno trabaja en esto esas cosas pasan...

***¿Alguna vez tuviste oportunidad de aclarar eso públicamente?***

Lo he comentado en radios de bajo perfil, más alternativas, pero nunca me invitaron de radios con grandes audiencias, así que nunca tuve la oportunidad de aclararlo en forma más masiva.

***Volviendo a la técnica ¿Por qué elegiste el stencil para poner tu idea en la calle?***

Esa técnica no es nueva, muchos artistas ya la habían adoptado en los 60s, acá en Rosario el Robocop apareció antes, tengo que reconocerlo, no voy a andar ocultando eso...

*Pero cuando apareció el Robocop la técnica prácticamente no se había visto en la ciudad, después de eso hubo un bache hasta que aparecieron las bicicletas, y a partir de ahí se empezaron a ver muchos mas stencils.*

Creo que ayudó la imagen, la imagen de esa bicicleta que es muy cotidiana, es un elemento muy noble, que despierta simpatía... entonces a la gente le pegó, la gente la adoptó y quizás por eso se dio el reconocimiento.

*¿Y con esta técnica hiciste algún otro trabajo?*

No. Yo ya estaba trabajando en la calle con el grupo *En trámite*, cada vez me iba desprendiendo más del plano porque quería experimentar cosas nuevas. Hice banderas, transparentes, quise traer un pedazo del río de la plata y lo hice poniendo el agua en bolsitas de nylon, trabajaba con elementos diferentes a los convencionales. Entonces me junté con un compañero y formamos un grupo que se llamó *En trámite*, la propuesta era hacer intervenciones urbanas. Nosotros somos los que pusimos los hielos negros en frente del *Rock&Fellers* y estuvieron ahí, derritiéndose durante tres días. Y a partir de eso se me abrió el entusiasmo de trabajar en la calle, y de ahí la necesidad de salir de los lugares convencionales.

*¿Tuviste alguna vez algún tipo de problemas legales por pintar fachadas?*

No, nunca tuve problemas. Por lo general pinto en paredones viejos, si pinté alguna vez en una casa es porque me dieron permiso.

Me pararon cuando pinté las bicicletas en la jefatura, pinté las primeras dos y cuando estaba haciendo la tercera vinieron y me preguntaron qué estaba haciendo, qué era lo que pintaba, estaban preocupados porque ¿Cómo le decían a los jefes que habían pintados las paredes y no lo habían visto?, pero cuando les dije que lo pintaba en dos minutos me dijeron que no había problema.

*¿Y realmente te lleva dos minutos?*

Si, dos o tres minutos, no mas que eso.

*¿Siempre a la noche?*

Generalmente sí. Salgo en bicicleta, me cuelgo la plantilla del hombro o a veces me llevan amigos en auto. Los domingos a la mañana es la mejor hora, no hay nadie en la calle. En cambio a la noche muchas veces vez cosas que no te gustan y empezás a pensar “uh, mirá si todavía me pasa algo...”, por suerte siempre me pasaron cosas buenas, a veces la gente venía a saludarme, “mirá ¡el que pinta las bicis!”. Pero hay bicis que me las han tachado y escrito cosas encima, y corría el riesgo de encontrarme con esa gente también ¿no? Así que de noche generalmente evitaba salir.

*¿Y con respecto a la numeración?*

El primer informe de la *CONADEP* decía que en Rosario hubo 350 desaparecidos, yo me agarré de ese número, pero después salió otro informe diciendo que eran 450, al principio me preocupé un poco, pero después dije... es número que ni siquiera es 450 en realidad, es sólo un número. Lo hice por dos cosas, para no perderme, y por otro lado porque así enumeran sus trabajos los grabadores.

El primero lo hice acá en la esquina, como nunca lo había hecho quería saber cómo quedaba en una pared, así que una noche a las 3 de la mañana salí, la pinté y me pareció fantástica. A partir de ahí, cada vez que hago una me emociono.

Yo como artista tengo experiencia de que cuando una obra ya no tengo ganas de hacerla, me aburre y ya no la hago más. En cambio esta cada vez que la hago me sigue emocionando, y eso significa que todavía me gusta, y así va a ser hasta que yo sepa que no va más, que ya dije todo lo que tenía que decir.

*¿Crees que podrías haber usado otra técnica o esta era la indicada?*

Cómo les decía, yo no me considero un artista stencilero, yo encontré en esa técnica lo que necesitaba la obra, no estoy pensando “ah, como este funcionó voy a hacer otro stencil”. Pero en este caso si, era la técnica indicada, podría haber hecho gigantografías, pero no me iba a dar el cuero económicamente y aparte iba a quedar como un afiche pegado. Hay muchísima gente que me dice que la primera vez que la vieron creyeron que era de verdad, el impacto ese no lo hubiese logrado con otra cosa.

*¿Cómo hiciste la plantilla?*

Esa bicicleta me la regaló el papá de una compañera de trabajo que murió y me dijo “te la presto para que vos hagas algo”. Así que le saqué una foto, la digitalicé, la amplié a tamaño casi real, la puse sobre la mesa, uní los papeles, le puse un nylon transparente y la fui recortando con un cutre, y como el nylon con el uso se iba a ir rompiendo, le puse una redcilla metálica para que lo sostenga. Me resultó muy práctico, ya llevo hechas 6, de las cuales una está en el *Museo Castagnino*.

*¿Y te interesa ese reconocimiento?*

Yo tengo una amiga que es guía de turismo y me cuenta que a la gente que viene a conocer Rosario le encanta sacarle fotos a las bicis, lo toman como parte del paisaje de la ciudad, y ella aprovechaba para contarles la historia.

*O sea, te interesa el reconocimiento así, como granito de arena pero no el masivo.*

Seguro, me encanta que fluya solo, pero que eso sea masivo no es lo que busco.

*¿Fue el trabajo que mas satisfacción te causó?*

Claro, otros trabajos también, pero con este, lo que pasó con la gente es increíble. Hace un tiempo hice un trabajo en la Plaza *Pringles*, la idea era, como las pintadas iban desapareciendo, transformarla en banderas. Llegamos a armar 29 banderas e hicimos una manifestación.

*¿Cuándo fue eso?*

Creo que en noviembre del 2002. En el *Castagnino* también pasó algo parecido, había una sala vacía y yo pintando bicicletas invité a la gente a que llevara trapos y los pintábamos, esos trapos iban a ser de ellos después pero primero quedaban en exposición ahí, la sala estaba vacía y se fue llenando, 500 banderas llegamos a hacer.

*La noche que saliste y pintaste la primera ¿Te imaginaste que iba a tener tanta repercusión?*

No, para nada, no lo esperaba. Cuando pinté la primera, esa noche me fui a acostar y no pude dormir, pensaba que había dejado esa bicicleta afuera y ¿qué estará pasando? ¿Cómo será mañana cuando la gente se levante y la vea? Al otro día cuando me levanto fui a comprar pan y justo pasaba una mujer con un nenito que le decía “mamá ¡Mirá esa bicicleta! ¡Parece de verdad!” Y a mi me dio una cosa increíble... parecía que esa situación me hubiese estado esperando a mi.

*¿Estuviste trabajando para el Congreso de las Lenguas?*

Si, me encantó participar del *Congreso*, fue muy enriquecedor para mi. Y seguimos con esa gente haciendo cosas, queremos ver si hacemos algo el año que viene.

*¿La idea de difundirlo por medio de pintadas fue tuya?*

No, para esa altura la técnica ya estaba en pleno auge, los chicos de la facultad estaban todo el día pintando stencils y nos pareció la manera mas práctica de difundirlo, lo podés poner en todos lados y sale muy bien. Aparte es una técnica que se presume como “revolucionaria” (risas). Estaría bueno que la publicidad lo haga.

*Si, ya hay algunas cosas hechas, Nike lo hizo en Buenos Aires hace un tiempo...*

¡Mirá vos! Y si, era previsto que la publicidad lo iba a tomar, y ahí es cuando deja de pertenecer al mundo del arte. Yo por ejemplo veo algunas publicidades y pienso “¡Esto es una obra de arte!”

*Justamente nos interesaba saber que pensabas porque varias veces nos planteamos ese punto de inflexión entre la publicidad y el arte. A veces ves comerciales que toman rasgos artísticos y te lo venden como si fuera casual o inocentemente.*

Claro, y no es inocente eso. Es la cara del *Che* en las camisetas. Y aparte lo vacían de contenido. Es una figurita más en esta sociedad de consumo. Lo pasan a convertir en eso... ¡Y lo logran!

Por eso hay que buscar nuevas cosas, cuando algo se pone de moda es mejor alejarse de ahí.

*¿Te gusta mirar publicidad?*

Si, me encanta. Yo estudié dibujo publicitario, en la época en que no había computadoras...

*¿Cuál es tu medio de vida?*

Trabajo en el *Hospital Centenario*, con eso me mantengo...

*¿Y cuanto tiempo le dedicas a la cuestión artística?*

Todas las tardes sin falta, y los sábados a la mañana también, es el mejor día para mi, me levanto bien temprano para aprovecharlo entero, pongo música, tomo unos mates... A la tarde no me gusta mucho para trabajar, a veces lo hago porque es obligación, tengo una muestra y hay que terminarlo si o si, pero si tengo que elegir, me quedo con la mañana.

*¿Tenés algún otro proyecto en marcha ahora?*

Yo trabajo en el Hospital Centenario, soy como un técnico de laboratorio, busco las muestras de sangre y esas cosas, y me gustaría trabajar sobre eso, sobre mis compañeros del hospital que hace 22 años que los conozco, creo que por ese lado va a andar. Pero igual es a largo plazo. Ahora tengo planes inmediatos para septiembre, todos los domingos voy a pintar banderas con la bici en el *Museo de la Memoria*, y a los que vayan les saco una foto con la bandera y las voy a ir poniendo en un espacio, o sea, voy a hablar de la gente que se hace cargo de ese desaparecido, es como que vos le estás poniendo el cuerpo a esa ausencia ¡Y mirá todos los cuerpos que esa bicicleta consiguió! Ojalá que para fin de septiembre ese espacio se llene.



**Francisco Pavanetto.**

Director de cine, autor de *Interior/Noche*, cortometraje que se valió del stencil como única herramienta publicitaria.

Entrevista: Viernes, 17 de febrero de 2006 | Maximiliano Alfaro

*¿Cómo empezó el proyecto Interior/Noche?*

El corto es mi tesis de la escuela de cine.

***¿Rendiste vos solo con esa tesis?***

No, rendimos dos con ese corto, otro chico que hizo producción y yo hice guión y dirección. El fin era hacer un trabajo de ficción acompañado de una justificación teórica.

***¿Cómo surgió la idea de promocionarlo mediante stencils?***

Eso fue una idea mía, lo hice yo solo, el otro chico tiene otro perfil totalmente ajeno a “los medios”. Lo estrenábamos en el Lavardén, y como teníamos un nombre un poco cerrado, llamativo, intrigante, *Interior Noche... Interior Noche* es un tecnicismo, por ejemplo, cuando escribís un guión ponés: “secuencia 2, escena 3, interior/noche”, y el corto tiene mucho que ver con ese hermetismo de la palabra. Así que hicimos un stencil, con una tipografía muy básica, y dijimos bueno... dos semanas antes de estrenar el corto vamos a llenar la ciudad con eso, esa pequeña leyenda. Sin mayores pretensiones, viste que cada dos por tres aparecen stencils y vos decís “¿De qué mierda se trata?”.

***Igualmente en la época en que hicieron las pintadas, el stencil no era algo muy visto acá en Rosario...***

Es verdad, no había muchos, tuvimos esa suerte. Entonces, sabíamos que después íbamos a hacer una publicidad medio furiosa porque lo íbamos a cubrir con Canal 3 y Canal 5, y eso nos daba la posibilidad de trabajar en un primer momento como una incógnita y después develarlo, así que tratamos de pintarlo en la mayor cantidad de lugares. Nuestra estrategia, si se puede decir estrategia, fue no pintar en cualquier lado sino en lugares muy puntuales, las señales de tránsito amarillas, los *backlights* de Telecom, en lugares que quedara siempre muy prolijo.

***¿Tenés idea de qué cantidad hicieron?***

No fueron muchos, habrán sido unos 30.

En esa época justo estaban poniendo las cabinas de vidrio de Telecom, entonces lo pintábamos ahí en la puerta, en las cajas de electricidad, en la plaza *Pringles* hicimos uno que para mi fue el mejor, había un busto que abajo tenía el lugar para poner el nombre pero no decía nada y ahí el stencil entraba justo. Igual duró poco porque a los dos o tres días lo limpiaron. Pero pintábamos así, en lugares muy puntuales, de algún modo no era ensuciar la ciudad. La premisa era que quedara bien prolijo, solo usábamos aerosol blanco y negro, según el fondo.

***¿Sintieron que hubo una respuesta gracias a eso?***

Si, no sé si la gente se acercó justamente por el stencil, pero nos pasó que amigos nuestros, sin saberlo, venían y te preguntaban “che ¿no sabés que es eso de interior/noche?”. Es mas, una vez una amiga le sacó una foto porque le había gustado ¡y vino a mostrárnosla! (risas)

Por eso te digo, no sé si la gente se acercó por eso, pero como fue todo tan cortito, solo dos semanas antes empezamos con esto y después sumamos lo de la tele...

***¿Qué fue lo que hicieron en televisión?***

Hicimos una nota para *De 12 a 14*, otra para el noticiero del mediodía de Canal 5 y además salió en *El Ciudadano*, en *Página* y en *La Capital*.

***Tengo idea de haber leído sobre el corto en la revista de Cablehogar ¿puede ser?***

Si, pero en ese momento fue solo eso, después también hicimos dos notas más para *El Ciudadano*, y otras cosas, pero para ese mismo día salió eso. Y estuvo bueno porque logramos hacer notas y no solo que salga el articulito, fue todo así como muy compacto,

los stencils, enseguida las notas, y la gente pudo asociarlo, si lo hubiésemos hecho las pintadas dos meses antes seguro que se perdía.

*¿Por qué eligieron los stencils y no graffitis?*

Ya te digo, no queríamos hacer una cosa sumamente estresante, queríamos algo prolijo, puntual, una cosa más focalizada, que pudiera llamar la atención por el lugar en donde está más que por la cantidad.

*¿Volviste a usar la técnica después de esto?*

Si, fue un proyecto que al final quedó trunco, que lo presentamos pero no se dieron los subsidios y quedó en la nada. Se llamaba *Infinity Corp* y teníamos hechos los stencils y todo, hecho en una tipografía tipo computarizada, al final quedó en la nada, pero teníamos pensado usar esos stencils como elemento o como dispositivo alternativo. Tiene una llegada mucho mas extraña, “*under*” te diría. Nosotros teníamos planeado hacer toda una movida en contra de las pruebas de los fármacos, una cosa bastante hasta política, no tiene que ver lo político sino lo ideológico, y queríamos acompañarlo con este stencil que no se sabía que era y después completar la información. Era una forma de llamar la atención, todo vale.

*¿Nunca hiciste graffitis?*

No

*¿Creés que el stencil y el graffiti vienen de dos vertientes diferentes?*

Y... El stencil me suena más burgués ¿no? Pero no sé si es así...

***Si pudieses volver al momento de la presentación de Interior/Noche ¿Cambiarías algo o agregarías algo a la movida que hicieron?***

Creo que no. Si me ha pasado de pasar por un lugar y pensar “uh ¡Cómo no pintamos acá!”. Aparte también nos quedamos muy en el centro. Pero fue así porque sino teníamos que empezar antes, y se iba a hacer una laguna hasta el día de la presentación. Hicimos todo en dos noches.

***¿Tenés algún tipo de contacto con la publicidad?***

No, mirá, yo terminé cine, hice un posgrado, después estudié tres años de diseño gráfico y tres años de letras. Es como que algo sí, además hago animación, o sea, si y no. Nunca fui muy ajeno a la publicidad, he analizado las instancias de recepción... (risas)

***Hay varios casos donde la publicidad se valió de stencils para integrarlos a una campaña, Nike por ejemplo ¿Cómo lo ves a eso? Un medio “under” utilizado por una multinacional...***

Lo bueno del stencil es que lo puede hacer cualquiera, así como me dio resultado a mí, salvando las diferencias, a Nike también le dio resultado. Aparte estoy seguro que no se apoyaron solo en eso, fue solo una forma de llegar a un tipo de público.

Al stencil lo ve todo el mundo, si bien, por ejemplo, está dirigido a un público objetivo de entre 17 y 29, tenés ese margen de gente que uno no cuenta en las planillas, hay gente que se corre.

***¿Últimamente viste alguno que te haya llamado la atención?***

El último que vi que me gustó mucho fue “mi lengua no es tu lengua”. Generalmente los que me gustan son, a diferencia de *Interior/Noche*, los que tienen una razón muy concreta, lo que nosotros hicimos fue lo mas parecido a una bandita que pone

“*Catupecu Machu*” para que se vaya haciendo conocido el nombre, puede llegar a tener un poquito mas de vuelo por esa cosa de que no se sabía que era, pero no mas que eso. A mi particularmente me gustan los estenciles que están sujetos a algo, una situación concreta, un estado, “mi lengua no es tu lengua” es una cosa muy significativa, las manos, las bicicletas, los Robocop del *Faca*, tiene algo de atrás que es lo que mas queda.

### ***¿Crees que hay una cuestión artística de por medio?***

Si, seguro, en diferentes niveles, porque apela a diferentes niveles me parece.

El flaco que hizo las bicicletas... cada uno un desaparecido, me parece espectacular eso, aparte ¿viste lo que es ese stencil? Son dos chapones enormes, el Robocop lo mismo, *El Faca* estuvo no sé cuanto tiempo haciéndolos, fue en el momento cuando salió lo de *Tolerancia Cero*, o sea, todo tenía una respuesta, hay un hecho artístico ahí. Hacer un diseño siempre es una elección creativa, sin ir mas lejos cuando hice el mío me puse a pensar cual era la tipografía más legible, cual quedaba mejor... Elegir un Robocop es una elección creativa, lo mismo la bicicleta, es algo muy significativo, aparte lo complementó haciendo sábanas. *El Faca* también, él siempre sigue las campañas o lo que fuere por otros lados, el labura con paginas web y siempre complementa con algo. Y esos son los tipos de stencils que a mi me gustan, que forman parte de algo.

Por ejemplo, me encanta cuando en *Juan Manuel de Rosas* apareció pintado *25 de Mayo*, y a *Colón* le pusieron *Ernesto Che Guevara*.

### ***Cuando vos te sentás a escribir un guión ¿Qué buscás comunicar?***

Antes que nada, es muy diferente cuando uno trabaja para sí mismo a que cuando trabaja para otro. Cuando trabajás por encargo está claro que hay un público objetivo al cual hay que llegar y todo se sujeta y se amolda a eso, entonces es muy concreto. Yo

escribí un guión para un programa infantil en Santa Fe, entonces hablaba con mi sobrinito y decía “¡Guau, estas cosas lo hacen reír!” Y bueno, está muy claro.

***Pero has hecho cortos por tu cuenta ¿Cómo los encarás en ese caso?***

Si, he hecho. Como soy netamente independiente, cada uno tiene la posibilidad de hacer lo que quiere. A mi no me importa si viene la *Liga de la decencia* y me mete un juicio, por que no lo van a hacer.

He hecho cortos con el fin de crear controversia, tengo uno que se llama “*Agrio*”, que termine y uno diga “eh, pero esta cosa es reaccionaria”, generar un debate de lo propuesto...

***Te gusta que haya respuesta del otro lado...***

Claro, me gusta que no quede ahí, que eso trascienda más allá del hecho “espectatorial”.

***¿Sos de recurrir a un mismo tema con diferentes visiones o te gusta explorar?***

Me considero un apocalíptico, por ahí es muy ochentoso lo que digo, pero me considero un apocalíptico, tengo una visión crítica general, ya sea a cuestiones sociales, artísticas, etc. Tengo un punto de vista, como todos, y me gusta reflejarlo. Un punto de vista es una subjetividad, entonces eso va a generar algo.

***Pero siempre buscás satisfacción propia y no convencer al público sin importar lo que vos pienses...***

No, seguro, si es algo que yo hago para mi, no.

*Como comunicador, cuando ves obras de otros comunicadores ¿Sentís que hay carencia de algo?*

Tiene que ver con el espíritu crítico... esta pavada de decir “¿me das un millón de dólares para hacer una película? Voy a hacer una película sobre los pobres”. En un momento decís ¿Qué pasa? ¿Amerita gastar un millón de dólares en hacer una película? ¿O puedo utilizar ese millón de dólares para hacer algo que tenga más que ver con lo que yo pregonó? Por eso digo, en el ámbito audiovisual la dicotomía es mucho mas grande que en un stencil, se maneja mucha plata, yo no la manejo... (risas). Es como el fotógrafo que le saca una foto a un perro que se está comiendo un pibe, vos decís “¡Pará loco! ¿Por qué no lo ayudaste en vez de sacarle la foto?”. Desde ese lugar lo pienso siempre, incluso desde cosas muy chiquitas, siempre pienso “¿amerita que alguien gaste veinte segundos de su vida en ver esto?”. Está todo bien, yo no estoy en contra de nada, de hecho creo que todo mi espíritu crítico viene del fracaso, no sé de donde viene, pero es eso de decir “loco, podés hacer algo que tenga un poquito mas de relevancia”.

Yo si te muestro mis cortitos, todo tiene que ver con todo, hay uno que se llama *30 por minuto*, dura cuatro minutos y es una charla de una pareja que se está cambiando para ir al cine y hablan sobre la situación de los pobres en el país, todo muy hermético, muy cerradito, y termina con una leyenda que dice “Amigo espectador, presenciando este cortometraje han muerto 30 niños mas”, muy panfletario. *Agrio* también, *Interior/Noche* es una especie de “*Escape de Nueva York*” ¿la viste? Termina diciendo “loco, así como estamos está todo mal, volvamos a empezar”.



### **Tristán Manco.**

Artista urbano londinense, autor de los libros *Stencil graffiti*, *Street logos* y *Graffiti Brasil*. En su extenso curriculum cuenta con haber sido el diseñador de la tapa del álbum *Think tank* de *Blur* y de un modelo para la marca de relojes *Swatch*, además de haber realizado trabajos para Peter Gabriel.



Entrevista: Martes 23 de Agosto de 2005 | Maximiliano Alfaro y Javier Cortell (via E-mail)

*¿Querés permanecer en el anonimato?*

No.

*¿Qué edad tenés?*

37.

*¿Dónde naciste?*

En Londres.

*¿A qué te dedicás?*

Al diseño gráfico.

*¿Qué te interesa particularmente del diseño gráfico?*

Los comics y revistas tipo *The Face*. Me interesa todo lo que sea arte, y sobre todo la ilustración.

*¿Dónde estudiaste, y qué estudiaste específicamente?*

Estudí en la Wolverhampton University, y me especialicé en ilustración.

*¿Cómo te relacionaste con el stencil graffiti?*

Haciéndome fan desde 1985.

*¿Cómo describirías al arte del stencil graffiti?*

Como una adictiva forma de arte.

*¿Qué recursos creativos utilizás?*

Los buenos artistas usan la imaginación, los malos artistas copian.

*¿Te ves como parte de una escena especial, de ser así, de cuál?*

De un nuevo movimiento global de graffiti.

*¿De dónde viene tu inspiración? ¿Cuáles son tus motivos favoritos a la hora de hacer stencils?*

Ahora no estoy haciendo stencils, pero generalmente me intereso por el arte tribal, los comics, las figuras y los rostros.

*¿Ves alguna relación entre quienes hacen stencils?*

Algunos trabajan solos, a otros les gusta trabajar en grupos, pero lo más interesantes es lo que pasa en las calles cuando artistas anónimos interactúan con otros.

*¿Considerás que faltan lugares o espacios donde uno, y la sociedad, pueda expresarse?*

La gente encuentra lugares, hay por todos lados, en la calle, en la web, en libros... Necesitamos expresarnos y ser oídos, establecer comunicación.

*¿Qué motivaciones tuviste para escribir un libro sobre arte callejero?*

El libro *Street Logos* se empezó a gestar mientras investigaba para el primer libro *Stencil Graffiti*, allá por 1999. Mientras viajaba por Europa y otros lugares, me enteré que un nuevo movimiento estaba naciendo. Especialmente en París con artistas como Monsieur Andre, Zevs, Stak, Sam Bern, HNT y Space Invader. Toda esa gente fue creando una gran movida en París con ideas completamente nuevas sobre el arte en las calles. A mi me pareció que estaba sucediendo algo excitante y entonces empecé a tomar fotografías de los stencils y de los graffitis. Barcelona me dio la idea sobre los logos, En 1990 vi el trabajo de Xupet Negre y en 2000 ya había varios artistas usando logos como La Mano, Cráneo etc.

*¿Por qué se censura al graffiti?*

Probablemente porque rompe el orden. Es anarquía.

A veces es un problema de gustos, los nuevos valores versus los valores tradicionales. Un mural clásico es fácilmente aceptado por la sociedad, pero imágenes más radicales no. El graffiti está asociado a la cultura *gang*, a la delincuencia, el vandalismo, el crimen y las drogas, entonces es visto como signo de una sociedad quebrada. El graffiti es uno de los pequeños signos de esa sociedad que puede ser controlado. En las ciudades aumentan el presupuesto para limpieza, sin embargo cada vez hay más graffitis.

*¿El arte callejero es un nuevo movimiento de arte?*

Bueno si, creo que está tomando mucha fuerza, desde aquella primera ola en los 80s.

*Muchos artistas del graffiti creen que si trabajo es valioso solo si es ilegal ¿Creés que la ilegalidad es un factor importante en el arte callejero?*

Arte callejero por definición es arte en las calles, y eso no es ilegal. Se considera al graffiti como ilegal, pero en realidad no lo es si se trata de arte.

*¿Estás de acuerdo con la idea que la industria publicitaria trata de incorporar estilos propios de la cultura under (formas de vida, stickers, posters, música) y los usa como commodities?*

Si, es una tendencia que ha crecido de manera asombrosa, pero es poco creíble.

*¿Quién es tu artista contemporáneo preferido?*

Me gusta Jean Michel Basquiat, por sus ideas, colores y por su proceso creativo.

*¿Quién es tu artista callejero favorito y por qué?*

No puedo decir uno porque conozco a un montón y me costaría elegir a mi favorito. Pero puedo decir que ahora estoy muy inspirado por los pintores de Barcelona.

*¿Quiénes influenciaron tu trabajo?*

Dr Seuss, Philip K Dick, Japanese Culture, Mariscal, Jean-Michel Basquiat, Futura 2000, David Byrne, Run Wrake, J.Otto, Herge, Banksy, Haruki Murakami, Manga, Mambo, Bob Linney, Terry Gilliam, Moebius, Buddha, Robots, Graffiti, Joost Swarte, Dutch design, Phil Frost.

*¿Te parece que los artistas callejeros que trabajan formas relacionadas con el arte tradicional, como la pintura y la escultura, pueden llegar a ser considerados artistas alguna vez?*

Esto ya ha pasado varias veces, y pienso que va a seguir sucediendo.

Por ejemplo Blek, Nemo y Jerome Mesnager de Paris han realizado exhibiciones y muestras tradicionales durante más de 20 años, y por ejemplo Blek está trabajando en las calles ahora.

*¿Hiciste alguna muestra o presentación de Street Art?*

No, he hecho algo de publicidad, pero no tengo el tiempo ni el dinero para hacer presentaciones.

*¿Para qué empresas hiciste trabajos?*

Real World Records, Real World Multimedia, WOMAD, BBC Multimedia, Digital Village, BBC Bristol, Starbucks, Heinemann Books, Swatch, Channel V, Elle Magazine, Worldpop.com, MCI Music, Survival, Tumi Music, EMI.

*¿Pensaste en el futuro del arte, qué conclusiones sacaste?*

Yo sólo puedo mirar para atrás y maravillarme por todo lo que ha pasado hasta ahora.



**Banksy.**

Entrevista al artista callejero Banksy publicada en la revista *Noise* #11.

El graffiti se remonta hacia atrás tanto como la escritura misma. Es indiscriminado, invade tu sensibilidad, y te abofetea en la cara. Pero el graffiti también defiende la resistencia, la revelación y a fin de cuentas, la libertad.

Al publicar esta muestra de graffitis azarosos fotografiados por Tim White, quisimos evitar un debate sobre sus pros y contras y le dimos a Veronica Casetta la tarea de



entrevistar uno de los más notables y versátiles artistas del graffiti y el stencil del Reino Unido, Robin Banks, alias Banksy.

Estaba bebiendo en un pub londinense cuando un stencil en la calle de enfrente capto mi atención. Un mono sosteniendo un sándwich decía, "reite ahora, pero un día tu estarás a cargo". Era típico de este sagaz artista del graffiti de Bristol.

Sea una advertencia a los visitantes de la galería *Rate* que se "ocupen de sus estupideces", la imagen de una joven abrazando un misil, o la frase "estoy harto de pescado" junto a la jaula de los pingüinos en el zoológico de Londres, Banksy te saca de tu "hypnosis" con sus stencils distintivos que le permiten "bombardear" con precisión y, mas importante, rapidez - algo de lo que se dio cuenta mientras era perseguido por escribir "tarde otra vez" en un tren.

El es único en que capto la atención de los medios y los espectadores a través de internet, y que ha publicado dos libros, *Banging your head against a brick wall*, y *Existencialismo*. También armo una exhibición llamada *Checkbook vandalism* y tiene un espacio permanente en el *Aptly* llamado *Centre of attention gallery* en Londres, aunque evita el establishment del arte. De acuerdo a Banksy atrae a toda la gente equivocada - gente que es demasiado analítica y no tiene suficiente sexo.

### ***¿Qué es lo que te influenció a agarrar un aerosol antes que nada?***

Cuando era un niño, mis amigos y yo pensábamos que hacer graffitis era el primer paso para convertirse en gángster. Obviamente, con el tiempo, uno entiende que solo un idiota entraría en la propiedad de otra persona y en lugar de robar cosas dejaría escrito su nombre en letras de un metro de alto.

### ***¿Cuando fue la primera vez que utilizaste stencils?***

Los stencils empezaron porque era demasiado lento para hacer graffitis, y siempre estaba a punto de ser atrapado por la policía.



*¿Cuales son tus herramientas esenciales? ¿Hay algún movimiento que inflencie tu trabajo?*

La herramienta esencial es un cuchillo bien afilado, siempre llevo uno. Y después vos haces todas las demás herramientas que necesites.

El único movimiento que realmente afecta mi trabajo es el de la policía. Aunque recientemente también las agencias de publicidad han estado usando stencils en la calle para vender autos y websites entre otras cosas, lo que significa que ahora tengo que mirar mi graffiti y ponerme a pensar "¿Se parece a una publicidad?". Es una sensación extraña pero podría decirse que cualquier graffiti es una publicidad sin sentido ni producto.

*¿Cual es la diferencia entre el graffiti bueno y el malo?*

Todos dicen la misma cosa, "todavía no han podido sacarme por la fuerza, sigo acá"

*¿Un artista del graffiti es juzgado por su delirio o su creatividad?*

El ideal seria que por los dos, pero si pudiera elegir, elegiría por sus agallas.

*¿Por que crees que a algunas personas no les molesta la publicidad en la vía publica, pero se enojan con los graffitis?*

A la gente no le gustan las cosas que no puede entender, así que de alguna manera es la culpa de los que escriben los graffitis y hacen las cosas difíciles de leer. Si no se puede leer se vuelve muy parecido al arte moderno, que a la mayoría de la gente tampoco le gusta. Y por supuesto el hecho de que el dinero hace que todo este bien.

*En tu sitio web dice en una parte, " El arte sin trasgresión es como el sexo sin orgasmo". ¿Podrías explayarte un poco más?*

El arte es solo de un limitado interés para la mayoría. Y si lo encuentran interesante es generalmente por unos pocos segundos. No voy a desperdiciar mi vida trabajando en grandes pinturas que solo le interesan a un puñado de personas. Así que para mi no tiene que ver con el proceso de pintar.

Yo lo hago por diversión, por la sensación de adrenalina al haberme salido con la mía, relajarme en una silla con una cerveza en mi mano luego de haber hecho una pintura en lo mas alto de una calle. Algo que hubiera costado miles de libras hacer si vivieras en mundo legal.

*¿Tenés algún interés político?*

No entiendo a la gente que dice que no le interesa la política, están siempre sentados en la mismo bar que yo bebiendo café, fumando cigarrillos, usando *Nike* y sosteniendo que no tienen nada que ver con los problemas del mundo. Para mi solo los niños malcriados no toman responsabilidad por ellos mismos.

Podes sentarte en la espalda de alguien y decir que no sabias que lo estabas sentado sobre el, pero el si que lo sabe, y un día se va a levantar y te va a dar la paliza de tu vida.

*Contás con una sofisticada autopromoción a través de tu sitio ¿esto no está en conflicto con tu discurso anti-establishment?*

Cuando peleas contra tu enemigo, tenés que pelear con cada herramienta que tengas a tu disposición, de otra forma vas a perder.



## 3.2 Vidas paralelas.

*Un ojo periodístico sobre otras acciones en la calle.*

### **Piqueteros del arte**<sup>28</sup>

“Usted está aquí, activistas visuales en acción”.

*Son artistas globalifóbicos que invaden las calles de las grandes ciudades con afiches e instalaciones. Y ahora se muestran bajo techo: "queremos cortar el tránsito acá también".*

¿El museo o la calle? La diferencia es la misma que existe entre el zoológico y la jungla. ¡Basta de arte *pour la galerie!* Los artistas toman las veredas y hasta se hacen llamar distinto: "Activistas".

La exposición "Usted está aquí: activistas visuales en acción" recolecta las obras de diseñadores (perdón: ¡activistas!) más apocalípticos que integrados. Casi como piqueteros del arte, su respuesta a la globalización es ocupar las calles y así nace el "afiche social" o la globalifobia expresada con lindas tipografías y filetes.

Pero la queja no sólo se expresa en el papel. "Hay múltiples superficies: desde el afiche, la instalación, el diseño editorial y la música hasta la arquitectura", explica Marta Almeida, curadora de la muestra junto con Marcelo Morán. En el subsuelo de la Casa de la Cultura (antes: la imprenta municipal; y antes: las rotativas de La Prensa), el ambiente industrial recrea la ilusión de una ciudad fabril y orwelliana donde hay: afiches que despotrican contra Bush, un basural que amenaza a un festín desnudo, vallas anti-piquetes y (cómo no) stencils.

Todos los sentidos se involucran en la queja universal: "Son denuncias sobre el conflicto neoliberal", opina Marta. Pero algunos pintan con color esperanza: "Hicimos una instalación sobre las nuevas promesas de felicidad en la Argentina", dicen Andrés

---

<sup>28</sup> Artusi Nicolás. Piqueteros del arte. Clarín 2004 Mayo 14; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2004/05/14/3-00501.htm>

Gehrmann y Pedro Insfrán, veinteañeros que integran en Misiones el grupo Paré. Colgaron mapas de las 24 provincias, fanzines con escándalos políticos, paneles blancos y... marcadores. "Queremos invertir el rol del espectador", explican estos misioneros de la globalifobia. Están todos invitados a escribir sus opiniones.

Y también en la (falsa) manifestación del grupo Bs.As. Stencil. Hay vallas, piqueteros dibujados y espacios para "taguear" (jerga del activismo urbano: firmar paredes). "Buscamos molestar el paso y cortar el tránsito también acá", se sinceran Deborah Roux y Nicolás M. Hay más activistas visuales criollos: Alejandro Ros y los grupos Doma, ABTE, Fase, M777, Suscripción y El Fantasma de Heredia, que diseñó un "eclipse de dinero" (foto).

La violencia es el tema preferido de los extranjeros. El francés Alain le Querrec (¡una reliquia de Mayo del 68!) confunde a "Bush" con "Bullshit"; el israelí David Tartakover se cuelga en atentados y simula un "¿Dónde está Wally?" entre cadáveres; el sudafricano Garth Walker dibuja contra el apartheid; el alemán Sandy K. afichea por los inmigrantes; y el mexicano Alejandro Magallanes hace garabatos a favor de los zapatistas.

Por unos días, los afiches callejeros se exhiben bajo techo. "El caos urbano hace que el transeúnte pierda el mensaje", dice al **Sí!** Silvia Fajre, subsecretaria porteña de Patrimonio Cultural. Sin bocinazos, en las paredes de la sala, el arte callejero conmueve como un elefante entre rejas.



### **¡Los tapó el engrudo!**<sup>29</sup>

*El ataque de los stickers.*

Si les piden a los stickeristas (o "streeters") una opinión sobre el stencil, te firman (o taguean) el certificado de defunción. "Ya se ven algunos re caretas", ataca Inés (20). El

---

<sup>29</sup> Del Águila Mariano. ¡Los tapó el engrudo!. Clarín 2004 Abril 23; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2004/04/23/3-00502.htm>



recambio llega con un grupito de artistas con nuevo modus operandi de arte callejero: stickers, afiches y posters.

El antecedente del sticker viaja en bondi, al lado del timbre en la puerta trasera: etiqueta autoadhesiva sellada con nombre de banda. "Es más rápido para poner, podés usar más colores y más imaginación. No te limita una pared que chupa la pintura", explica Cone (17, Saavedra).

Los motivos: monstruos de trazos anchos y simples, impresos (en casa o por fotoduplicación) sobre hojas A4, planchuelas de etiquetas o, en plan más ambicioso, afiches publicitarios usados del reverso. ¿Y los escenarios? Semáforos, teléfonos públicos, vidrio... ¡¿autos?! "Pegué en un camión enorme, y el chabón me tiró una lapicera", cuenta Inés.

Recién hay rastros en El Dorado, el CC Recoleta y en Palermo (este domingo se lucirá una pared "attacada" en Castillo 460), pero en México y en Brasil está más difundido. "Alemao, un chico de Sao Pablo, vino y salimos a pegar juntos", dice Cone. Las relaciones exteriores se logran por [www.smnr.com.ar](http://www.smnr.com.ar) (hay galerías y recetas del mejor engrudo).

El stencil ya logró status masivo y edición de un libro: "Hasta la victoria, Stencil", de los impulsores del Proyecto Cartele, con artistas como: Bs. As. Stncl, Run Don't Walk, Burzaco Stncl y los Doma, a esta altura, carne de museo.

"Ahora ellos exponen en museos, estampan remeras. Está bien", dice Iván (19), que se viene desde Ciudad Evita hasta el Centro, dejando sus huellas pegajosas.



### **Fantasías sobre la basura.**<sup>30</sup>

*Arte: El regreso del tag callejero.*

---

<sup>30</sup> Del Águila Mariano. Fantasías sobre la basura. Clarín 2006 Abril 14; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2006/04/14/3-00301.htm>



Pasó el boom stencil y cuando el fervor y el ingenio comenzó a caer, la legión de taggeros salió con sus marcadores. Conozcan a Pumpum, una de las artistas fugaces de las calles.

Big Flequi golpea de nuevo. Cuando la dinámica de los stencils parece haberse agotado (salvo apariciones contadas y la apropiación por parte del rock barrial enmudecido, la técnica no creció), las paredes vuelven a hablar. Siempre habrá alguien que necesita atacar. Con fuerza, el tag (trazo de marcadores extra gruesos) recuperó su voz. Ya no hablamos (solamente) de firmas escondidas en jeroglíficos. Sin chistes fáciles, una manada de criaturas deliciosas se reproducen en la ciudad. Dominan las cajas de los semáforos, los tachos naranja de la basura. Unos en particular, con gesto de ideograma, cobran identidad gracias a una onomatopeya: Pumpum. El gesto, indudablemente, es femenino, se repite por calles y avenidas. ¡Sigán al conejo!

Las pistas nos llevan hasta Jimena C, la rubia detrás de la saga Pumpum. ¿Una onomatopeya? ¿Un latido? "Es un apodo. Me lo puso un amigo. Decía que yo era tranquila, pero de pronto, ¡pumpum! Empezaba a los tiros".

A una nueva ola de grandes murales (mucho fantasma de pac man y criaturas inflables, por suerte, a pleno color en los paredones de plazas antes sombrías) de artistas visuales como Doma, Fase y los Rundontwalk, se incorporó una camada de dibujantes de mano alzada. "Es un placer para mí salir en bicicleta de noche, parando en los tachos, y dibujar. Respeto a las casas, pero no a los 'Cliba'", dirá de los tachos. "Son como pizarroncitos, les veo una ansiedad de ser dibujados". ¿Nunca una casa? "Sólo de amigos. Y si hay algún portón, o la chapa del medidor de gas iniciado, ¡ataco!". A veces salen juntos (Pumpum tiene aliados: Nerf y Dier), pero por lo general, va en solitario. "No me gustan las crews, es masculino. Y chicas hay; pocas, pero hay".

En su universo en micro escala, colas y orejas se estiran hasta los límites. Hay dragones Bubble Bobble, rulos con ojos y en especial, Big Flequi, la nena con melena, casi un autorretrato. Lo tierno convive con lo siniestro: de pronto, aparecen calaveritas (Death



Ninia), monos cubistas, gruñendo, pero con corazón. "La verdad es que me re meto en ese mundo. Me la creo un poco".

Vía fotolog, sus dibujos despiertan mucha ternura y una legión de admiradores. También la contactan (para cruzar colaboraciones) artistas de Polonia, Estados Unidos o España. "Por lo general, lo que me devuelven es re bueno. Que a alguien le dé felicidad, a mí me hace el día. "Me re gusta como dejaste el barrio", le escriben. O dice /souinthesky: "Ayer tus conejitos me perseguían, en cada aula en la Fadu, cuando me bajé del colectivo, y en el camino a lo de una amiga, y en el tacho donde tiré mi boleto. Fue muy extraño". También la alertan: "Cuidado con la policía". —¿Nunca un encuentro con la Policía?

—Sí, hace poco uno me dijo "ah, eras vos", y todo termina en buenos términos. Hay señoras que me dicen que ensucio el barrio. Y hasta uno se bajó del auto, y me dijo "chiquita, eso lo pagamos todo, no ensuciés". Te das cuenta, es gente que no discierne: no dicen nada cuando Macri o Ibarra te pintaron toda la ciudad.



### **Tersuave continúa con el proyecto Arte Urbano en Rosario.**<sup>31</sup>

*Reproducen obras de artistas plásticos rosarinos en medianeras de edificios.*

En el marco del proyecto denominado "Arte a la Vista – Museo Urbano", Tersuave, compañía argentina dedicada a la fabricación y comercialización de pinturas para diversos mercados, lleva a cabo la terminación de la quinta obra denominada "La niña de rosa" de Alfredo Guido, ubicada en la intersección de Corrientes y Tucumán. Al mismo tiempo, la sexta, "Cora" de Emilia Bertolé, y séptima obra, "Retrato" de Juan Berlingieri, se empezaron a plasmar en las medianeras de Santa Fe 888 y Urquiza 1125, para celebrar la temporada de verano.

---

<sup>31</sup> Revista Habitat. Disponible desde: URL: <http://www.revistahabitat.com/articulo.php?ar=mercado&in=260>

El Gerente de Tersuave Sede Rosario, Sr. Raúl Babalffi, opina acerca de “Arte a la Vista”, “entendemos que este proyecto es de suma importancia por su componente cultural, social y artístico, que reafirma las acciones de nuestra empresa en el marco de Responsabilidad Social Empresaria a nivel nacional, y específicamente la vincula a la ciudad de Rosario desde un lugar de compromiso y gran apoyo a la comunidad”.

Desde el inicio del emprendimiento, la compañía Tersuave se comprometió en la entrega sin cargo de pintura, donde se implicó a promover y embellecer la ciudad junto al creador de esta iniciativa, Dante Taparelli, Director de Diseño e Imagen Urbana de la Municipalidad de Rosario. Por ser una acción de carácter cultural cuenta con el apoyo del intendente de la ciudad, Ing. Miguel Lifschitz y la Secretaria de Cultura, Prof. Marina Naranjo.

Durante el 2005, se había dado comienzo con la tarea de pintar la primera obra, “Retrato” de Antonio Berni; se continuó con “Bandoneón” de Julio Vanzo; luego con “Moncholo” de Juan Grella y en el mes de septiembre se presentó “Mitoformas” de Leónidas Gambartes. Todas estas obras tienen medidas que oscilan entre los 10 x 12 y 12 x 14 metros y se pintan sobre medianeras, que nunca habían sido pintadas anteriormente.

Asimismo, “Arte a la vista” impulsa una cantidad “infinita” de obras siempre de artistas rosarinos que están dentro de un circuito de calles que permiten un recorrido turístico no sólo a los rosarinos sino también a la cantidad incesante de visitantes que día a día recibe la ciudad.

Nota: El proyecto está basado en la continuidad, y la Municipalidad eligió los edificios, donde acordó con los propietarios el uso de la medianera, como soporte de la obra, durante un plazo de 5 años y sin cargo. También, contó con la autorización de los familiares y/o herederos de los derechos de autor de cada artista y reunió a empresas que estuvieran interesadas en participar como sponsor del costo de mano de obra.



### 3.3 Pequeño glosario no ilustrado.

- Background: Fondo. Hacer una base de pintura para cubrir y “limpiar” la superficie antes de pintar.
- Bombing: Bombardear. Hacer muchas pintadas de una sola vez.
- Burn: Una pieza que se destaca de las demás, ya sea por su estilo, complejidad o impacto.
- Crew: Integrantes de un grupo de arte urbano.
- Fade: Degradé de colores.
- Fill: Color de relleno de una pieza.
- Graff: Abreviación de graffiti.
- Hit: Rayar una superficie con pintura o marcador.
- Kill: Rayar o bombardear en exceso.
- Stickers: Calcomanías.
- Tag: Firma/logo del dibujante.
- Tagger: Subcultura que solo se dedica a hacer tags en los espacios públicos.
- Writer: Persona que se dedica al graffiti orientado a las artes plásticas.

### 3.4 Do you wanna go the whole way? | Salidas de emergencia.

#### Worldwide

- » Polish Threecity stencils | [www.stencils.prv.pl](http://www.stencils.prv.pl)
- » Stencil graffiti | [www.stencilgraffiti.com](http://www.stencilgraffiti.com)
- » Les murs murs | [www.sitefun.com/lesmursmurs](http://www.sitefun.com/lesmursmurs)
- » BCN Graffiti | [www.bcngraffiti.com](http://www.bcngraffiti.com)
- » Mononaut | [www.mononaut.com](http://www.mononaut.com)
- » Stencilrevolution | [www.stencilrevolution.com](http://www.stencilrevolution.com)
- » Wooster Collective | [www.woostercollective.com](http://www.woostercollective.com)
- » Revista Graphotism | [www.graphotism.com](http://www.graphotism.com)
- » Sprayway | [personal.cet.ac.il/rois/spray/spray.asp](http://personal.cet.ac.il/rois/spray/spray.asp)
- » Workhorsevisuals | [www.workhorsevisuals.com](http://www.workhorsevisuals.com)
- » Ignorancia | [www.ignorancia.com](http://www.ignorancia.com)
- » Dogma 1 | [www.dogma1.org](http://www.dogma1.org)
- » Art Crimes | [www.graffiti.org](http://www.graffiti.org)
- » El tono | [www.eltono.com](http://www.eltono.com)
- » Banksy | [www.banksy.co.uk](http://www.banksy.co.uk)
- » Santiago stencil | [www.santiagostencil.com](http://www.santiagostencil.com)
- » Bifurcaciones | [www.bifurcaciones.cl](http://www.bifurcaciones.cl)

#### Argentina

- » Interrupción | [www.interrupcion.net](http://www.interrupcion.net)



- » Burzaco Stencil | [www.burzacostencil.tk](http://www.burzacostencil.tk)
- » Buenos Aires Stencil | [www.bsasstencil.com.ar](http://www.bsasstencil.com.ar)
- » SMNR | [www.smnr.com.ar](http://www.smnr.com.ar)
- » Doma | [www.doma.tv](http://www.doma.tv)
- » Dialógica | [www.dialogica.com.ar](http://www.dialogica.com.ar)
- » Compartiendo Capital | [www.compartierendocapital.org.ar](http://www.compartierendocapital.org.ar)

### **Rosario**

- » Eveling | [www.eveling.com.ar](http://www.eveling.com.ar)
- » Pobres diablos | [www.pobresdiablos.com.ar](http://www.pobresdiablos.com.ar)
- » Fernando Traverso | [www.rosariarte.com.ar/t/traverso/](http://www.rosariarte.com.ar/t/traverso/)
- » Grupo Trasmargen | [www.trasmargen.com.ar](http://www.trasmargen.com.ar)
- » Bola de mondongo | [www.bolademondongo.com.ar](http://www.bolademondongo.com.ar)
- » Revista Espiralnetico | [www.espiralnetico.com.ar](http://www.espiralnetico.com.ar)
- » Cachilo | [rosariarte.com.ar/cachilo/index2.htm](http://rosariarte.com.ar/cachilo/index2.htm)
- » Grupo En trámite | [www.grupoentramite.com.ar](http://www.grupoentramite.com.ar)
- » Indymedia Argentina | [argentina.indymedia.org](http://argentina.indymedia.org)



### 3.5 Hágalo usted mismo | Guía completa para salir al ataque.

*Para pintar y colorear.*

Doy por hecho que los mas habilidosos con el lápiz optarán por el dibujo a mano a mano, y los más prácticos con el mouse elegirán la computadora, pero en ambos casos siempre resulta útil que el diseño se haga en blanco y negro, teniendo en cuenta que el blanco será la plantilla y el negro las partes caladas.

Es importante fijarse que no pueden quedar “islas” (espacios blancos rodeados de negro) ya que al cortar, estas partes se perderán por no tener ningún sostén. Este problema puede solucionarse si sabemos distinguir trazos que no son fundamentales en la figura, una vez detectados, se eliminan o bien se transforman para poder crear un puente a esa “isla”, en caso de ser imposible, lo forzamos trazando líneas que la sostengan.

*Materiales.*

Una vez terminado e impreso el diseño, contamos con varias alternativas en materiales para la plantilla. Una opción sencilla y de buenos resultados es plastificar esa impresión, esto resulta práctico y fácil, pero nos limita el tamaño del diseño, el mismo problema que tendremos si lo hacemos imprimir en una transparencia.

Pegar el diseño sobre un cartón nos brindará facilidad para recortar, pero la plantilla no será muy resistente, todo dependerá del uso que pretendan darle.

Calarlo en una placa radiográfica es la técnica que mejores resultados me ha dado. Para esto recomiendo desteñir la placa con lavandina (mantengan alejada la cara porque los gases que emana esa mezcla no son ni agradables ni sanos), una vez que tenemos la placa limpia, colocamos por debajo el papel con la impresión, lo aseguramos con cinta y comenzamos a recortar.



*Corte aquí.*

El método mas clásico para recortar la plantilla es usar una trincheta o cutter aunque pueden lograr similares resultados con un bisturí de cirugía, y quizás hasta resulte más cómodo de manipular.

Otra opción casera es colocar un alambre fino en un mango, calentarla al fuego y con esto comenzar el calado, esta manera es mucho más práctica y veloz que las anteriores aunque es menos precisa, por lo que es probable que pierdan detalles meticulosos del diseño.

*¡Fuego!*

Para las pintadas recomiendo usar aerosol mate, con esto evitarán que se pierdan bajo el reflejo del sol durante el día, además este seca más rápido, doble beneficio.

Resulta práctico pegar con cinta la plantilla a la pared, de esta forma evitamos que se mueva mientras la pintamos. Colocar solamente un par de tiras en las esquinas, nada que demande mucho tiempo de exposición.

Rociar el aerosol a unos 15cm de distancia en forma perpendicular hasta que cubra todos los espacios calados, no sobrepasarse con la cantidad rociada sino comenzará a chorrear y esto arruinará el diseño.

Despegar la plantilla y esparcirle un poco de talco para que seque la pintura y podamos volver a abordar rápidamente nuestro móvil en búsqueda de otra pared.

Un consejo útil: cada vez que se les termine un aerosol, guarden el pico para repuesto, estos suelen obstruirse con frecuencia.

*Extras.*

Por último, para los más organizados, recomiendo que se preparen un bolso a modo de kit donde pueden cargar algunos artículos secundarios pero muy útiles: guantes de látex



o en su defecto una botellita de aguarrás con un trapo en desuso, esto evitará que quede el cuerpo del delito en nuestras manos, cinta de enmascarar para fijar la plantilla, talco para secar la pintura, papel de diario para envolver la plantilla después de utilizarla, bolsitas de nylon para guardar cualquier cosa que haya quedado con restos de pintura y evitar que hagamos un desastre, y por último aerosoles de repuesto, estos se gastan mucho mas rápido de lo que uno piensa.

### *Legales.*

Vale aclarar que existe una convención tácita entre los artistas urbanos que es no arruinar paredes limpias o mármoles, de los cuales el esmalte sintético es prácticamente imposible de quitar.

Para finalizar, no existe una guía oficial de cómo hacer un stencil. Si podrán encontrar numerosas técnicas y materiales que servirán de ayuda para comenzar, pero la mejor guía será la propia experimentación y aprender sobre la prueba y el error hasta encontrar la manera que les resulte más cómoda.



Pasajeros de SHHH, aturdan! Airlines con destino indefinido, presentarse en la puerta más cercana para abordar su vuelo. Muchas gracias.

Capitulo 4

## **Anochecer**

(Fin o principio real de un viaje)

### **Preludio para un final y descenso.**

No existen hipótesis que destruir o reforzar en este trabajo, esa es la única razón válida por la cual a este apartado no se le puso el sello de “Conclusión”. Aquí es donde se supone que derrame toda la subjetividad que no solté a lo largo del escrito pero sinceramente no sé cuanto queda de ella en el envase, evidente y premeditadamente existieron pérdidas y cantidades enormes que ya han sido volcadas.

De todas formas aprovecharé este espacio para repasar distintas estaciones en las que nos hemos detenido y atar cabos sueltos, sujetar mejor los que ya fueron atados y esparcir pequeñas ideas sueltas que fueron quedando fuera de los capítulos anteriores, no por relevancia sino por no cuadrar bajo los límites conceptuales que imponía el título inicial.

### **Entre aerosoles y óleos.**

*Une baisse tombe de la toile lentement, l'art a un autre étage...*<sup>32</sup>

Tsunami de sinapsis por medio, retomamos aquel sendero que pisamos hojas atrás y ese cuestionamiento que quedó trunco: ¿estamos hablando de arte?

Filosofar sobre el concepto no está dentro de mis pretensiones, galones de tinta han sido destinados a ello sin lograr congruencia entre autor y autor, los límites de la materia son sumamente etéreos y eso no es novedad.

Conservadores (o no) que excluyen a las pintadas con stencil del campo artístico sobran, utilizan como punta de lanza válidos fundamentos como técnica precaria, bajo grado de elaboración, ausencia de sensibilidad, falta exquisitez y esencia, escasa formación en los realizadores, o poca originalidad. Invalidar esas razones sería absurdo, mi ignorancia en este campo traza un cerco muy pequeño donde casi puedo moverme. Por lo tanto no obraré como opositor, pero me interesaría encender otra lámpara que también ilumine

---

<sup>32</sup> *Una gota cae del lienzo lentamente, el arte tiene otro piso...*

reflexiones hechas por otros que consideran al Arte como un amplio espectro, donde no solo habitan limitados lienzos cotizables por exorbitantes cifras en el mercado.

Si tomamos una enciclopedia cualquiera y buscamos “Marcel Duchamp” nos encontraremos con que precedido a su nombre colocan la palabra “artista”. Cómo habrán visto en los textos extraídos del marco teórico (ver “*Paint it black*”, *Capítulo 1 “Macrocentro”*), este hombre fue autor de obras muy particulares para su época, obras que no encajaban en definiciones totalitarias pero lograron ser consideradas como Arte. ¿Cómo lo hizo? Duchamp comenzó a pintar en 1908 siguiendo la línea del fauvismo, así, una vez demostrado su talento para realizar obras que se atenían a ese molde preestablecido, optó por un camino alternativo. El aval de su obra “políticamente correcta” permitió que su nueva fase fuera rotulada como Arte. Si no se hubiese dado a conocer por sus habilidades plásticas, si su primera obra presentada hubiese sido una rueda de bicicleta sobre una silla ¿Hubiese sido considerado artista? Podríamos especular al respecto pero sería falta de sentido. Duchamp había abierto un camino a fuerza de machete, su influencia fue crucial para el desarrollo del Surrealismo, el Dadá y el Pop Art, y aún hoy se mantiene como el artista fundamental para la comprensión de la posmodernidad.

Si seguimos recorriendo con la vista aquellos textos nos encontraremos con sentencias tales como: “Es arte es lo que así denomina el artista y exponen los museos” (Rauschenberg), “Estoy por un arte que sea político-erótico-místico, que haga algo más que sentarse sobre su trasero en un museo; estoy por un arte que se entremezcle con la mierda de todos los días y salga ganando” (Oldenburg), “una obra de arte podría definirse como un bloque de sensaciones, un conjunto de preceptos y de afectos que reflejan una actividad que requiere de aprendizaje y pueden limitarse a una simple habilidad técnica o ampliarse hasta el punto de englobar la expresión de una visión particular del mundo” (Romieux), “El arte es la actividad en la que el hombre recrea, con una finalidad estética, un aspecto de la realidad o un sentimiento en formas bellas valiéndose de la materia, la imagen o el sonido” (Diccionario). A partir de aquí surge el

planteo: ¿Acaso los stencils no actuarían como perfectos sinónimos de cada una de esas frases?

Quizás los límites sean necesarios, de esta forma alguien podrá romperlos y así pasar a la historia como un referente. El concepto de arte es tan oscilante como la subjetividad del ser humano. Banksy expone en el Louvre y Traverso recibe el primer premio en el 57° Salón Nacional de Rosario mientras otros son detenidos por la policía. Seguramente no todos los stencils caben dentro del concepto (en caso de existir), de la misma forma en que no lo hacen todos los óleos

“Esto que he hecho ni sé lo que es, pero está lleno de significado”. – Salvador Dalí.

### **Aerosol en la piel.**

Hace dos años cuando comenzaba a recopilar este trabajo, noté una variable interesante, en Rosario existe una supremacía de stencils con finalidades sociales, mientras que en Buenos Aires dominan las calles los que apelan al humor y sarcasmo desde un lugar más frívolo. Si bien existen muchas pintadas de conciencia social en Buenos Aires, así como en Rosario también están estas parodias, la diferencia es notable. Esta apreciación fue mi eje inicial, el cual al comenzar a tipear fue desplazándose lentamente hasta quedar al borde de caerse de este escrito. Pero no pensaba dejar afuera a la razón que desató este caos tipográfico.

Intenté investigar esa cuestión desde diversos y múltiples ángulos, encontrándome siempre con respuestas disímiles, callejones sin salida y eternas ramificaciones. Pero los nexos existen, este fallo cuasi arbitrario pierde poder de duda si miramos alrededor y vemos una comunidad que ya lleva 16 años de gobierno socialista y que sin duda tiene una psicología de ciudad muy diferente a la capitalina.

“Los stencils serían como los tatuajes de una ciudad”, replicó mi tutora cuando presenté el tema definitivo que abordaría, analogía precisa.

Los tatuajes corporales forman parte de lo que, quienes se han dedicado a estudiar el tema en profundidad, llaman “proceso de personalización”. Tal como su nombre lo indica, este proceso se funda en la formación de personalidad de un individuo, y el tatuaje forma parte de hacer externas ciertas facetas psicológicas de un ser humano.

Una urbe trabaja de la misma manera, ese conglomerado de personas que la constituyen aportan su grano de subjetividad y la sumatoria conforma la personalidad del lugar, que por consecuencia, se ve reflejado en acciones masivas hacia una misma dirección como si fuera un solo ente, entre ellas: sus “tatuajes”.

### **Escorpiones del arte.**

No hace falta escarbar mucho para encontrar un nexo entre el stencil y la publicidad, líneas atrás quedó en evidencia que la mayoría de los stencileros rosarinos están completamente ligados a la comunicación en sus profesiones u oficios, y si nos trasladamos a Buenos Aires nos encontraremos con representantes del movimiento como el grupo *Punga*, quienes diseñaron gráficas para Coca-Cola y Gancia, o la gente de *Doma*, *RunDon'tWalk* y *BsAsStencil*, quienes recorren similares sendas. Observando este enorme puente camuflado entre ambas expresiones, cuestionarse si la publicidad podría encontrar un lugar dentro del arte urbano resulta obsoleto.

En el país donde los creativos son apreciados como de los mejores que hay en el mundo, donde se encuentra una de las pantallas más pautadas de Latinoamérica, donde la inversión publicitaria mueve millones anualmente... en este país las buenas ideas (o medios alternativos) no se escapan. Las agencias viven ávidas de alternativas donde enarbolar la bandera que nos indicará qué estilo de vida más conveniente, la pauta en medios masivos se encuentra saturada, por lo que encontrar un medio virgen es agua fresca en medio de miles de hectáreas de arena. Hoy nos sugieren consumir tal o cual producto los baños de un bar, las estatuas de la plaza, el colectivo que tomamos, y... los stencils en las paredes.



Palermo es quizás el barrio porteño más publicitariamente stencileado. Todo comenzó en 2003 cuando Nike organizó un torneo de fútbol callejero llamado “Skorpion knock out”, las calles se plagaron de stencils con el isotipo de la marca y un escorpión, haciendo funcionar esta pieza como puntapié de campaña incógnita que se develaría días después con spots de TV y gráficas en diarios y revistas. Una vez más alguien abrió un camino, y al igual que siempre, la caravana comienza a transitar por él: *FM La Mega*, *Coca-Cola*, el film *El día después de mañana*, neumáticos *Bridgestone* y *Much Music* entre otros son algunas de las marcas que encontraron en esta técnica un vehículo de comunicación efectivo o bien adoptaron su estética como imagen de marca y gráficas institucionales.

Si el stencil nace en la prehistoria ¿Por qué ahora y no antes? Porque ahora alcanzó un alto nivel de popularidad. La publicidad observa como paciente depredador las situaciones que rodean a su víctima, las estudia minuciosamente hasta notar una debilidad, ahí es cuando ataca, pero como buen cazador busca siempre atrapar la mayor cantidad de presas posibles. Necesita de medios masivos, todo se trata de optimizar tiempo, dinero y esfuerzo. Las pintadas con plantilla alcanzaron un pico de popularidad y son extremadamente económicas, podríamos decir que es hasta gratuito si lo comparamos con la inversión publicitaria de una empresa; no existían razones para no ser deglutidas por los gigantes capitalistas. ¿Dicotómico? Si, pero efectivo, la comercialización nunca repara en valores, principios e ideales a la hora de hacer negocios, a esta altura para la industria ya no es novedad adoptar una imagen pseudo *under* que poco tenga que ver con sus raíces de imperio multinacional.

Esta “apropiación” del stencil para algunos fue la desvalorización barata que suele hacer el *mainstream* cuando se apodera de algo, para otros simplemente un medio alternativo que permite les acercarse a un *target* específico, lo cierto es que este es tan solo un medio que trasmite la voz de su emisor. Alguna vez fueron propaganda nazi, alguna otra la voz de los desaparecidos argentinos durante la dictadura militar, siempre serán solo un mensaje, y como tal, está en uno a quien creerle y a quien no. Pero no desesperen,

que mientras evaluamos a qué asignarle valor y a qué sacárselo, la publicidad ya encontró otro medio para volver a atacarnos.

### **Envueltos en redes.**

A partir del '99, internet deja de ser un producto elitista y comienza a diseminarse lentamente entre los hogares de clase media-alta y media-media de argentina. A finales de 2004, el país registró unos 6,5 millones de usuarios, y la superpoblación de locutorios y cibercafés posibilitó el acceso a personas de un NSE inferior al que habitualmente navegaba la red de redes.

Este fenómeno, que a simple vista parece completamente aislado al arte urbano, influyó de forma notable en el mismo. El primer gran paso fue simplificar la búsqueda de imágenes, hoy en día solo basta con ir a la galería de Google o entrar en Imagebank para encontrar la foto o ilustración adecuada para el diseño propuesto, esas mismas que serán vectorizadas o tratadas a fuerza de photoshop para dar vida a una plantilla. Esta nueva herramienta en poder de los artistas produjo un avance asombroso, lo que antes demandaba recurrir a la habilidad de la mano con un lápiz o pasar días buscando esa imagen en distintos libros, hoy se logra en solo 15 minutos.

Si bien este es el nexo que mas frecuente encontraremos entre internet y el Street Srt, no es el único. Dentro de ese hipermundo globalizado es muy usual el intercambio de diseños para plantillas, galerías donde se exponen piezas de todo el mundo, tutoriales sobre distintas técnicas y numerosos foros donde intercambiar ideas.

### **Cruje tu nombre en las paredes... Dosmonos.**

Rosario tenía la historia, los artistas, las ideas y las calles dispuestas a hacer de lienzo, pero carecía de un website que trame esos hilos. Quizás era una idea poco original, las grandes urbes del mundo cuentan con cientos de sitios de similares características, pero nuestra pequeña metrópoli aún se encontraba marginada del Google en lo que al Street



Art respectaba. Por ese hueco comienza a asomarse "Dosmonos - Rosario de stencils". Un proyecto que se gesta en los últimos meses de 2004 junto a mi compañero de emociones proyectuales (y no): Javier Cortell, buscando alcanzar la web como la primera galería virtual de stencils de la ciudad.

Se realizó un profundo relevamiento de más de 350 imágenes durante 4 meses, lapso que alimentó las ambiciones de este emprendimiento. El primer bocado de estos nuevos anhelos constó de un rastillaje de notas periodísticas sobre el arte callejero, logrando formar una nutrida base de información periodística y una extensa selección de vínculos a los sitios más importantes del mundo sobre la materia. Sin pretensiones de ser un portal, el objetivo era aglomerar en un solo lugar todo aquello que demandaría horas de navegación.

Pero esta bola de nieve preestreno seguía rodando y una nueva idea asomaba: interacción. Ya que el sitio sería un eje para interesados en la comunicación urbana ¿Por qué no crear un lugar donde se produzca feedback con esta gente? Así nació el blog que hará el papel de *home*, donde los administradores tienen un lugar para escribir y los usuarios registrados pueden opinar al respecto. También se programó un foro exclusivo para que los navegantes puedan crear sus propios tópicos generando debates y compartiendo información. Para cerrar este círculo interactivo se programó una plataforma para la recepción de fotos que permite la actualización constante de las galerías.

Dosmonos.com.ar verá la luz en septiembre de 2006, ya no como esa simple galería que se bocetó dos años atrás, sino como un espejo virtual del arte callejero rosarino, fuente de información útil para los que buscaban una respuesta, y un punto de reunión para todos aquellos que quieran sumarse a cambiarle el maquillaje a Rosario.

### **Los ojos que han escrito.**

Creo ser un animal urbano por excelencia desde hace 24 años, y disfruto de esa creencia. Me crié obnubilado por la imagen de esta ciudad que me regalaba el balcón



de un departamento, corriendo sobre grises baldosas y mirando hacia los dos lados de la calle al pretender cruzar de una vereda a otra, aprender eso fue tan elemental como aprender a comer.

Mi relación con Rosario es el clásico estereotipo de una historia de amor, tenemos nuestros buenos y malos momentos juntos, amores, odios y mutuas ofensas que siempre concluyen en un “perdoname, no quiero que vuelva a pasar...”.

Varias mudanzas corrieron mis puntos cardinales pero nunca me alejaron de mi amado macrocentro, mamé esa vorágine durante todos mis años al punto de desorientarme si no existen bocinas, ruido de colectivos, la indescifrable sonoridad de toda esa gente hablando al mismo tiempo y la extraña melancolía de mirar una ciudad mientras todos duermen.

Los centros urbanos suelen ser fríos mercados de negocio para muchos, muy lejos del tranquilo campo donde anhelarían vivir, pero para mí bajo esa cáscara se esconde un extraño y enorme sentimiento, el mismo que de a ratos se asemeja a la nostalgia de los que decidieron partir.

### **Coda para un final y aterrizaje.**

Todas y cada una de estas líneas fueron entrelazándose con un único objetivo en común: constituir en semejanza al nirvana que busco cuando leo. Soy partidario de que el primer enamorado de una obra debe ser su autor, sino nada ha servido. Y si tenemos una excusa en nuestras manos para hacer de aquel escrito el mismo que alguna vez hubiésemos disfrutado leer ¿Qué válida razón habría para no hacerlo?

Si este escrito fue mi *play* para un disco eterno, bienvenidos aquellos que vienen por más música para volar. Paf se acabó.

\*\*\*



## ▪ Letras desparramadas | Bibliografía<sup>33</sup>.

### *Libros.*

- » Berman Marshall. Todo lo sólido se desvanece en el aire, la experiencia de la modernidad. 3ª ed. Buenos Aires, Argentina: Catálogos; 1989.
- » Glusberg Jorge. Moderno/Posmoderno, de Nietzsche al Arte Global. 1ª ed. Buenos Aires, Argentina: Emecé; 1993.
- » Hesse Hermann, Ortiz Renato. Mundialización y Cultura. 1ª ed. Buenos Aires, Argentina: Alianza; 1997.
- » García Canclini Néstor. Imaginarios urbanos. 3ª ed. Buenos Aires, Argentina: Eudeba; 1999.
- » Ganz Nicholas. Graffiti, arte urbano de los cinco continentes. 1ª ed. Barcelona, España: Gustavo Gili; 2005.
- » Indij G, editor. Hasta la victoria stencil!. 1ed. Buenos Aires, Argentina: La Marca Editora; 2004.

### *Trabajos presentados a un congreso o conferencia.*

- » Caiazza Fabrizio, Martino Inés. Guerrilla de la comunicación desde la ciudad de Rosario. 6ta jornada de arte y medios digitales; 2004 Ago 26-28; Córdoba, Argentina: Espacio Planeta X, 2005.

### *Tesis.*

- » Ayarza María Sol, Jajamovich Guillermo. Nuevas intervenciones urbanas en Buenos Aires, el caso de los stencils [Tesis]. Argentina: Instituto de Investigaciones Gino Germani, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires; 2005.
- » Duarte Gabriela. Imagen corporativa para el sello discográfico “Algorecords” [Tesis]. Chile: Universidad de Chile; 2004.

### *Artículos publicados por una institución.*

- » Escuela de Comunicación Social, Facultad de Ciencia Política y RRII, Universidad Nacional de Rosario. Presencias del entorno urbano. La trama de la comunicación 2004; 9: 99 - 111.

---

<sup>33</sup> Toda la bibliografía se encuentra ordenada alfabéticamente con excepción de las notas periodísticas, las mismas fueron catalogadas por orden cronológico de publicación.

*Artículos periodísticos.*

- » Pérez Bergliaffa Mercedes. Stencils, el heredero del graffiti. Clarín 2000 Junio 20; Secc. Sociedad. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/diario/2004/06/20/sociedad/s-04201.htm>
- » García Fernando. A la caza del graffiti porteño que da la vuelta al mundo por Internet. Clarín 2003 Febrero 16; Secc. Sociedad. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/diario/2003/02/16/s-04801.htm>
- » Plotkin Pablo. Decoración de exteriores. Página 12 2003 Julio 17; Supl. No. Disponible desde: URL: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/no/12-778-2003-07-17.html>
- » Del Águila Mariano. ¡Los tapó el engrudo!. Clarín 2004 Abril 23; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2004/04/23/3-00502.htm>
- » Artusi Nicolás. Piqueteros del arte. Clarín 2004 Mayo 14; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2004/05/14/3-00501.htm>
- » Del Águila Mariano. La mancha de los hardcore. Clarín 2004 Julio 09; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2004/07/09/3-00801.htm>
- » Gilardón Florencia, Tortoriello Julia. Pintar paredes, una militancia antisistema con ironía y humor. Clarín 2004 Noviembre 08; Secc. El informe del día. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/diario/2004/11/08/conexiones/t-865116.htm>
- » Casciero Roque. Ponele la firma. Página 12 2004 Noviembre 11; Supl. No. Disponible desde: URL: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/no/12-1438-2004-11-11.html>
- » Bañez Facundo. Stencils, la otra voz de las paredes de La Plata. El Día 2004 Noviembre 21; Secc. La ciudad. Disponible desde: URL: <http://200.26.107.200/ediciones/20041121/laciudad17.asp>
- » Zacharías María Paula. Días de gloria stencilera. La Nación 2004 Diciembre 03; Secc. Espectáculos. Disponible desde: URL: <http://www.lanacion.com.ar/659529>
- » Soto Moira. Las paredes hablan. Página 12 2005 Febrero 13; Supl. Radar. Disponible desde: URL: <http://www.pagina12web.com.ar/diario/suplementos/radar/9-2023.html>
- » Kennedy Randy. "Bansky", el nuevo nombre de la provocación en el arte. Clarín 2005 Abril 01; Secc. Sociedad. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/diario/2005/04/01/sociedad/s-04801.htm>



- » Cuculiansky Sabrina. Artística conciencia. La Nación 2005 Mayo 24; Secc. Vía Libre. Disponible desde: URL: <http://www.lanacion.com.ar/707483>
- » Rodríguez Eva. Arte callejero. Los Andes 2005 Junio 18; Secc. Cultura. Disponible desde:  
URL: [http://www.losandes.com.ar/2005/0618/suplementos/cultura/nota257385\\_1.htm](http://www.losandes.com.ar/2005/0618/suplementos/cultura/nota257385_1.htm)
- » Civale Cristina. El rey del graffiti deslumbra en Milán. Clarín 2005 Diciembre 02; Secc. Conexiones. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/diario/2005/12/02/conexiones/t-01100094.htm>
- » Chavez Gonzalo. Este artista está dibujado. Clarín 2005 Diciembre 09; Supl. Si!. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2005/12/09/3-00701.htm>
- » Rodríguez Magdalena. Esténcil: cómo hacer arte y política con un aerosol. Clarín 2006 Febrero 03; Secc. Sociedad. Disponible desde: URL: <http://www.clarin.com/diario/2006/02/03/sociedad/s-04101.htm>
- » Ranzani Oscar. El arte de lograr mayor impacto. Página 12 2006 Febrero 12; Secc. Espectaculos. Disponible desde:  
URL: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/2-1759-2006-02-12.html>
- » Del Águila Mariano. Fantasías sobre la basura. Clarín 2006 Abril 14; Supl. Si!. Disponible desde:  
URL: <http://www.clarin.com/suplementos/si/2006/04/14/3-00301.htm>
- » EFE. ¿Arte urbano o vandalismo?: la batalla por los graffiti está declarada en Nueva York. Clarín 2006 Mayo 02; Secc. Último momento. Disponible desde:  
URL: <http://www.clarin.com/diario/2006/05/02/um/m-01188160.htm>

*Artículos publicados en websites.*

- » Bricolage y hogar. El estarcido, pintura sobre plantillas. Disponible desde:  
URL: [http://www.facildehacer.com/pintura/pintura\\_tecnicas\\_de\\_aplicacion/?pagina=010\\_010](http://www.facildehacer.com/pintura/pintura_tecnicas_de_aplicacion/?pagina=010_010)
- » Deusch Welle. Arte de guerrillas. Disponible desde:  
URL: <http://www.dw-world.de/dw/article/0,,1163023,00.html>
- » Rense. Virtual street reality. Disponible desde:  
URL: <http://www.rense.com/general67/street.htm>
- » Art Style. Pop Art. Disponible desde:  
URL: <http://artpop.htmlplanet.com/popart.htm>



» Interactiva. El pop art. Disponible desde:

URL: <http://www.interactiva.com.ar/maga/histarte/popart/>

» Portal Mundos. Pop-art. Disponible desde:

URL: <http://www.portalmundos.com/mundoarte/historia/pop-art.htm>

» Portal de arte. Ready made. Disponible desde:

URL: <http://www.portaldearte.cl/terminos/readymad.htm>

» Universitat Oberta de Catalunya. Vanguardias. Disponible desde:

URL: [http://cv.uoc.es/~991\\_04\\_005\\_01\\_web/fixer/perc113.html](http://cv.uoc.es/~991_04_005_01_web/fixer/perc113.html)

» Image Art. Andy Warhol (1928 – 1987). Disponible desde:

URL: <http://www.imageandart.com/tutoriales/biografias/warhol.html>

» Mark Harden's Artchive. Roy Lichtenstein. Disponible desde:

URL: <http://www.artchive.com/artchive/L/lichtenstein.html>

» Rosario.com.ar. Curiosidades en la historia de Rosario. Disponible desde:

URL: <http://www.rosario.com.ar/curhist.htm>

» Terra. Historia del tatuaje. Disponible desde:

URL: <http://www.terra.es/personal6/carolus26/presentacion.htm>

» Tonatiuh, el cuerpo adornado. Historia del tatuaje. Disponible desde:

URL: <http://www.cuerpoadornado.com/tatuajes.html>

» Studio Pelusa. Historia del tatuaje. Disponible desde:

URL: <http://www.pelusa.net/historia%20tatuaje.htm>

» Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires. La formación de la noción filosófica de sujeto y subjetividad. Disponible desde:

URL: [www.apdeba.org/publicaciones/2005/03/pdf/3-%20Ceps-%20Castro.pdf](http://www.apdeba.org/publicaciones/2005/03/pdf/3-%20Ceps-%20Castro.pdf)



## **Autores voluntarios e involuntarios.**

*Este manojo de párrafos no hubiese llegado a la vida si no fuese gracias a:*

Mi mamá y mi abuela, la espina dorsal de mi existencia. A Ari, el eje rotor de mi vida. A mi familia, por apuntalar mis impulsos. A Javi, por tener tanta culpa en este caos. A AV©, por la sangre, el sudor, las lágrimas y los éxitos. A Mariángeles, por señalar el camino. A Juanjito, Pau, Euge y todos aquellos que influyen mi destino con sus palabras, actos y arte. A Fernando, Francisco y Tristán, por la predisposición. A ustedes dos, por el paseo alocado. A ustedes tres, por las burbujas. A ustedes cuatro, por la gira mágica y misteriosa.



Señores pasajeros, hemos llegado al fin de nuestro viaje. Esperamos que hayan tenido un vuelo placentero, agradecemos su preferencia, y alimentamos la esperanza de tenerlos nuevamente a bordo en un futuro cercano.



[www.aturdan.com.ar](http://www.aturdan.com.ar)  
[www.maximilianoalfaro.com.ar](http://www.maximilianoalfaro.com.ar)  
[www.dabuten.com.ar](http://www.dabuten.com.ar)





Espacio Publicitario



